

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Janvier 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

Les rapports: CA 01/08, CT 01/08, CJ 01/08, CSL 01/08, CD 01/08 et 02/08

## **Rapport du Conseil d'administration 01/08 du 16 janvier 2008**

**Présents :** J. Regenwetter, E. Buchette, R. Spautz, M. Gilles, C. Conter, P. Mondot, R. Thull, B. Mergen

**Excusés :** /

### Rapports

Les rapports CA 08/07; CT 11/07, 01/08; CSL 01/08, 13/07

### Finances

Le CA prend note de la lettre envoyé par recommandée de la part de M HULSBOSCH Jacques, concernant l'indemnité d'accident en 2000 et de la lettre envoyé au FOYER.

Le CA prend note de la facture annuelle des clubs et de la situation financière actuelle.

Le CA marque son accord pour les primes suivantes :

- Tom Kohn, 15<sup>ème</sup> place au GP Patton
- Cyrill Heymanns, 3<sup>ème</sup> place à la Flèche du Sud
- Anne-Marie Schmitt, 2<sup>ème</sup> place au Championnat d'Europe CLM à Sofia
- Fränk Schleck, 4<sup>ème</sup> place au Championnat d'Europe à Stuttgart

Le CA accorde le 13<sup>ème</sup> mois à l'entraîneur national Bernhard Baldinger.

Le CA décide de fixer les cotisations pour les équipes continental, procontinental et proteam après consultation des autres fédérations européennes.

### Championnat du Monde

Le Ca approuve la sélection des coureurs Bausch (élite), Drucker (espoirs), Dias Dos Santos – Michely – Schlechter (juniors), proposé par Roger Thull pour la coupe du monde à Trévis. De même le CA insiste à ce que la tenue vestimentaire de la FSCL soit portée.

### Courrier

Le CA prend note:

- de l'allocation du DMS du subside extraordinaire de 15346 €, détails des participations :
  - > 3197 € Championnat d'Europe Juniors et Espoirs du 19-22.07.07 à Sofia (Bulgarie)
  - > 2954 € Championnat du monde Juniors du 8-12.08.07 à Aguascalientes (Mexique)
  - > 3590 € Championnat du monde sur Route du 25-30.09.07 à Stuttgart (Allemagne)
  - > 1105 € Championnat d'Europe de Cyclocross Jeunes du 02-04.11.07 à Hittnau (Suisse)
  - > 4500 € Stage d'acclimatation du 09-17.02.07 à Riccione (Italie)

- de l'accord des 4 jours ouvrables à M LUX Marco pour la participation en tant qu'accompagnateur officiel à :

- > un stage de préparation en Suisse (Grand Prix Tell) du 23-26.08.07
- > aux Championnats du Monde de Cyclisme sur route à Stuttgart (Allemagne) du 28.09.-01.10.07
- de la lettre circulaire du DMS concernant l'organisation en 2009 d'un championnat mondial ou européen au Luxembourg.

- de la lettre de l'ALAD, laquelle confirme la recherche des substances dopantes étant négative pour Kim Kirchen.



- de la lettre de l'ALAD, informant sur la nouvelle liste des substances et méthodes interdites en dopage entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

- de la demande d'autorisation de transfert hors délai du LC Tétange pour les fils Hoffmann. La demande est refusée et le transfert devra se faire en octobre selon les règlements.

- de la lettre de UC Tétange concernant sa dissolution et lui envoie une lettre de remerciement pour la bonne collaboration.

- de la lettre de remerciement de la bonne collaboration pour le circuit de Lorraine.

- des demandes d'autorisation d'inscription épreuve FSCL 2008-2009 pour :

-> CCI Differdange, course élite, jeudi le 10 juillet 2008, Gr.P. du Centenaire de la ville de Differdange

-> CCI Differdange, changement du nom de leur Cyclocross Saison 2008-2009, élites international, 2<sup>e</sup> Gr.Pr.DAF Garage Engel

-> LC Kayl, CLM, samedi le 19 juillet 2008 à Hollenfels

-> LC Tétange, Manche de Yuppi's Trophy, samedi 6 septembre 2008, organisé en collaboration avec le club Terre-Rouge Bikers, et les approuve.

- de l'information de l'Assemblée générale du COSL le 8 mars 2008 à 15.00 heures au Centre Culturel – Op der Schmelz à Dudelange.

- de la lettre de la Fondation « Les amis de Charly Gaul » concernant ses démarches et activités récentes.

- de la lettre du DMS de l'allocation d'une 1<sup>ère</sup> tranche de 10000 € à titre de participation à l'indemnisation des entraîneurs nationaux en 2008.

- de la lettre du ministre à Mme Anne Brasseur suite à l'avis favorable de la FSCL pour la piste cyclable à Cessange.

Le DMS demande notre collaboration dans la coopération spécifique dans le domaine des sports en 2008, accord franco-luxembourgeois. Le Ct fera une analyse.

### **Assemblée générale ordinaire**

Le CA prend note des candidatures des postes 2008. L'Assemblée générale ordinaire se tiendra le 7 mars 2008 à Differdange.

Le CA prend note de la demande d'affiliation de « Funbike Luxembourg asbl » et approuve l'admission provisoire.

### **UCI / Fédérations nationales**

Le CA discute les démarches actuelles entre les 6 fédérations nationales et l'UCI. Il décide de répondre à la lettre du président de l'UCI.

### **L'équipe Differdange Apiflo Vacances**

Suite au mail de Mme Véronique Sauge, nous informant du non enregistrement des 2 coureurs Bodo Thomas et Kirch Joé dans l'équipe Differdange Apiflo Vacances, le CA décide que ce dernier doit se conformer dans les derniers détails jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2008.

### **Divers**

Le CA n'approuve pas la façon d'introduction de la demande du coureur Heymanns Cyrille pour la section d'élite de l'armée.

Invitation à la réunion du Verkeiersbond le 24 janvier 2008 à 14 heures dans les locaux de la Communauté des Transports. Monsieur Paul Mondot y sera délégué.

Invitation au « 6<sup>ème</sup> Pedus Indoor Meeting » le 19 janvier 2008 à la Coque.

Le CA décide d'envoyer une lettre à l'ALAD (Agence Luxembourgeoise Anti Dopage), suite au déroulement de contrôle de dopage au cyclo-cross à Contern.

Le CA approuve favorablement la demande de M. Fernandez pour les cours de commissaire UCI.

### **Rapport réunion de la Commission technique 01/08 du 14 janvier 2008**

**Présents** : MM. G. Allegrini, N. Fischer, Th. Hutmacher, G.Kohn, M. Lux, M. Mathékowitsch (secrétaire), C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président), B. Baldinger (entraîneur national)

**Excusés**: Mme Gisèle Dries, MM. Ed. Carier, N. Clesen (président), G. Ernster, J. Frisch, A. Kaudé et Ed. Wagner

En l'absence du président empêché, la réunion est présidée par M. R. Thull, vice-président.

M. Thull souhaite une bonne et heureuse année 2008 aux membres de la C.T. et à tous les amis de la petite reine.

### **1. Adoption du rapport n° 11/07 du 3 décembre 2007**

Le rapport est adopté sans modification.

### **2. Rapport de l'entraîneur national et proposition de sélection pour les championnats du monde de cyclo-cross à Treviso les 26 et 27 janvier 2008**

•M. Baldinger fait un rapport exhaustif sur les dernières sorties (épreuves et stages) du T.L.

•M. Baldinger propose pour les championnats du monde de cyclo-cross à Treviso, compte tenu notamment du forfait de Kim Michely et de la non participation de David Claerebout à Lievin, les coureurs suivants :

Elite: Gusty Bausch

Espoirs: Jempy Drucker

Juniors :  
Vincent Dias Dos Santos  
Pit Schlechter  
Max Michely.

Tous les coureurs proposés ont rempli les critères imposés par la fédération, à l'exception de Max Michely. Compte tenu de son jeune âge et de sa progression tout au long de la saison, l'entraîneur national propose de le sélectionner quand même.

Après discussion, la C.T. unanime, approuve la proposition de M. Baldinger et propose à son tour au C.A. de sélectionner les coureurs mentionnés ci-avant.

M.Thull sera présent au C.A. le 16 janvier où la sélection sera arrêtée.

La délégation de la FSCL aux championnats du monde à Treviso comprendra, outre les coureurs, les personnes accompagnantes suivantes :

MM. J. Regenwetter, délégué  
Ed. Buchette, délégué  
B. Baldinger, entraîneur national  
M. Lux, soigneur  
J. Schanck, mécanicien  
S. Bosseler, mécanicien et  
T. Barela, mécanicien.

La C.T. insiste à ce que l'équipe d'accompagnement portera, dans la mesure de ce qui est usuel, les vêtements du T.L.

Par ailleurs la C.T. exige que les 3 mécaniciens s'occupent de tous les coureurs sélectionnés.

### 3. Divers

•La C.T. rejette avec indignation les accusations gratuites portées contre K. Kirchen dans un article d'un soi-disant organe de presse paru fin décembre 2007.

•Parcours : La C.T. demande à ce que lors du prochain cyclo-cross à Hesperange, organisé par le Guidon Alzingen, la partie de départ du parcours avant de s'engager sur le circuit proprement dit soit allongée et la C.T. demande surtout à ce que la dangereuse descente du parcours soit désamorcée.

Le lieu et la date de la prochaine réunion de la C.T. seront communiqués ultérieurement. En principe ce sera le lundi 11 février 2008 à Kockelscheuer.

## **Rapport réunion de la Commission des Jurys 01/08 du 07 janvier 2008**

**Présents :** Conter C.- Mergen B.- Berg R.- Degrott P.- Fernandez A.- Goedert F.- Lutgen C. - Papi R.- Zeien V.

### 1) Approbation du rapport n° 16/07 du 17 décembre 2007

Le rapport est approuvé sans modification.

### 2) Ordre du jour :

L'ordre du jour est adopté sans modification.

### 3) Courrier :

Les différentes demandes pour licences de Directeurs Techniques sont approuvées.

### 4) Rapports des Courses :

22.12 VV Tooltime Preizerdaul Cyclo-Cross DDJ, Fernandez Antonio

22.12 VV Tooltime Preizerdaul Cyclo-cross Elite, Berg Raymond

23.12 Hir. Rumelange Cyclo-cross à Rumelange DDJ, Conter Claudine

23.12 Hir. Rumelange Cyclo-cross à Rumelange Elite, Lutgen Carlo

26.12 CCI Differdange Cyclo-cross au Fond de Gras DDJ, Degrott Patrick

26.12 CCI Differdange Cyclo-cross au Fond de Gras Elite UCI Cl.2, Conter Claudine, Commissaire FSCL Conter Sylvie

30.12 LG Alzingen **VTT** à Hesperange-Holleschbiereg Cad. / Min., Degrott Patrick

30.12 LG Alzingen Cyclo-Cross à Hesperange-Holleschbiereg DDJ, Goedert Francis

30.12 LG Alzingen Cyclo-Cross à Hesperange-Holleschbiereg Elite, Degrott Patrick

Mise hors course et amende de 25€ au coureur Jung Bastian GER 19860518 suiv. art.47.1

01.01.2008 UC Pétange Cyclo-cross Déb.-Jun. / Dames Internat, Berg Raymond

01.01.2008 UC Pétange Cyclo-Cross Elite UCI. Cl.2, Grethen Fernand, Délégué /Commissaire FSCL Conter Claudine

06.01.2008 Championnats Nationaux à Contern DDJ, Jury

06.01.2008 Championnats Nationaux à Contern Elite, Jury

### 5) Divers :

Distribution calendrier des réunions jury 2008

### 6) Prochaine réunion

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu lundi le **18 février 2008 à 20<sup>h</sup>** heures à la Brasserie de la Place à Leudelage.

**BERICHT DER SITZUNG VOM 14. Januar 2008,  
CSL 01/08**

**Anwesend :** Mondot Paul, Engel Isabelle, Timmermans Henri, Schmitz Henri, Goedert François, Wagner Ed

**Entschuldigt:** Hoffmann Gérard, Martin Daniel, Wester Paul, Weis Pierre, Weber Léon

**Tagesordnung:**

**1. Der Präsident begrüßt** die neue Sekretärin der CSL, Frau Isabelle Engel, und eröffnet die Sitzung. Den erkrankten Herren Weis Pierre und Martin Daniel wird eine gute und schnelle Besserung gewünscht.

**2. Der Sitzungsbericht 13/07 vom 15.12.2007 wurde einstimmig angenommen.**

**3. Der Abschluss der Saison 2007** wurde zufrieden stellend erledigt und von Herr Wagner Ed zur Aufnahme an die F.S.C.L. weiter geleitet. Alle Clubs können nun auf der Internetseite der F.S.C.L. den Abschluss zur Kenntnis nehmen. Beanstandungen können noch bis zum 31.01.2008 beantragt werden. Abgelaufene Karten können nicht mehr gewertet werden. In Zukunft werden nur mehr Karten im richtigen Format (DIN A5) angenommen. (siehe Cyclotouristen-Reglement) Daran sollte sich jeder Verein halten mit der Bitte nochmals seine Mitglieder darüber zu informieren.

Neue Rand.-Karten sind von Herrn Wagner Ed bestellt worden und können nach Lieferung bei ihm bezogen werden, resp. von der Internetseite der F.S.C.L. herunter geladen werden.

In Zukunft kann jeder Verein und somit auch jeder einzelne Fahrer seine Daten auf der Internetseite der F.S.C.L. einsehen und seinen Km-Stand abrufen oder auch herunterladen. Aus Datenschutzgründen werden nur mehr Lizenznummer, Name und Vorname, Verein und Km-Stand des Fahrers oder der FahrerIn einzusehen sein.

**4. Das Rahmenprogramm der Kampagne „Meter fir Meter“**, das zusammen mit dem Ministerium des Sports ausgearbeitet wurde, sieht in der aktuellen Vorbereitungsphase verschiedene Veranstaltungen, Formationskurse und Konferenzen vor. Die Mitglieder der Kommission besprachen die verschiedenen Punkte die der Präsident ihnen vorlegte und haben sich darauf geeinigt eine Aufklärungsversammlung zu organisieren, die sich vor allem an die Vereine richtet. Der Termin dieses Treffens wurde auf den 07.02.08 in Limpach im Café Muller festgelegt. Eine Einladung an alle Vereine wird folgen. Zusätzlich zu dieser Einladung

werden alle Vereine nochmals darauf aufmerksam gemacht, dass 2008 alle Rand. mit einer zusätzlichen 15 bis 25km-Strecke zu versehen sind.

**5. Die neuen Rand. permanentes Strecken des Vereins CCI. Differdange** wurden einstimmig angenommen, sowie die Rand. „Mam Velo laanscht d’Musel“ des Schengener Vereins. Die Veranstaltung des LG Bertrange „6 Days Lull Gillen“ wurde ebenfalls angenommen, außer dass hier die, für dieses Jahr benötigten, kleinen Strecken fehlen. Der Verein wird nochmals angeschrieben werden.

**6. Die Lizenzanfragen für die neue Saison 2008** wurden, wie vereinbart, vom Generalsekretariat an die Vereine geschickt.

Da anfangs der Saison viele Anfragen seitens unserer Freizeitsportler zu erwarten sind, sollte das Generalsekretariat seine festgelegten Öffnungszeiten erneut veröffentlichen.

Die neuen Uniformen der CSL befinden sich zur Zeit bei der Sekretärin. Wir bitten deshalb die nicht anwesenden Mitglieder, diese bei ihr einzusehen damit wir die Bestellung schnellstmöglich vor Saisonbeginn weiterleiten können.

Die nächste CSL-Sitzung findet am 19.02.2008 um 19.30 Uhr im Café Muller in Limpach statt.

**Rapport Conseil de Discipline 01/08  
du 09 janvier 2008**

**Présents :** M. Scheer, F. Jaeger, R. Rehlinger, M. Schmitz

**Cyclo-Cross ACT Kopstal du 09 décembre 2007**

Présents : Patrick Degrott, directeur de course et Antonio Fernandez, président du jury

Après avoir entendu les sieurs Degrott et Fernandez dans leurs explications, le CD confirme la décision du jury concernant la mise hors course des coureurs suivant article 12.1.041.1.47.2 (déviation involontaire du parcours avec avantage).

Le CD inflige une amende de 50 € à l’organisateur suivant article 12.1.041.1.9.1 (défauts d’organisation) pour non délimitation du parcours.

Les prix sont à verser aux coureurs suivant le classement établi.

**Course LG Belvaux du 22 avril 2007**

Présents : Raymond Berg, président du jury

Après avoir entendu le sieur Berg, le CD décide de convoquer les sieurs Jean Schank, directeur

technique et Claude Gros, commissaire, à la prochaine réunion du CD qui aura lieu le 30 janvier à 19 heures à la Maison des Sports.

**Rapport Conseil de Discipline 02/08  
du 30 janvier 2008**

**Présents** : M. Scheer, M. Schmitz, F. Jaeger, R. Rehlinger,

**Course LG Belvaux du 22 avril 2007**

Présents : Raymond Berg, président du jury, Jean Schank, directeur technique

Excusé : Claude Gros, commissaire

Raymond Berg explique les faits après la course du LG Belvaux suite au problème photo-finish (jet d'une bouteille).

Jean Schank précise qu'il y a eu déjà des problèmes de communication avec le commissaire en course et que la provocation a continué après la course et reconnaît avoir fait un geste incorrect et le regrette.

Le Conseil de Discipline décide d'infliger une amende de 50 € au sieur Jean Schank et lui rappelle les droits et devoirs d'un directeur technique et surtout sa fonction éducative.

Le Conseil de Discipline regrette que le commissaire impliqué se soit décommandé seulement la veille.

**Meter fir Meter**

A ce sujet, l'ENEPS organisera  
**des cours de formation pour animateurs et  
dirigeants de cyclotourisme  
qui se dérouleront à l'Institut National des  
Sports à Luxembourg/Cents.  
les 23 / 24 février et 1<sup>er</sup> mars 2008**

Le programme détaillé des cours est disponible  
sur le site de la FSCL [www.fscl.lu](http://www.fscl.lu)

Pour vous inscrire, il suffit de remplir le  
bulletin d'inscription et de le renvoyer,  
**avant le 18 février 2008,**  
**au Secrétariat Général de la FSCL**  
**3, route d'Arlon**  
**L-8009 STRASSEN.**

**LES GRANDS RENDEZ-VOUS:**

**2008**

**Paris-Nice** 9-16 mars  
**Tirreno-Adriatico** 12-18 mars  
**Milan-San Remo** 22 mars

**Tour des Flandres** 6 avril  
**Vuelta al Pais Vasco** 7-12 avril  
**Gand-Wevelgem** 9 avril  
**Paris-Roubaix** 13 avril  
**Amstel Gold Race** 20 avril  
**La Flèche Wallonne** 23 avril  
**Grand Prix Elsy Jacobs** 26 avril  
**Liège-Bastogne-Liège** 27 avril

**Tour de Romandie** 29.4-4.mai  
**Flèche du Sud** 30.4- 4 mai  
**Giro d'Italia** 10.5- 1 juin  
**Volta a Catalunya** 19-25 mai

**Skoda Tour de Luxembourg** 4-8 juin  
**Dauphiné Libéré** 8-15 juin  
**Tour de Suisse** 14-22 juin  
**Championnats Nationaux** 27-30 juin

**Tour de France** 5-27 juillet  
**GP Général Patton** 12-13 juillet  
**Championnats d'Europe** 17-20 juillet

**Classica San Sebastian** 2 août  
**JO Beijing Route** 9 août  
**JO Beijing CLM** 13 août  
**Journée Nationale** 16-17 août  
**Eneco Tour** 20-27 août  
**GP Ouest France Plouay** 25 août

**Deutschlandtour** 29.8-7 sept.  
**Vuelta a Espana** 30.8-21 sept.  
**Vattenfall Cycleclassic** 7 septembre  
**Critérium Européen d Jeunes** 12-14 sept.  
**Tour de Pologne** 14-20 sept.  
**Championnat du Monde** 23-28 sept.

**Finale UCI Protour** 5 octobre  
**Paris-Tours** 12 octobre  
**Giro de Lombardia** 18 octobre

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Février 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

Les rapports: CA 02/08, CT 02/08, CJ 02/08, CSL 02-1/08 et CSL 02-2/08

## **Rapport du Conseil d'administration 02/08 du 27 février 2008**

*présents* : J. Regenwetter, E. Buchette, M. Gilles, C. Conter, John Schleck, Nick Clesen, B. Mergen, Norbert Steichen

*excusés* : A. Hofmann, P. Mondot, R. Spautz,

### Rapports

Les rapports CA 01/08; CJ 01/08, 02/08, CT 02/08; CSL 02/08 sont approuvés

### Entrevue Team Apiflo Vacances Differdange

MM. G. Gatti et C. Paulus sont présents pour exposer leur position concernant le règlement des équipes continentales. Après les avoir entendu et après consultation du dossier le CA décide d'inviter l'équipe à se conformer concernant la garantie bancaire pour le 15 mars au plus tard et renonce au paiement de la taxe.

### Finances

Le CA prend note de :

- la lettre de démission avec effet immédiat de Monsieur Paul WEIMERSKIRCH
- l'allocation du DMS d'une avance de 20 668€ à titre de participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de 2008. Le montant sera viré en 2 tranches ( 2 000 € et 18 668 €).
- de l'accusé du DMS de la demande de subside extraordinaire pour la participation à 5

championnats officiels mondiaux et européens du 26 janvier au 2 novembre 2008

- de l'accord d'un appui financier de 2000 € dans l'affaire Fernandez – FSCL de la part du COSL
- la lettre de l'UC Pétange concernant la facture annuelle

### Calendrier

Le CA prend note de :

- la lettre de l'UC Pétange annulant le « Festival Cycliste Demy-Cars » le 27 juillet 2008 à Pétange et demandant l'accord pour « Randonnée MBR à Habscht » le 4 mai 2008
- la lettre de l'ACT Kopstal demandant l'enregistrement au calendrier 2008 d'une randonnée le 25 avril 2008 en VTT et les courses VTT le 27 avril 2008 à Hollenfels
- la lettre du VC Diekirch demandant l'accord pour une randonnée le 26.04.08 à Vianden Télévie 2008
- la lettre du Velo Wolz demandant l'accord pour « 24 Stonnen Welo Wëntger » le 18-19 juillet 2008 et y marque son accord

### Courrier

- L'ALAD accuse bonne réception de notre lettre du 21 janvier 2008 et demande un rendez-vous concernant le contrôle antidopage à Contern le 6 janvier 2008. La FSCL sera représentée par le président, le secrétaire général et la présidente de la commission jury.
- L'ALAD nous informe des contrôles antidopage négatifs des coureurs suivants lors du Championnat Nationaux Cyclo-Cross à Contern : Gusty BAUSCH, David CLAEREBOUT, Jempy DRUCKER et Pascal TRIEBEL.
- Invitations aux assemblées générales du LG Alzingen, LV Bettembourg, VS Dommeldange, UC Dippach, CC Mondercange, UC Rodange et UC Pétange



- La Commune de Schiffange invite à une réception en l'honneur de Nathalie Lamborelle le 07 mars 2008 à 17h30 à l'hôtel de ville
- L'invitation à AG du COSL le 8 mars 2008 à 15h00 au Centre Culturel – Op der Schmelz à Dudelange. Le président et le secrétaire général y assisteront.
- Lettre du COSL : membres du cadre COSL et conditions

### UCI / Fédérations nationales

Le CA prend note de :

- du fax envoyé le 24 janvier de Pat McQuaid. Lettre mentionnant les conséquences de ne pas avoir répondu à son questionnaire.
- du rapport de la réunion entre l'UCI et les 6 fédérations à Trévise le 27 janvier 2008. Le rapport a été transmis en main propre.
- la lettre de l'UCI mentionnant les changements de règlements des championnats nationaux espoirs.
- la lettre de l'UCI concernant l'intégration du paracyclisme
- de l'invitation de l'UEC pour l'assemblée générale le 1./2. mars 2008 à Porto Carras (Grèce). Le président et le secrétaire général y assisteront.
- de la lettre de la Fédération de Cyclisme de la République du Kazakhstan. Si possible un entretien se fera lors du congrès de l'UEC.

### Assemblée générale

Le CA analyse l'ordre du jour de l'assemblée générale et suite à une révision des candidatures proposera à l'assemblée d'accepter les candidats hors délai. Outre la candidature non recevable de M. J. Kelsen selon les statuts il doit retirer de la liste aussi M. R. Rehlinger qui est actuellement membre d'un club étranger.

### Divers

Le CA prend note du renouvellement de la demande d'organisation des Championnats Nationaux Cyclocross 2010 – CLM 2010 – Route 2010 par le LG Alzingen. La candidature sera reprise au congrès de calendrier.

### **Rapport réunion de la Commission technique 02/08 du 18 février 2008**

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM G. Allegrini, N. Clesen (président), N. Fischer, Th. Hutmacher, A. Kaudé, G.Kohn, M. Lux, M. Mathékowitsch (secrétaire), C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président), Ed. Wagner, Ed Buchette (secrétaire général), Luc Nothum

**Excusés:** MM. Ed. Carier, G. Ernster, J. Frisch, B. Baldinger (entraîneur national), J. Regenwetter (président), Michel Wolter

### 1. Adoption du rapport n° 1/08 du 14 janvier 2008

Le rapport est adopté sans modification, mais avec les précisions suivantes :

Contrairement à ce que la C.T. avait décidé lors de la réunion du 14 janvier 2008 (procès-verbal, n°1, point 2), les mécaniciens Sven Bosseler et Tom Barela ne se sont pas occupé de tous les coureurs du T.L. lors des championnats du monde de cyclo-cross à Treviso, mais uniquement de Jempy Drucker. Heureusement Roger Thull, Marco Lux et Jean Schanck ont eu la chance de pouvoir recourir à Claude Michely qui se trouvait à Treviso.

Afin d'éviter ce genre de situation lors de prochaines épreuves et pour garantir que les instructions de la C.T. soient respectées à l'avenir, la C.T. demande à ce que lors des épreuves importantes (championnats du monde ou d'europe) un chef de mission soit nommé, différent de l'entraîneur national, qui choisira lui-même, en accord avec l'entraîneur, l'équipe des accompagnateurs (masseurs, mécaniciens), choix qui devra impérativement recevoir l'aval de la C.T. Il va de soi que l'entraîneur national doit aussi respecter les consignes et directives de la C.T.

### 2. Courrier

- lettre du ministère des Sports du 30 janvier 2008 demandant des précisions sur les stages du T.L. où un subside est sollicité ;
- lettre de l'UC Pétange annonçant l'annulation pour des raisons techniques du Festival Cycliste Demy Cars, prévu le 27 juillet 2008 à Pétange ;
- courrier de l'ALAD informant la FSCL du contrôle anti-dopage négatif des coureurs G. Bausch, D. Claerebout, JP. Drucker et P.Triebel lors des championnats nationaux de cyclo-cross ;
- L'A.G. du COSL aura lieu le samedi 8 mars 2008 à 15.00 heures à Dudelange ; la FSCL sera représentée par MM Regenwetter et Buchette ;
- mail de M. Paul Weimerskirch informant la FSCL qu'il démissionne de son poste de trésorier général et
- lettre de l'UCI informant les fédérations sur différents changements intervenus dans la réglementation concernant les championnats nationaux sur route.

### **3. A.G de la FSCL le 7 mars 2008**

MM. N. Fischer, G. Kohn, M. Mathékowitsch, G. Schmartz et Ed. Wagner sont membres sortants de la C.T. Seul M. N. Fischer ne compte plus briguer un nouveau mandat.

### **4. T.L. programme**

En raison de l'absence de l'entraîneur national et en raison du fait qu'il n'a pu terminer son rapport avant la présente réunion, ce point est reporté à la prochaine réunion.

A signaler toutefois l'invitation à tous les juniors avec leurs responsables (clubs, entraîneurs, parents, ....) pour le mercredi 27 février 2008 à 19.15 heures à l'INS à une réunion de préparation de la saison 2008.

M.Thull a fait un rapport oral sur le déroulement des championnats du monde de cyclo-cross à Treviso (voir également le point 1 de ce rapport). M. Thull a signalé l'excellente prestation de nos trois juniors, surtout de V. Dias Dos Santos. JP. Drucker a également fait une belle course, même s'il attendait personnellement un meilleur résultat. Enfin G. Bausch a fait une course à son niveau.

### **5. Courses - Parcours**

La C.T. approuve les parcours des courses suivantes :

- championnat Inter-club le 30 mars 2008, organisé par le V.S. Dommeldange à Dommeldange ; concernant le déroulement des courses des catégories Minimes et Cadets, la C.J. a émis de sérieux doutes. La C.T. rappelle, en se ralliant aux craintes de la C.J., que seulement deux courses totalement séparées (ni décalée de 1 minute ; ni avec départ commun) peuvent garantir un déroulement propre et en toute sécurité. (surtout concernant les différents niveaux des jeunes) ;
- Festival Cycliste les 5 et 6 avril 2008, organisé par l'UC Dippach à Dippach ;
- Festival Cycliste les 12 et 13 avril 2008, organisé par le V.S. Dommeldange ;
- 008, organisé par le V.S. Dommeldange ;
- courses cyclistes le 20 avril 2008 à Colmar-Berg, organisées par le V.S. Dommeldange ;
- Grand Prix E. Jacobs organisé par le SaF Cessange le 26 avril 2008 à Garnich, course cycliste internationale pour féminines (participation relevée avec notamment plusieurs équipes nationales et des équipes professionnelles de premier choix) ; les meilleures féminines luxembourgeoises participeront également, soit dans leur équipe, soit dans une équipe mixte.

### **6. Divers**

Il y a cent ans (1908) Fr. Faber a terminé 2<sup>ième</sup> du Tour de France, épreuve qu'il a gagnée en 1909.

La réunion de la C.T. a été suivie d'une agape lors de laquelle, le président N. Clesen, au nom de toute la C.T., de la FSCL et du T.L. a **remercié**, par la remise d'un petit cadeau, **MM. N. Fischer et G. Schmartz** pour leur engagement pendant des décennies en faveur du cyclisme.

**La date de la prochaine réunion sera communiquée ultérieurement.**

### **Rapport réunion de la Commission des Jurys 02/08 du 18.02.2008**

Présents : Conter C.- Mergen B.- Berg R.- Degrott P.- Fernandez A.- Papi R.- Zeien V.  
Excusés. : Goedert F.- Lutgen C

#### **1) Approbation du rapport n° 1/08**

Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

L'ordre du jour est adopté sans modification.

#### **3) Courrier :**

La commission des jurys prend note des courriers suivants :

- demandes de différentes licences de Directeurs Techniques
- candidature pour le cours de Commissaire International de Antonio Fernandez
- rapports du Conseil de Discipline concernant :
  1. Les incidents qui se sont produits après la distribution des prix entre un directeur sportif et un commissaire lors de la course du 22.04.2007 à Belvaux.
  2. Disqualification de 6 coureurs lors du cyclo-cross de Kopstal du 9.12.2007.
- l'ALAD communique que lors d'un contrôle Antidopage lors du Championnat National de Cyclo Cross du 6 janvier 2008, la recherche des substances dopantes était négative. Les sportifs contrôlés étaient: Gusty BAUSCH - David CLAEREBOUT - Jempy DRUCKER - Pascal TRIEBEL
- présentation du nouveau tricot de l'UC Dippach, qui est accepté.

#### **4) Rapports des Courses :**

13.01. 2008 CC Hollerich Cyclo-Cross au Baumbusch DDJ Degrott Patrick  
13.01. 2008 CC Hollerich Cyclo-Cross au Baumbusch Elite Berg Raymond

L'organisateur est prié d'améliorer différents points dans l'organisation lors d'une prochaine édition et d'établir un guide technique fiable.

#### **5) Jurys, Règlements, Listes des Prix :**

30/03 VS Dommeldange Championnats des clubs à Dommeldange

**Les coureurs de la cat. Minimes et Cadets partiront en départ commun et seront retirés dès qu'ils auront un retard sur le peloton principal.**

05/04 UC Dippach Courses Minimes / Cadets à Dippach

06/04 UC Dippach courses Débutants-Dames / Juniors / Elite-Espoirs à Dippach

12/04 VS Dommeldange Cadets / Minimes / Débutants-Dames à Dommeldange

**La CJ prie l'organisateur de revoir le programme de la cat. Minimes / Cadets.**

13/04 VS Dommeldange Elite-Espoirs à Dommeldange

20/04 VS Dommeldange Courses à Colmar-Berg

#### **6) Nominations des délégués aux courses :**

30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Jun.-Mas 09.<sup>30</sup> h. Fernandez Antonio

30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Cad.-Min. 11.<sup>20</sup> h. Berg Raymond

30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Déb.-Dames 13.<sup>00</sup> h. Lutgen Carlo

30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Elite-Espoirs 15.<sup>00</sup> h. Conter Claudine

05/04 UC Dippach Courses Minimes 15.<sup>30</sup> h. Goedert Francis

05/04 UC Dippach Courses Cadets 16.<sup>30</sup> h. Zeien Véronique

06/04 UC Dippach courses Débutants-Dames 9.<sup>30</sup> h. Conter Claudine

06/04 UC Dippach courses Juniors 11.<sup>30</sup> h. Lutgen Carlo

06/04 UC Dippach courses Elite 14.<sup>30</sup> h. Fernandez Antonio

12/04 VS Dommeldange Cadets-Minimes 15.<sup>00</sup> – 15.<sup>01</sup> h. Berg Raymond

12/04 VS Dommeldange Débutants-Dames 16.<sup>30</sup> h. Degrott Patrick

13/04 VS Dommeldange Elite-Espoirs 14.<sup>00</sup> h. Berg Raymond

20/04 VS Dommeldange à Colmar-Berg Minimes 15.<sup>15</sup> h. Papi Roger

20/04 VS Dommeldange à Colmar-Berg Cadets 16.<sup>00</sup> h. Degrott Patrick

20/04 VS Dommeldange à Colmar-Berg Déb.-Dames 17.<sup>00</sup> h. Mergen Bruno

#### **7) Divers :**

1. Rapport annuel de la Commission Jury
2. Résumé des rapports de la saison cyclo-cross 2007/2008

#### **8) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu lundi le **10 mars 2008 à 20<sup>h</sup>** à la Brasserie de la Place à Leudelange.

#### **BERICHT DER SITZUNG vom 7. Februar 2008, CSL 02-1/08**

#### **Informationssitzung in Limpach, Café Muller, über die Kampagne „Meter fir Meter“**

**CSL Anwesend:** Mondot Paul, Engel Isabelle, Wester Paul, Wagner Ed, Goedert Francis, Schmitz Henri, Timmermans Henri, Weber Léon, Weis Pierre

**Vereine Anwesend:** LG Alzingen (Wagner N.), LG Belvaux (Winandy J.), LG Bertrange (Miltgen M., Schwartz J.), LV Bettembourg (Zeimet R., Muller Y., Meylender C.), CCI Differdange (Klein J., Agostini P., Paulus Ch.), VS Dommeldange (Zeien M., Wirtz J-P.), VU Esch (Goedert F.), UCN Ettelbruck (Ferrari M., Weber R.), CC Hollerich (Frisch J., Graffé F.), UC Koerich (Bidingier F.), END.Leudelange (Wester P.), CC Mondercange (Conter J., Timmermans H.), UC Pétange (Weis Pierre), UC Rodange (Martin T., Conzemius J.), HIR. Rumelange (Lambert M., Bausch JP), LP07 Schifflange (Berg R., Engel I.), SAF Zeisseng (Schmit T.), VTT Esch (Stemper M., Finzi L.), Ladyteam (Dries G.)

1. Der Präsident der CSL eröffnet die Sitzung, dabei begrüßt er die Vereinsvertreter sowie den Verantwortlichen des Sportministeriums Herrn Eschette Hubert. Anschließend gibt er letzterem das Wort zum Thema: „Meter fir Meter – Nei derbäi 2008“.
2. In seinen Erläuterungen wies der Redner auf die Wichtigkeit der Kampagne hin und informierte die Anwesenden im Detail über den Ablauf der geplanten Veranstaltungen, die 2008, ganz dem Fahrrad gewidmet sind. Angesichts der Zielgruppe handelt es sich hier vornehmlich um den Bereich des Freizeit- und Breitensports.
3. Nach dem Prolog von Herrn Eschette kamen die Clubmitglieder zu Wort, wobei sich erwies, dass noch so einiges im unklaren lag. Die verschiedenen Einwände und Bedenken wurden seitens der CSL als auch vom Vertreter des Sportsministeriums zur Kenntnis genommen und werden bei der Kampagne berücksichtigt. So wird z.B. jeder Anträger ab seiner ersten Teilnahme lizenzversichert; Jugendliche unter 18 Jahren bedürfen der Zustimmung ihrer Eltern oder ihres Vormunds um sich einschreiben zu können.

4. Information und Diskussion über die Klassements und den „Mérite 2007“ mit Herrn Wagner Ed.
5. Verteilen von RP-Karten von Herrn Wagner Ed. An die anwesenden Clubmitglieder.
6. Verschiedene Vertreter bedauerten, dass es zur Zeit nicht möglich ist, RP-Karten von der Internet-Seite der F.S.C.L. herunter zu laden.
7. Es wurde ebenfalls festgehalten, dass bei jeder neuen Lizenzanfrage der Vermerk, einer früher gültigen Lizenz, festgehalten werden muss, um zu vermeiden, dass die gleiche Person unter zwei verschiedenen Lizenznummern in die Personendatei der F.S.C.L. aufgenommen wird. Dies wird später unweigerlich zu Schwierigkeiten führen, bei der Abrechnung gefahrener Kilometer.

Der Bitte, einer alljährlichen, anstatt zweijährigen, Versammlung des CSL mit den F.S.C.L.-Clubs wird stattgegeben.

**BERICHT DER SITZUNG vom 19. Februar 2008,  
CSL 02-2/08**

**Anwesend :** Mondot Paul, Engel Isabelle, Timmermans Henri, Schmitz Henri, Weber Léon, Wester Paul

**Entschuldigt:** Hoffmann Gérard, Martin Daniel, Wagner Ed, Weis Pierre, Goedert Francis, Feltz Roby

1. Die Berichte der letzten Sitzungen, 01/08, 02-1/08 wurden einstimmig angenommen.
2. Die Vereinsversammlung am 07.02.08 in Limpach war ein großer Erfolg.
3. An den Ausbildungskursen für „Capitaines de route“ haben sich 33 Personen aus den verschiedensten Vereinen angemeldet. Die Kurse werden am 23, 24.02.08 und am 01.03.08 stattfinden.  
Diskussionen über den Verlauf der „Meter fir Meter“ Kampagne.  
Der Verein LG ALzingen hat bereits für die Monate Juni, Juli und August seine wöchentlichen Trainingseinheiten an uns weitergegeben.
4. Folgende Strecken wurden angenommen und delegiert:

VTT Lintgen Deleg. :Engel Isabelle  
Rallye Bettembourg Deleg.: Schmitz Henri

Rand. VC Schengen Deleg.: Goedert Francis  
Rallye CCI Differdange Deleg.: Engel Isabelle

Die nächste Sitzung der CSL wird am Donnerstag, den 27.03.08 um 19.30 Uhr in Limpach stattfinden.

**Sauvegarde du patrimoine sportif  
luxembourgeois**

Mesdames, Messieurs, Chers amis sportifs,

Vous n'êtes pas sans savoir qu'il y a une vingtaine d'années, le Département ministériel des Sports a pris l'initiative de constituer des archives sur le sport luxembourgeois.

En vue de compléter et d'actualiser ces archives de jour en jour, je fais appel à votre collaboration pour la collecte de toute sorte de matériel tel que équipement sportif, matériel photographique, affiches, médailles et trophées, diplômes, vêtements sportifs anciens et actuels, anciennes revues sportives, vieux documents..., en relation avec le sport luxembourgeois. En mettant à notre disposition des objets ou documents, soit sous forme de don, soit sous forme de prêt, les noms des donateurs ou propriétaires figureront sur les objets archivés et / ou exposés.

Je vous serais très reconnaissant de nous faire parvenir toute affiche ou brochure que vous éditez à l'avenir, de faire le même appel à vos clubs affiliés en leur transmettant copie de la présente, ou en le publiant dans votre bulletin d'information officiel.

Je vous signale que nos archives peuvent être consultées sur rendez-vous. Le matériel archivé peut également être mis à disposition à l'occasion de l'organisation d'expositions ou de l'édition de brochures.

Veillez noter que le service du patrimoine sportif sera opérationnel à sa nouvelle adresse, 6, rue Pulvermuhl, L-2356 Luxembourg dès le 11 février 2008

Pour tout renseignement, veuillez contacter le responsable du service M Georges KLEPPER ( tél. 247-83 418, fax : 42 16 61 ou e-mail : [georges.klepper@sp.etat.lu](mailto:georges.klepper@sp.etat.lu)).

Je vous remercie dès à présent de votre indispensable collaboration dans l'intérêt de la sauvegarde de notre patrimoine sportif et je vous présente l'expression de mes salutations sportives les meilleurs.

Jeannot KRECKE  
Ministre des Sports

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Mars 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

Les rapports: CA 03/08, CT 03/08, CSL 03/08

Heures d'ouverture du bureau FSCL :

Lundi à Vendredi

de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00

## **Rapport du Conseil d'administration 03/08 du 26 mars 2008**

### **Rapport du Conseil d'administration du 26 mars 2008 N° 03-08**

*présents : J. Regenwetter, E. Buchette, C. Conter,  
R. Hutmacher, P. Mondot, R. Spautz, J. Wenner,  
B. Mergen, Norbert Steichen,*

*excusés : M. Gilles, J. Schleck, N. Clesen,*

### **Rapports**

Les rapports CA 02/08 et CT 03/08 sont approuvés

### **Assemblée Générale**

Le président félicite les deux nouveaux membres au sein du CA, MM : R. Hutmacher et J. Wenner et souhaite qu'une bonne collaboration s'engage.

Pour honorer le vice-président d'honneur A. Hoffmann, le CA décide d'intégrer une petite cérémonie lors de la réception finale des championnats nationaux organisés par le CC Hollerich.

### **Team Apiflo Vacances Differdange**

M. G. Gatti a informé le président et le secrétaire général qu'il sera conforme au règlement la semaine prochaine au plus tard et qu'il a demandé à M. Lacressonnière de fournir les éléments nécessaires à la FSCL.

### **Finances et Sponsoring**

Le CA prend note de la situation actuelle des finances. Le secrétaire général contactera M. H. Hoven sur proposition du président pour assurer la trésorerie.

Comme annoncé par M. J. Krecké, ministre des sports lors de l'AG une augmentation du subside pour l'entraîneur national est accordée jusque 100% du plafond de 50.000.- €, un subside de 80% du même plafond est accordé pour un deuxième entraîneur et une enveloppe de 80% de 50.000.- € est accordée pour des stages supplémentaires en faveur des cadres juniors, dames et espoirs.

Le CA définira le profil de l'entraîneur pour la prochaine réunion.

Les contrats de sponsoring prendront fin en 2008, les démarches doivent être entamées sous peu pour la période 2009-2012.

Une offre très favorable de sponsoring d'Asport pour les vêtements cyclistes a été analysée et une décision sera prise lors de la prochaine réunion.

### **COSL**

Le CA prend acte de l'intervention du président lors de l'assemblée générale du COSL, il déplore la réponse concernant la demande de soutien d'un athlète qui ne veut pas intégrer la section élite de l'armée. Aussi regrette-il que le COSL n'ait pas invité les fédérations à une présentation et prise de contact avec le nouveau directeur administratif au service des fédérations.

M. P. Mondot représentera la FSCL au Conseil Consultatif de 2008-2011.

Le CA marque son accord pour le personnel du Team Lëtzebuerg aux J.O. de Pékin. Le président précise que les coureurs ont demandé un mécanicien professionnel.

### **UEC**

Le CA prend note du rapport de l'UEC en Grèce et des derniers courriers concernant le Protour, il s'exprime que le bon sens doit prendre le dessus dans l'intérêt du cyclisme



## Divers

Le ministère du Transport demande une entrevue concernant l'organisation des cyclosporives avec les organisateurs concernés l'ACC Contern et le VU Esch.

M. Mondot fait un rapport oral de l'AG du CSMS.

Prochaine réunion le 23 avril 2008.

### **Rapport réunion de la Commission technique 03/08 du 10 mars 2008**

présents : Mme Gisèle Dries, MM. G. Allegrini, N. Clesen (président), A. Kaudé, G.Kohn, M. Mathékowitsch (secrétaire), C. Merten, R. Thull (vice-président), B. Baldinger (entraîneur national),

excusés: MM. Ed. Carier, G. Ernster, J. Frisch, Th. Hutmacher, M. Lux, G. Schmartz, Ed. Wagner

#### **1. Adoption du rapport n° 2/08 du 18 février 2008**

Le rapport est adopté sans modification.

#### **2. Courrier**

- Réunion d'information au « Sportlycée INS » le 8 avril 2008 à 18.30 hrs à l'INS ;
- Stage d'un jour pour minimes et réunion d'information sur les classes « Sport – Etudes INS » le 12 avril 2008 à 9.00 heures devant la piscine du LAML.

#### **3. Congrès de la FSCL**

- MM. G. Kohn, M. Mathékowitsch, G. Schmartz et Ed. Wagner, membres sortants, ont été réélus membres de la C.T. A noter que M. N. Fischer n'était plus candidat.
- Le congrès a adopté une modification aux statuts proposée par l'UC Dippach, à savoir que désormais les coureurs masculins et féminins de la 1<sup>ère</sup> année des catégories cadets et débutants sont assimilés en ce qui concerne leur reclassement dans une catégorie inférieure ; ce reclassement ne vaut que pour 6 épreuves consécutives, sauf le championnat national ; cette décision est renouvelable.
- Le ministre des Sports a annoncé la prise en charge financière d'un entraîneur national supplémentaire et la mise à disposition de la FSCL de plus d'argent pour les différents stages.

#### **4. Flèche du Sud**

Les responsables de la V-U Esch ont invité les équipes luxembourgeoises suivantes :

- Equipe Nationale
- UC Dippach
- LC Kayl
- LC Tétange
- Equipe Mixte sous LP Schifflange, ainsi que
- Differdange Apiflo Vacances (CCD) et
- Preti Manginil (GAP).

A noter que cette dernière équipe n'est pas une équipe luxembourgeoise mais a seulement son siège au Grand-Duché.

La C.T. est étonnée de constater que tous les clubs luxembourgeois n'ont pas été invités ; ainsi que signalé l'année passée, tous les coureurs luxembourgeois devraient avoir la possibilité de courir la Flèche du Sud. Il est de nouveau fait un appel aux organisateurs d'inviter les autres équipes luxembourgeoises.

#### **5. J.O. de Pékin**

M. B. Baldinger encadrera nos 3 coureurs sélectionnés pour Pékin. Le COSL, compétent en la matière, mettra un 2<sup>ème</sup> Badge à la disposition de la fédération pour lui permettre d'emmener un mécanicien. Le masseur sera mis à disposition par le COSL.

Certains membres de la C.T. n'en croyaient pas leurs oreilles quand ils ont appris que le C.A. aurait donné son feu vert au COSL pour emmener M. T. Barela en tant que mécanicien. A rappeler la discussion (voir procès-verbal n° 01/08) et la conclusion à laquelle est venue la C.T. (voir procès-verbal n° 02/08) précisément en relation avec le mécanicien Tun Barela.

#### **[1] Remarque personnelle du secrétaire :**

**Il est à se demander s'il vaut encore la peine de gratter des procès-verbaux, si ceux-ci ne valent même pas le papier sur lequel ils sont rédigés.**

**La décision ou la proposition du C.A. d'envoyer M. Barela à Pékin montre clairement qu'on prend les membres de la C.T. pour des pantins.**

#### **6. Courses cyclistes**

- La C.T. a pris connaissance du fait qu'il est proposé de faire partir ensemble les minimes et les cadets lors du championnat interclubs le 30 mars 2008 et lors de la course du 12 avril 2008 et de retirer de la course les coureurs ayant perdu contact avec le peloton principal. La C.T. n'est pas d'accord avec cette décision, notamment pour ne pas dégoûter les minimes dont c'est la première course, sans parler des problèmes pratiques et des dangers en résultant, et elle demande, s'il n'est pas possible de faire 2 courses à part, de supprimer tout simplement la course des minimes lors des deux dates.
- La course sur route à Ehlerange le 20 avril 2008, organisée par le « Guidon Belvaux » doit malheureusement être annulée, étant donné que le Stärentour de Télévie traversera une partie du parcours, de sorte qu'un déroulement correct de la course n'est pas possible. L'organisateur cherchera dans la mesure du possible une autre date.
- Demande de l'UC Dippach pour participer avec plusieurs de ses coureurs débutants à

une course à Conthuin (B) le 29 mars 2008 ; l'accord est donné ;

- Demande de l'UC Dippach pour que les débutantes L. Ferron et S Baum puissent participer à des courses pour débutants (f) à l'étranger, ceci pendant toute la saison, même s'il y a des courses pour débutants (h) et (f) au Luxembourg ; une autorisation particulière est demandée chaque fois et les résultats communiqués ; l'autorisation de principe est accordée.
- **La C.T. tient à rappeler aux clubs qu'ils ont reçu de la F.S.C.L. des autorisations annuelles pour chaque coureur, pour participer à des courses à l'étranger (Europe). Tous les clubs doivent obligatoirement communiquer un classement et un avis de participation à la C.T., si leurs coureurs ont participé à des courses à l'étranger. Reste à noter que s'il y a une course au Grand-Duché, chaque participation de coureurs à des courses à l'étranger à cette même date, doit être obligatoirement accordée par la C.T. et ceci selon les règlements de la F.S.C.L. (demande dans les délais prescrits à la C.T.)**

Les cartes pour participer à des courses en Belgique pour les catégories jusqu'au Juniors doivent être demandées par les clubs respectifs à la fédération belge.

- La FFC a établi un classement des coureurs luxembourgeois pour la saison 2008 en vue des courses en France.

#### 7. T.L. – Rapport de M. Baldinger

M. Baldinger a fait un rapport exhaustif sur les derniers stages et sorties du T.L. De même il a présenté le programme du T.L. pour les prochains mois.

La C.T. a aussi pris connaissance des critères de sélection pour le T.L. et les a discutés.

#### 8. Dates des prochaines réunions

- lundi 14 avril 2008 à 19.00 heures
- mercredi 7 mai 2008 à 19.00 heures
- lundi 2 juin 2008 à 19.00 heures
- mercredi 25 juin 2008 à 19.00 heures

à la maison des Sports à Strassen.

#### 9. Divers

Le président a fait un bref rapport de la dernière réunion du C.A. ainsi que de plusieurs réunions auxquelles il a assisté dans l'intérêt de la FSCL.

**La prochaine réunion de la C.T. aura lieu le lundi 14 avril 2008 à 19.<sup>00</sup> heures à la maison des Sports à Strassen.**

### Sitzungsbericht vom CSL 03/08 vom 27.März 2008

**Anwesend :** Mondot Paul, Engel Isabelle, Timmermans Henri, Schmitz Henri, Weber Léon, Wester Paul, Goedert Francis, Wagner Ed, Weis Pierre

**Entschuldigt:** Hoffmann Gérard, Martin Daniel, Feltz Roby

1. Der Bericht der letzten Sitzung, 02-2/08 wurde einstimmig angenommen.

**2. Folgende Strecken und Delegierte wurden angenommen :**

Rallye VTT Esch	Deleg. : Weber Léon
Rallye UC Dippach	Deleg.: Weis Pierre
Rallye VS Dommeldange	Deleg.: Weber Léon
Rand. Elsy Jacobs	Deleg.: Engel Isabelle
Rand. Lull Gillen	Deleg.: Wagner Ed.

Die Rallye von der UC Rodange und die Rand. VTT nocturne des ACT Kopstal wurden auch angenommen.

3. Wir bedauern dass die Verteilung der Feuilles de route an die Delegierten vor den Veranstaltungen seitens der FSCL noch nicht so richtig funktioniert. Unsererseits werden wir die Namen und Daten der Veranstaltungen und Delegierten jeweils nach unseren Sitzungen dem Sekretariat der FSCL mitteilen.

Wir bedauern ebenfalls, dass die 'Indemnités' von 2007 noch nicht an die Delegierten ausgezahlt wurden und die Oeffnungszeiten des FSCL-Sekretariats immer noch nicht veröffentlicht worden sind.

Die nächste Sitzung der CSL wird am Mittwoch, den 16.04.08 um 19.30 Uhr in Limpach stattfinden.

## LES GRANDS RENDEZ-VOUS:

# 2008

<u>Tour des Flandres</u>	<u>6 avril</u>
<u>Vuelta al Pais Vasco</u>	<u>7-12 avril</u>
<u>Gand-Wevelgem</u>	<u>9 avril</u>
<u>Paris-Roubaix</u>	<u>13 avril</u>
<u>Amstel Gold Race</u>	<u>20 avril</u>
<u>La Flèche Wallonne</u>	<u>23 avril</u>
<u>Grand Prix Elsy Jacobs</u>	<u>26 avril</u>
<u>Liège-Bastogne-Liège</u>	<u>27 avril</u>
<u>Tour de Romandie</u>	<u>29.4-4.mai</u>
<u>Flèche du Sud</u>	<u>30.4- 4 mai</u>
<u>Giro d'Italia</u>	<u>10.5- 1 juin</u>
<u>Volta a Catalunya</u>	<u>19-25 mai</u>
<u>Skoda Tour de Luxembourg</u>	<u>4-8 juin</u>
<u>Dauphiné Libéré</u>	<u>8-15 juin</u>
<u>Tour de Suisse</u>	<u>14-22 juin</u>
<u>Championnats Nationaux</u>	<u>27-30 juin</u>
<u>Tour de France</u>	<u>5-27 juillet</u>
<u>GP Général Patton</u>	<u>12-13 juillet</u>
<u>Championnats d'Europe</u>	<u>17-20 juillet</u>
<u>Classica San Sebastian</u>	<u>2 août</u>
<u>JO Beijing Route</u>	<u>9 août</u>
<u>JO Beijing CLM</u>	<u>13 août</u>
<u>Journée Nationale</u>	<u>16-17 août</u>
<u>Eneco Tour</u>	<u>20-27 août</u>
<u>GP Ouest France Plouay</u>	<u>25 août</u>
<u>Deutschlandtour</u>	<u>29.8-7 sept.</u>
<u>Vuelta a Espana</u>	<u>30.8-21 sept.</u>
<u>Vattenfall Cycleclassic</u>	<u>7 septembre</u>
<u>Critérium Européen d Jeunes</u>	<u>12-14 sept.</u>
<u>Tour de Pologne</u>	<u>14-20 sept.</u>
<u>Championnat du Monde</u>	<u>23-28 sept.</u>
<u>Finale UCI Protour</u>	<u>5 octobre</u>
<u>Paris-Tours</u>	<u>12 octobre</u>
<u>Giro de Lombardia</u>	<u>18 octobre</u>

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Avril 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

Les rapports: CA 04/08, CT 04/08, CJ 04/08, CSL 04/08

## Rapport du Conseil d'administration 04/08 du 23 avril 2008

*présents : J. Regenwetter, M. Gilles, J. Wenner, C. Conter, R. Spautz, R. Hutmacher, P. Mondot, E. Buchette, N. Clesen*

### Rapports

Le rapport CA 03/08 ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés.

### Finances et Sponsoring

Le secrétaire général fait le rapport de l'entrevue avec M Hoven. Le CA le coopte en tant que trésorier de la FSCL.

Le CA prend note du subside extraordinaire de 6500 €, allouée pour les performances remarquables réalisées par MM Frank et Andy SCHLECK, Kim KIRCHEN et Anne-Marie SCHMITT lors de différentes manifestations internationales.

Le CA prend note du subside pour frais administratifs de la FSCL, d'un montant de 7186 €.

Le CA prend note de la composition du subside pour les entraîneurs de la FSCL et des stages au montant total 59.366 €.

Le CA prend note des deux offres de sponsoring, de Asport et GIGI. Une évaluation sera faite et la décision sera prise ultérieurement.

### Courrier

Le CA prend note du Communiqué de presse du ministère de l'environnement concernant le projet d'une piste cycliste couverte sur l'ancienne décharge à Cessange.

Le CA prend note du départ de Dany Schneider, « Head of Skoda Division ». Nous lui souhaitons bon courage et nous lui remercions pour la bonne collaboration.

Le CA prend note de l'initiative « Sport ... fir dech a fir mech » du Centre commercial « Belle Etoile » du 11 au 20 septembre 2008. MM Paul Mondot et Richard Spautz seront nommés comme responsable et personne de contact.

Le CA prend note du refus d'insertion à la section sports élite de l'Armée pour Cyrille Heymans, une réévaluation sera fait en fin de saison.

Le CA prend note de la demande officielle d'organisation de course espoir lors du Futur Géant de la Route le 27 avril 2008 à Rambrouch. Le CA approuve la course des espoirs et demande à la commission jury et technique de revoir la participation et la classification des épreuves sur route.

Le CA prend note de l'invitation à la remise des diplômes pour les commissaires de course cycliste, qui aura lieu le 8 mai 2008 à l'INS.

### Entraîneur

Le CA discute l'engagement d'un 2<sup>e</sup> entraîneur suite à la décision du DMS. Le président souligne que le poste à créer doit être plus polyvalent et que la mission d'organisation générale doit y figurer. Des démarches doivent être entamés dans ce sens auprès du DMS.



## Divers

Le CA prend note de la candidature de M Jean-Paul ZENDER pour le conseil de surveillance et le coopte.

Le CA prend note du dernier rapport du Conseil d'administration du COSL.

Prochaine réunion le 28 mai 2008.

### **Rapport réunion de la Commission technique 04/08 du 18 avril 2008**

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM. G. Allegrini, Ed. Carier, N. Clesen (président), M. Mathékovitsch (secrétaire), C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président), B. Baldinger (entraîneur national),

**Excusés :** MM. G. Ernster, J. Frisch, Th. Hutmacher, A. Kaudé, G.Kohn, M. Lux, Ed. Wagner

#### **1. Adoption du rapport n° 3/08 du 10 mars 2008**

Le rapport est adopté sans modification.

La C.T. présente ses sincères condoléances à la famille de Tanja Wintersdorf, récemment décédée, et en particulier à son compagnon Jérôme Junker. La C.T. aurait aimé que la FSCL fasse une annonce de décès dans la presse, Tanja étant une ancienne championne de Luxembourg.

#### **2. Courrier**

- pour information : 4 cyclistes suédois ont reçu l'autorisation de participer en 2008 (jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre) à des courses au Luxembourg ;
- Jean Vautrin est le nouveau webmaster du challenge de l'Est ;
- le GP Tell ne figurera pas comme manche de la Coupe des Nations mais sera couru comme course U23 « normale » ; ceci est dû notamment à un manque de soutien de la part de l'UCI ; les organisateurs ont de nouveau invité le T.L. pour l'épreuve 2008 ;
- information de la FFC à Christophe Gillardin qu'il est classé en 1<sup>ère</sup> catégorie pour les épreuves françaises ;
- pour information : fermeture des bureaux de la FSCL du 11 au 28 avril 2008 ; pour tout renseignement urgent à s'adresser à Ed Buchette ; la C.T. aimerait une meilleure coordination entre le secrétariat et les différentes commissions de la FSCL ;
- la C.T. salue l'excellent interview au « t » du 27 mars 2008 avec B. Baldinger ;
- le 17 avril 2008 a eu lieu une réunion de coordination entre B Baldinger, L Nothum et M Wolter avec les entraîneurs et responsables des clubs ; cette réunion ne concerne que la classe débutants (H et F) ;

- réunion d'information le 8 avril 2008 sur la structure Sports-Etudes (fonctionnement général de l'Ecole et programme sportif) ;
- Sven Kirchens (Tooltime Preizerdau) s'est plaint du comportement d'une voiture de commissaire lors de la course de Dippach le 6 avril 2008 ; la voiture en question l'a poussé toujours plus à droite, de sorte que Sven a dû mettre pied à terre pour ne pas être écrasé ; bien que les dépassements des voitures officielles par les coureurs doivent se faire à gauche et non à droite, il n'en reste pas moins que certains chauffeurs, peu habitués à rouler en course, n'ont pas toujours l'expérience nécessaire mettant ainsi en danger la santé des coureurs ; le dossier est transmis pour raisons de compétence à la Commission des Jurys.

#### **3. Saison 2008 – résultats, invitations, divers**

- Communication de plusieurs résultats concernant Ch. Majerus et N. Lamborelle ; à signaler la bonne performance de ces 2 filles aux championnats de France universitaires, Nathalie remportant la course et Christine terminant 3<sup>ième</sup> ;
- Invitation pour les championnats d'Europe sur Piste aux Pays-Bas ;
- Invitation pour les championnats d'Europe MTB Cross-Country à St Wendel (16 au 18 mai 2008) ; ce courrier sera continué à G. Ernzer ;
- Invitation du T.L. pour la course internationale pour cadets « Cadets around Belgrade » (9-11 mai 2008) ; cette course tombe mal dans la saison ; par ailleurs problème de distance ; le T.L. ne va probablement pas participer ;
- Championnats du monde universitaires du 19 au 26 mai 2008 à Nijmegen (NL) ; prise en charge au Luxembourg non par la FSCL mais par la LASEL ; les intéressés (H) et (F) doivent s'adresser à B. Baldinger.

#### **4. Courses - parcours**

- la course Futur Géant de la Route, organisée par le C.C. Hollerich le 27 avril 2008 figurera comme course juniors et espoirs. Selon les membres de la commission du Jury, l'organisateur fait 2 classements. Les juniors roulent 8 tours et les espoirs roulent 9 tours ; toutefois la C.T. ne dispose pas encore du parcours et du programme de cette course qui aura lieu à Rambrouch. Après un rapport oral concernant ce parcours par Ed Carier et après discussion, la C.T. donne son accord à ces épreuves y compris celles des juniors et espoirs (avec les points décidés par la C.J.).
- sur proposition de Ed. Carier, la C.T., après discussion, autorise les parcours des courses suivantes :
- \* la course MTB à Hollenfels, organisée par le club de Kopstal le 27 avril 2008,

\* toutes les courses de l'Endurance Leudelange organisées le week-end du 31 mai – 1<sup>er</sup> juin 2008.

- Appel au clubs de Schiffflange et de Kayl pour faire parvenir à la C.T. le programme et les parcours de leurs courses.

#### **5. T.L. – rapports des entraîneurs nationaux**

- B. Baldinger et R. Thull ont fait un rapport exhaustif sur les dernières sorties du T.L. et sur son programme futur ; à signaler l'excellente place (13<sup>ème</sup> au général) de B. Gastauer au GP du Portugal et le bon classement de P. Schlechter (38<sup>ème</sup>) lors du Paris-Roubaix pour juniors ;
- Flèche du Sud : le T.L. demande d'être hébergé à l'Hôtel Bernini à Bettembourg ; l'équipe technique sera composée d'un masseur, d'un mécanicien (J. Schwinninger ?) et d'un assistant (G. Schmartz).

#### **6. Divers**

- Plusieurs membres de la C.T., qui sont aussi directeur sportif dans les courses, critiquent que les réunions des directeurs sportifs ont seulement lieu 15' avant le départ des courses, ce qui est nettement trop tard pour connaître tous les détails de la course au moment du départ ;
- la C.T. est à la recherche d'un nouveau local pour ses réunions dans la région de Leudelange, Bettembourg, Schiffflange.

**La prochaine réunion de la C.T. aura lieu le mercredi 7 mai 2008 à 19.<sup>00</sup> heures**

#### **Rapport réunion de la Commission jury 04/08 du 15 avril 2008**

Présents : Conter C.- Mergen B.- Berg R.- Fernandez A.- Papi R.- Zeien V.- Goedert F. - Lutgen C. Degrott P.

Invité : M. Graffé Fernand – M. Michel Roger CC Hollerich

#### **1) Approbation du rapport n° 3/08 du 10 mars 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification.

#### **3) Réunion avec la délégation du CC Hollerich concernant les Championnats sur route 2008**

- Claudine Conter souhaite la bienvenue aux délégués du CC Hollerich M. Fernand Graffé et M. Michel Roger. Les différents points du cahier des charges des Championnats Nationaux sur route 2008 sont discutés.

#### **4) Courrier :**

La Commission des Jurys prend note des courriers suivants :

- Certificat de la Fédération Suédoise concernant l'autorisation de participation du coureur suédois Ove Nilsson SWE19840104 aux courses à Luxembourg.
- Courriers concernant les courses de UC Dippach et CC Hollerich.

#### **5) Rapports des Courses**

30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Jun.- Mas. Fernandez Antonio  
30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Cad.-Min.. Berg Raymond  
30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Déb.-Dames Lutgen Carlo  
30/03 VSD Champ. des clubs à Dommeldange Elite-Espoirs. Conter Claudine

Amende de 25 € et mise hors course du coureur dos. 24 GILLARDIN Christophe BEL19841025 du LG Belvaux suivant art. FSCL 12.1.041.1.47.1 pour déviation volontaire du parcours.

Barrière insuffisante avant la ligne d'arrivée, ainsi que du côté des parkings derrière cette ligne d'arrivée.

Généralement une bonne organisation, à part qu'il faut tirer l'attention du Directeur de Course sur sa vraie mission : Veiller à la sécurité et au bon déroulement de l'épreuve.

05/04 UC Dippach Course Minimes Goedert Francis

05/04 UC Dippach Course Cadets. Zeien Véronique

06/04 UC Dippach Course Débutants / Dames Conter Claudine

Départ refusé (braquet non-conforme) aux coureurs :

CRE Maxime FRA19920814 VC Hettange  
CHLOUTI Aghiles FRA19921118 Tucquegnieux

06/04 UC Dippach course Juniors Lutgen Carlo

Départ refusé (braquet non-conforme pour la course junior) au coureur Master :  
REGNER Rolf GER19640602 – Zewen

06/04 UC Dippach course Elite. Fernandez Antonio

Chute collective sans gravité après quelques kilomètres.  
Déclassement de plusieurs coureurs qui n'ont pas pu être identifiés lors du passage de la ligne

d'arrivée (dossard caché sous imperméable)

12/04 VS Dommeldange Cadets / Minimes  
Berg Raymond

12/04 VS Dommeldange Débutants / Dames  
Degrott Patrick

13/04 VS Dommeldange Elite-Espoirs  
Berg Raymond

#### **6) Jurys, Règlements, Listes des Prix :**

26.04. SaF Zeisseng Guide Technique GP Elsy Jacobs

27.04. ACT Kopstal Course VTT Hollenfels

30.04.-04.05. 59°. Flèche du Sud Guide Technique et Jury

18.05. LP Schifflange Festival Cycliste

24 / 25. 05. LC Kayl Festival Cycliste

4.- 8.6. Skoda Tour de Luxembourg Guide Technique et Jury

#### **7) Nomination des délégués au courses :**

18.05 LP Schifflange Minimes 11.45 h.  
Lutgen Carlo

18.05 LP Schifflange Cadets 10.02 h.  
Goedert Francis

18.05 LP Schifflange Débutants Dames 10.00 h.  
Papi Roger

18.05 LP Schifflange Elite / Esp. / Jun 14.00 h.  
Mergen Bruno

24.05. LC Kayl Festival Cycliste Elite 18.00 h  
Fernandez Antonio

25.05. LC Kayl Festival Cycliste Minimes 13.00 h  
Berg Raymond

25.05. LC Kayl Festival Cycliste Cadets 14.15 h  
Degrott Patrick

25.05. LC Kayl Festival Cycliste Débutants / Dames  
15.45 h Papi Roger

#### **8) Divers :**

- Etablissement du nouveau calendrier des réunions de la Commission des Jurys 2008

#### **9) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la Commission des Jurys aura lieu **mardi, le 20 mai 2008 à 20° heures** à Leudelange au Restaurant « **De Spakelter** » 1er étage

#### **Sitzungsbericht vom CSL 04/08 vom 16. April 2008**

**Anwesend:** Mondot Paul, Wester Paul, Engel Isabelle, Weis Pierre, Weber Léon

**Entschuldigt:** Goedert F., Martin D., Hoffmann G., Schmitz H., Wagner Ed., Feltz R., Timmermans H.

- 1) Der Bericht der letzten Sitzung wurde einstimmig angenommen.

- 2) Fuer die VTT Nocturne des UC Kopstal wurde entschieden , dass die Karten nach Vollendung der Randonnée auf schnellstem Weg zu Herrn Wagner Ed gelangen sollten.
- 3) Folgende Strecken wurden angenommen und folgende Delegierten nominiert:

VS Dommeldange – Randonnée Jang Goldschmit 15.06.08

End. Leudelange – Rallye „Challenge John Wirth“, 31.05-01.06.08

LP07 Schifflange – Rallye „Robert Juncker“, 17.05-18.05.08

20.04. Rand. VTT LC Teiteng – Engel Isabelle

19/20.04 Rallye P&T – Schmitz Henri

03/04.05. Rallye UC Rodange – Weis Pierre

12.05 Rand. Hubert Clement VU Esch- Wester Paul

17/18.05 Rallye LP07 Schifflange – Weis Pierre

24/25.05 Rallye Zeisseng – Wester Paul (keine vorliegende Einladung)

25.05 Rand. Nic Morn LC Kayl – Weber Léon

Weiterhin wurden uns von ausländischen Clubs einige Einladung zugesendet, wie der VTT-Vaux-sur-Sûre und die Route verte de Vittel.

- 4) Von Vereinen und unseren Mitgliedern wurde beanstandet, dass scheinbar die Karten-Vordrucke für die Randonnées permanentes nicht auf der Internetseite seitens der FSCI zu finden sind.

Auffallend war auch dass bei einer Kontrolle der Feuilles de Route nach einer Rallye beim UC Dippach ein junges Mitglied mit einem Geburtsdatum von 2004 zu finden war. Dies handelt sich sicher um einen Druckfehler, der beheben werden müsste. Die FdR müssen auch einheitlich sein, Geburtsdatum oder nicht, und an die Delegierten vor einer Veranstaltung weitergeleitet werden.

Die nächste Versammlung findet am 13.05.08 in Mondercange am „Gaenkelchen“ statt.

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Mai - Juillet 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

Les rapports: CA 05/08, CT 05/08, 06/08, CJ 05/08, 06/08, 07/08, 08/08, CSL 05/08, 06/08, 07/08

## Rapport du Conseil d'administration 05/08 du 28 mai 2008

### Rapport du Conseil d'administration du 28 mai 2008 N° 05-08

**Présents :** J. Regenwetter, M. Gilles, C. Conter, R. Spautz, R. Hutmacher, P. Mondot, , E. Buchette, N. Clesen, B. Mergen

**Excusés:** J. Schleck

#### Rapports

Le rapport CA 04/08 ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés.

#### Finances et Sponsoring

Le CA prend note de la lettre de Monsieur Hoven, mentionnant qu'il est au regret de ne pas pouvoir occuper le poste de trésorier auprès de la FSCL. Le CA désigne Monsieur Hutmacher Robert au poste de trésorier de la FSCL.

Le COSL accorde une l'ouverture de crédit à la FSCL, qui disposera de 14.500 € pour le cadre national Seniors et de 5.500 € pour le cadre national jeunes (garçons et filles)

M. Marcel Gilles présente au CA les prix forfaitaires de RTL pour la diffusion d'une émission mensuelle. Actuellement le CA ne peut donner une suite favorable.

#### DMS et UCI

Le DMS nous informe que le Gouvernement accorde la mise à disposition de 3 chômeurs pour le 13, 14 et 16 juin 2008 lors da la fête du vélo.

Le CA prend note du Bulletin d'information de l'UCI.

#### Courrier

La Française des Jeux remercie la FSCL pour sa contribution au forum tenu le 16 et 17 avril 2008 au siège du CNOSF à Paris.

Le CA prend note de la lettre de démission de Laurent Sadeler du cadre FSCL. Une lettre de remerciement lui sera adressée.

Les organisateurs invitent les membres du CA au SkodaTour de Luxembourg qui se déroulera du 4 au 8 juin 2008.

Le CA prend note :

- de l'agence du Bénévolat, demandant si la FSCL a besoin de l'un ou l'autre bénévole et pour quelle période. Besoin de prévenir l'agence le 29 mai 2008.
- de l'invitation suite à l'inauguration officielle du nouveau siège de l'UGDA le 5 juin 2008 à 16h00 à 3, route d'Arlon à Strassen.
- des nouveaux prix de la Coque.
- de l'invitation « Rad an Rad mit der Legende Eddy Merckx » au « SalzburgerLand ».
- de la lettre circulaire du Verkeiersbond avec l'action « Mam Velo op Schaff ».
- de l'exposition de Arthur Thill « Visions du Sport ».
- de l'affiche du Centre de pastorale en monde de travail.
- l'invitation à l'Assemblée générale de l'association sans but lucratif « FSC Lëtzebuerg » qui a eu lieu le 20 mai.

#### Entraîneur / Gestionnaire entraîneur

Le CA discute l'engagement d'un 2<sup>e</sup> entraîneur ou d'un gestionnaire entraîneur. Le président préconise l'engagement d'un gestionnaire qui gère toutes les démarches de la fédération. La situation actuelle n'étant pas satisfaisante.

#### Divers

Le CA prend note d'une prise de position de l'UC Dippach et discute la problématique du parcours



pour le championnat national. Il demande à ce que le CT et le CJ se concertent avec l'organisateur.

Le CA prend note du constat d'accident lors de la Flèche du Sud et le transmet à l'assurance de la FSCL.

Le CA prend note des cours pour commissaire, débuteront en octobre 2008.

Le CA prend note des cartes de remerciement des familles de Tanja Wintersdorf, de Vito Antonio Sereno, d'Yvette Diederich, de Daniel Martin et de Marc Lamesch.

### Rapport réunion de la Commission technique 05/08 du 7 mai 2008

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM. G. Allegrini, Ed. Carier, N. Clesen (président), G. Ernster, A. Kaudé, G.Kohn, C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président), B. Baldinger (entraîneur national),

**Excusés:** MM. J. Frisch, Th. Hutmacher, M. Lux, M. Mathékowitsch (secrétaire), Ed. Wagner

Comme le secrétaire de la C.T. se trouve à l'étranger, le président rédige le rapport de cette réunion.

#### 1. Adoption du rapport n° 4/08 du 18 avril 2008

Le rapport est adopté sans modification.

#### 2. Courrier

- pour information : réponse de la présidente de la commission du jury à Jean-Paul Thilges concernant l'accident lors de la course à Dippach;
- communiqué de presse concernant le projet d'une piste cycliste couverte sur l'ancienne décharge de Cessange et question parlementaire concernant le même sujet du député Laurent Mosar;
- lettre du président de la FFC, Jean Pitallier à Pat Mc Quaid (UCI) concernant un rapprochement entre les camps et réponse de celui ci;
- le C.A. coopte M. HOVEN en tant que trésorier de la F.S.C.L.;
- information concernant un subside extraordinaire alloué pour les performances remarquables réalisées par Frank et Andy SCHLECK, Kim KIRCHEN et Anne-Marie SCHMITT lors de différentes manifestations internationales;
- la C.T. prend note du refus d'insertion à la section sports élite de l'Armée pour Cyrille HEYMANS;

#### 3. Saison 2008 – résultats, invitations, divers

- Communication de plusieurs résultats concernant les coureurs lors des déplacements à l'étranger;
- La C.T. discute l'engagement d'un 2<sup>e</sup> entraîneur suite à la décision du DMS. Tant que le C.A. ne donne pas des précisions concernant cette tâche, les membres de la C.T. ne peuvent pas donner leur avis;
- La C.T. prend note des deux offres de sponsoring, de ASPORT et GiGi. Les membres de la C.T. constatent que pendant des années l'entreprise GiGi a facturé les vêtements du TL comme soit disant « sponsoring » et maintenant les deux

entreprises proposent des offres non facturées. On constate aussi que dans les offres la dénomination « Sponsoring » n'est pas claire et les vêtements de loisirs pour les déplacements lors des compétitions ne sont pas pris en considération. Les membres de la C.T. à l'unanimité donnent la préférence à la proposition de l'entreprise qui donne satisfaction à ces indications et surtout qui inscrit dans l'offre une garantie bancaire en cas de problèmes économiques. Une décision sera prise ultérieurement après concertation avec le C.A.;

- Championnats du monde universitaires du 19 au 26 mai 2008 à Nijmegen (NL) ; comme la prise en charge au Luxembourg s'est fait par la LASEL ; les coureurs suivants ont été sélectionnés: HOFFMANN Chantal, LAMBORELLE Nathalie, MAJERUS Christine, DIDIER Laurent, GRESSNICH Patrick, KIRSCH Carlo, LEVEN Glen et LUX Ivo;
- La C.T. propose au C.A. la présélection pour les Championnats d'Europe des coureurs suivants: LAMBORELLE N., MAJERUS Ch., SCHMITT A.-M., DRUCKER J., GASTAUER B., MICHELY K. et KOHN T. doivent encore confirmer pour être sélectionnés les coureurs HEYMANS C. et KIRSCH C.; les juniors THILL T., SCHLECHTER P. et SCHANEN T.;

#### 4. Courses - parcours

▪ Les parcours du Championnat nationale, organisée par le C.C. Hollerich du 27 au 29 juin 2008, n'ont pas pu être autorisés définitivement pour cause de plusieurs dossiers manquants. La C.T. prendra contact avec les responsables du club afin de pouvoir discuter les parcours (surtout celui du CLM se trouve dans un état mauvais concernant la chaussée), le site même (concernant les spectateurs – parking) et la sécurité.

\*\* (note résultant de ces discussions; la commission des parcours a reçu les parcours -dossier qui a été mal dirigé- et les responsables du club CCH ont confirmé de trouver des solutions avec l'administration communale de Roeser concernant les parkings des spectateurs et concernant les réparations du sol sur tout le circuit.)

Ces points seront discutés lors de la prochaine réunion de la C.T.;

▪ sur proposition de Ed. Carier, la C.T., après discussion, autorise les parcours des courses suivantes:

le festival cycliste, organisé le 18 mai 2008 à Foetz par le club LP 07 Schiffflange;

le festival cycliste, organisé le 24 et 25 mai 2008 à Kayl par le club « Les Cyclistes Kayl »

#### 5. T.L. – rapports des entraîneurs nationaux

- B. Baldinger et R. Thull ont fait un rapport exhaustif sur les dernières sorties du T.L. et sur son programme futur ;
- Flèche du Sud: le T.L. félicite tous les coureurs luxembourgeois de leur engagement, mais aussi

toutes les personnes de l'encadrement des 2 équipes nationales ;

- Les entraîneurs nationaux expliquent l'importance de pouvoir participer à des courses internationales avec un TL, surtout dans le cadre des règlements de l'UCI pour obtenir des places de participation aux différents championnats mondiaux (points UCI) ;

#### **6. Divers**

- Discussion concernant la participation d'une deuxième équipe nationale à la Flèche du Sud 2008. Toutes les rumeurs qui circulaient ont été clarifiées par le président ;

**La prochaine réunion de la C.T. aura lieu le mardi 10 juin 2008 à 19.<sup>00</sup> heures, sauf ordre contraire, à la maison des Sports à Strassen.**

### **Rapport réunion de la Commission technique 06/08 du 10 juin 2008**

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM. G. Allegrini, N. Clesen (président), A. Kaudé, G. Kohn, M. Lux, M. Mathékowitsch (secrétaire), C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président), B. Baldinger (entraîneur national),

**Excusés:** MM. Ed. Carier, G. Ernster, J. Frisch, Th. Hutmacher, Ed. Wagner

#### **1. Adoption du rapport n° 5/08 du 7 mai 2008**

Le rapport est adopté sans modification.

#### **2. Courrier et Informations diverses**

- 13<sup>èmes</sup> Jeux des Petits Etats d'Europe 2009 en Chypre : VTT au programme de ces Jeux ; critères seront fixés ultérieurement ;
- Echange de correspondance aigre-doux entre la FFC et l'UCI au sujet du Protour et du Tour de France ;
- 4<sup>ième</sup> Randonnée du Cœur à Bastogne avec Max. Monfort le 20 juillet 2008 ; randonnée passera par Wiltz et Clervaux ;
- Article de presse sur la piste couverte à Cessange ;
- Trésorier de la FSCL a renoncé à son mandat avant de l'avoir commencé ; Robert Hutmacher va prendre la relève ; à signaler que plusieurs coureurs ont encore droit à des primes qui n'ont pas été payés depuis deux ans.

#### **3. Championnats nationaux 2008**

Après de nombreuses péripéties, l'organisation des championnats semble en place.

**CIm :** aura lieu le jeudi 26 juin 2008, et non le vendredi 27 juin. Le 1<sup>er</sup> coureur partira à 17.30 heures (programme reste à confirmer). Juste avant la course il est important de nettoyer encore une fois le circuit, notamment aux alentours du « Sengreboesch » où il y a une forte circulation de tracteurs (organisateur/services communales).

La C.T. donne son feu vert pour le parcours.

**Route :** L'horaire des courses est celui tel qu'initialement prévu. Le parcours de la course Espoirs/Elite a changé, dans la mesure où on ne se contentera plus du circuit autour de Roeser. Avant d'arriver sur le circuit proprement dit qui est à parcourir 6 fois (4 fois pour les espoirs), le parcours empruntera un nouveau trajet vers l'est du Grand-Duché, à savoir 82 km jusqu'à la Moselle et retour. Avec les 6 tours de circuit ça fera un total de 165,6 km ( 137,8 km pour les Espoirs).

Toutes ces informations vont encore être communiquées en temps utile aux clubs et aux coureurs et – via la presse – aux spectateurs.(après confirmation par l'organisateur et les services compétents)

A cause des problèmes qu'on a connus, la C.T. donne à considérer s'il n'y a pas lieu de s'investir plus tôt dans ces questions d'organisation, ensemble avec la commune organisatrice.

Finalement la C.T. est d'avis que les 5' que la course des cadets précède celle des minimes ne sont pas suffisants pour des raisons de sécurité et propose de laisser un espace de 10' entre ces deux courses.

Les parcours finalement retenus ne donnent plus lieu à objection, de sorte que la C.T. donne son feu vert.

En fin de compte la C.T. suggère encore de procéder lors des courses CIm des Championnats nationaux de 2009 à un chronométrage électronique.

#### **4. Championnats d'Europe Espoirs & Juniors en Italie du 3 au 6 juillet 2008**

De l'accord du C.A., la C.T., après discussion et proposition de B. Baldinger et R. Thull, retient la sélection suivante :

<b><u>Dames :</u></b>	N. Lamborelle (Route)	
	Ch. Majerus (Route)	
	A-M Schmitt (CIm et/ou Route),	
	à condition qu'elle soit en forme	
<b><u>Espoirs :</u></b>	JP. Drucker } B. Gastauer } C. Heymans } T. Kohn } K. Michely }	Route

**Juniors:**K. Kohlwelter (Route)  
P. Schlechter (CIm et Route)  
T. Thill (CIm et route)

**Eventuellement** et sous réserve d'un bon résultat au Muensterland-Tour :

Ch. Fank (Route)  
T. Klepper (CIm et Route)  
T. Schanen (Route).

La C.T. a par ailleurs eu une discussion sur la sélection pour les Championnats du monde sur Route pour juniors 2008 en Afrique du Sud (17 au 20 juillet 2008).

La proposition de sélection pour le C.A. sera faite après le Muensterland-Tour et les Championnats Nationaux.

### **5. Rapports des entraîneurs nationaux**

MM. Baldinger et Thull ont fait un rapport exhaustif sur les dernières sorties du T.L.. Ils ont de même donné des détails sur les futures courses avec participation du T.L.. A signaler notamment une possible participation du T.L. au Tour de l'Avenir, grâce à sa bonne 20<sup>ième</sup> place au classement des nations.

### **6. Parcours**

Après discussion, la C.T. approuve les parcours des courses suivantes :

- le week-end sportif organisé par le C.C.I. Differdange les 14 et 15 juin 2008 à Differdange ;
- les courses organisées par le L.G. Bertrange les 21 et 22 juin 2008 à Bertrange ;
- le 7<sup>ième</sup> Grand-Prix Victor-Hugo le 4 juillet 2008 à Vianden et
- le Festival Cycliste organisé le 6 juillet 2008 à Tétange par le L.C. 23 Tétange.

### **7. Divers**

- demande de l'UC Dippach pour que St. Fries et O. Laterza puissent participer aux championnats du Monde – marathon de MTB en Italie le 5 juillet 2008 ; contribution financière de la FSCL ?

La C.T. donne son accord pour la participation des 2 coureurs, sous réserve des conditions usuelles, à savoir :

- \* la FSCL procédera à l'inscription ;
- \* tous les frais sont à charge des coureurs, resp. de leur club ;
- \* à rouler en maillot du T.L.
- \* à respecter toutes les conditions imposées par l'UCI.
- contrairement à ce que certains ont pu penser, les coureurs débutants de l'UC Dippach qui ont participé le 25 mai 2008 à une course en Belgique avaient reçu une autorisation auparavant.

### **8. Prochaines réunions**

- le samedi 28 juin 2008 après les Championnats Nationaux vers 17.30 heures pour procéder à la proposition de sélection pour le C.A. concernant les Championnats du Monde juniors en Afrique du Sud ;
- le mardi 8 juillet 2008 à 19.00 heures au café « Beim Karin » à Leudelange.

## **Rapport réunion de la Commission jury 05/08 du 20 mai 2008**

**Présents :** Conter C.- Mergen B.- Berg R.- Papi R.- Zeien V.- Goedert F. - Lutgen C.

**Excusés. :** Fernandez A. – Degrott P.

### **1) Approbation du rapport n° 04/08 du 15 avril 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification.

### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification.

### **3) Courrier :**

La commission des jurys prend note des courriers suivants :

- Demandes licences Directeurs Techniques
- Courriels concernant la course des Débutants / Dames et la chute lors de cette épreuve à Colmar-Berg. Après avoir pris connaissance des différentes images, la CJ ne peut pas constater une faute d'organisation de la part du VS Dommeldange et classe l'affaire comme fait de course.
- Courriels de la part du président de la commission technique Nic Clesen concernant les parcours des Championnats sur Route 2008. Une entrevue avec une délégation de la CT et de la Commission des Parcours ainsi que de l'organisateur nous semble souhaitable.

### **4) Rapports des Courses**

20/04 VS Dommeldange à Colmar-Berg Minimes  
PAPI Roger

20/04 VS Dommeldange à Colmar-Berg Cadets  
GOEDERT Francis

20/04 VS Dommeldange à Colmar-Berg Déb.-  
Dames  
MERGEN Bruno

Chute de 16 coureurs appartenant au peloton principal lors du dernier km. De ces coureurs 4 furent transportés à la clinique de service à Ettelbruck par une ambulance appelée sur place. Un premier soin a cependant été donné par le Docteur Diederich qui était sur parcours comme visiteur.

Départ refusé au coureur Moulin Johann FRA 19920507 CS Thionville. (Braquet non-conforme)

26.04 SaF Zeisseng à Garnich GP Elsy Jacobs UCI  
Dames  
BERG Raymond

27.04 ACT Kopstal Course VTT à Hollenfels  
FERNANDEZ Antonio

Manque de plaques de guidon.

27.04 CC Hollerich à Rambrouch Minimes  
BERG Raymond

27.04 CC Hollerich à Rambrouch Cadets  
PAPI Roger

27.04 CC Hollerich à Rambrouch Juniors / Espoirs.  
BERG Raymond

27.04 CC Hollerich à Rambrouch Débutants /  
Dames  
PAPI Roger

Déclassement à la dernière place de son groupe du coureur CRE Maxime FRA19920814 VC Hettange-Grande suiv. art. ...48.1 FSCL (Sprint irrégulier)

A noter que état des routes partiellement en mauvais état et que l'organisateur était débordé par l'ampleur de cette manifestation.

01.05 VU Esch Flèche du Sud Course Elite UCI CI  
FERNANDEZ Antonio  
LUTGEN Carlo

Amende de 200 CHF au Directeur Sportif de l'équipe HADIMEC M. PHYFFER René SUI19540311 suiv. bar. UCI art. 12.1.040.21 (suiveur tenant prêt du matériel en dehors de véhicule)

Amende de 50 CHF au Directeur Sportif de l'équipe HERNING M. ULSEN Niki DEN19820313 suiv. bar. UCI art. 12.1.040.24 (ravitaillement irrégulier)

Amende de 100 CHF au Directeur sportif de l'équipe HERNING M. ULSEN Niki DEN19820313 suiv. bar. UCI art. 12.1.040.19.2.2 (abri prolongé)

Chute de plusieurs coureurs lors des différentes étapes avec entre autres les dossards 6-9-21-44-55-74-140.

Le coureur Kim Michely fut heurté par une voiture après le passage de la ligne d'arrivée.

Concernant l'organisation elle-même le service des voitures neutres reste un point à revoir pour l'année prochaine. Il faut absolument 3 voitures et l'équipement des voitures reste à améliorer, surtout en ce qui concerne le ravitaillement (boissons) des coureurs.

18.05 LP Schifflange Minimes  
LUTGEN Carlo

Le Jury regrette que le bouquet de la première athlète féminine fût remis à l'athlète classée deuxième, ceci avant analyse du photo-finish, mais comme la réclamation nous est parvenue environ 1 heure après l'arrivée, nous n'avons plus su remédier à cette situation

18.05 LP Schifflange Cadets  
GOEDERT Francis

18.05 LP Schifflange Débutants / Dames  
PAPI Roger

18.05 LP Schifflange Elite / Esp. / Jun  
MERGEN Bruno

Plusieurs chutes à cause des intempéries, entre autres le coureur Dos. 62 Ben SCHAACK LUX19701004 du LC Tétange fut transporté à la l'hôpital de service.

Chute également aussi des coureurs Do. : 93-98-102 mais sans gravité.

#### **5) Jurys, Règlements, Listes des Prix :**

24.05. Saf Zeisseng Courses VTT

Jury incomplet et annulation de l'épreuve 5 jours avant la date épreuve. La suite de cette annulation est à trancher par le CA

31.5 - 1.6. Endurance Leudelange Week-end cycliste

14.-15.06. CCI Differdange Week-end cycliste

21.-22.06. LG Bertrange Week-end cycliste

#### **6) Nomination des délégués aux courses :**

24.05 SaF Zeisseng Courses MTB

14.30 h. Annulée

31.05. End. Leudelange Elite

15.00 h LUTGEN Carlo

31.05. End. Leudelange Minimes

15.30 h PAPI Roger

01.06 End. Leudelange Débutants / Dames

11.00 h. BERG Raymond

01.06. End. Leudelange Elite

14.00 h. FERNANDEZ Antonio

01.06. End. Leudelange Cadets

14.30 h. GOEDERT Francis

4.- 8.6. Skoda Tour de Luxembourg UCI cl. HC

**Président du Jury Max Michaud**

Déleg. FSCL MERGEN BRUNO

14.06. CCI Differdange Ju-Da-Ma-Es-EI. CLM

14.00 h. BERG Raymond

14.06. CCI Differdange Cadets / Minimes

17.00 / 17.05 h. ZEIEN Véronique

14.06. CCI Differdange Débutants / Dames

18.15 h. PAPI Roger

15.06. CCI Differdange Ju-Ma-Es-EI

15.30 h. CONTER Claudine

21.06. LG Bertrange Elite Critérium

18.30 h BERG Raymond

22.06. LG Bertrange Juniors Critérium

10.00 h. ZEIEN Véronique

22.06. LG Bertrange Minimes

14.00 h. DEGROTT Patrick

22.06. LG Bertrange Cadets

15.00 h. ZEIEN Véronique

22.06. LG Bertrange Débutants / Dames

16.30 h. BERG Raymond

#### **7) Divers**

La réunion prévue le 7 octobre est reportée au 14 octobre 2008

#### **8) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu **mardi le 10 juin 2008 à 20<sup>00</sup> heures** à Leudelange au Restaurant « **De Spakelter** »

#### **Rapport réunion de la Commission jury 06/08 du 10 juin 2008**

**Présents :** Conter C.- Mergen B.- Berg R.- Papi R.- Zeien V.- Goedert F. - Lutgen C., Fernandez A.

**Excusés. :** Goedert F.

#### **1) Approbation du rapport n° 5/08 du 20 mai 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification.

### **3) Courrier :**

La commission des jurys prend note du courrier suivant :

- Lettre VS Dommeldange concernant la date du congrès du calendrier

### **4) Rapports des Courses**

24.05. LC Kayl Festival Cycliste Elite  
BERG Raymond

Chutes de plusieurs coureurs.

25.05. LC Kayl Festival Cycliste Minimes  
BERG Raymond

25.05. LC Kayl Festival Cycliste Cadets  
DEGROTT Patrick

Chute de Boltz Jennifer LUX19940101

25.05. LC Kayl Festival Cycliste Débutants / Dames  
PAPI Roger

31.05. End. Leudelange Elite  
LUTGEN Carlo

Départ refusé au coureur BLAU Fernand  
LUX19670912 LC Kayl faute de licence valable !

31.05. End. Leudelange Minimes  
PAPI Roger

01.06. End. Leudelange Débutants / Dames  
BERG Raymond

Amende de 50 € au licencié GODART Marc  
LUX19570818 UC Dippach selon  
art.12.1.041.1.70.1 FSCL

(Comportement incorrect avant une épreuve.- non respect du règlement de la circulation)

01.06. End. Leudelange Elite  
FERNANDEZ Antonio

Chute du coureur dos53 SILVERIO Marc  
LUX19841220 VV Tooltime Preizerdau

01.06. End. Leudelange Cadets  
GOEDERT Francis

4.- 8.6. Skoda Tour de Luxembourg UCI cl. HC  
MERGEN Bruno

Amende de 100 FFS au coureur no. 138 WOLTER  
Claude LUX1983 – APIFLO VACANCES CC  
Differdange pour comportement incorrect envers les  
forces de l'ordre

Chutes de plusieurs coureurs et d'une moto de la  
sécurité La CJ souhaite à tous les coureurs et au  
pilote de la moto de sécurité un prompt  
rétablissement.

**Le rapport est approuvé provisoirement ceci en  
attente des résultats des contrôles antidopage.**

### **5) Championnats Nationaux sur Route 2008 :**

La commission discute les différents points de  
changement des Championnats Nationaux

Modification de la date du CLM :

La course du CLM aura lieu le **jeudi 26 juin**. Le  
premier sera donné à **17.30 heures**.

Organisation et courses en ligne.

### **6) Jurys, Règlements, Programme, Listes des Prix :**

4 juillet VC Diekirch à Vianden

6 juillet LC Tétange

20 juillet CC Mondercange

### **7) Nomination des délégués au courses :**

04.07. VC Diekirch à Vianden Elite 19.00 h.  
MERGEN Bruno

06.07. LC Tétange Minimes 13.00 h.  
ZEIEN Véronique

06.07. LC Tétange Cadets 14.00 h.  
PAPI Roger

06.07. LC Tétange Débutants / Dames 15.00 h.  
DEGROTT Patrick

06.07. LC Tétange Elite-Espoirs-Juniors 16.45 h.  
FERNANDEZ Antonio

12.713. 07. GP Général Patton Juniors UCI Ncup.

**Président Jury** SABATIER Jacques

Com. FSCL CONTER Claudine

MERGEN Bruno

20.07. CC Mondercange Minimes 14.00 h  
BERG Raymond

20.07. CC Mondercange Cadets 15.15 h.  
ZEIEN Véronique

20.07. CC Mondercange Débutants/Dames 17.00 h.  
PAPI Roger

### **8) Divers :**

La commission des Jurys souhaite plein succès à  
son membre Antonio Fernandez pour le pré-  
examen du concours pour Commissaires  
Internationaux qui aura lieu sous peu.

### **9) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura  
lieu **mercredi le 25 juin 2008 à 19.30 heures à  
Bivange (Parking Eglise).**

**La réunion du 17 juin à Leudelange est annulée.**

### **Rapport réunion de la Commission jury 07/08 du 25 juin 2008**

**Présents :** Conter C.- Mergen B.- Berg R.- Zeien V.-  
Goedert F. - Lutgen C.

**Excusés. :** Goedert F.- Fernandez A. - Papi R.

### **1) Approbation du rapport n° 6/08 du 10 juin 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification.

### **3) Courrier :**

La commission des jurys prend note du courrier  
suivant :

- Certificat de la Fédération Américaine concernant  
l'autorisation de participation du coureur  
américain Stephen Heim USA19870219 aux  
courses Elite à Luxembourg entre le 12 juin et le  
31 juillet.

- Le CCI Differdange nous informe que sa course  
GP du Centenaire prévue pour le 10 juillet est  
annulée à cause de problèmes techniques.

#### **4) Rapports des Courses**

- 14.06. CCI Differdange Ju-Da-Ma-Es-EI. CLM  
BERG Raymond  
14.06. CCI Differdange Cadets / Minimes  
ZEIEN Véronique  
14.06. CCI Differdange Débutants / Dames  
PAPI Roger  
15.06. CCI Differdange Ju-Ma-Es-EI  
CONTER Claudine

L'organisateur est prié de fournir 2 dossards aux coureurs si le podium du jury est installé du côté droit de la chaussée.

Chute de plusieurs coureurs dans les différentes courses.

Amende de 25 € et mise hors course au coureur VANEK Jean LUX19690119 – LC Tétange pour tentative de se faire classer, sans avoir accompli la totalité du parcours.

- 21.06. LG Bertrange Elite Critérium  
BERG Raymond

Chute du coureur GRESSNICH Patrick – LUX19841113- UC Dippach

- 22.06. LG Bertrange Juniors Critérium  
ZEIEN Véronique

- 22.06. LG Bertrange Minimes  
GOEDERT Francis

- 22.06. LG Bertrange Cadets  
ZEIEN Véronique

- 22.06. LG Bertrange Débutants / Dames  
BERG Raymond

Malgré que la circulation fût en sens unique, nous avons noté beaucoup de trafic en sens inverse.

#### **5) Championnats Nationaux sur Route 2008 :**

La commission discute les différents points de changement des Championnats Nationaux

#### **6) Jurys, Règlements, Programme, Listes des Prix :**

- 12/13 juillet AOTdL GP Général Patton  
17 juillet LC Kayl CLM à Hollenfels

#### **7) Nomination des délégués au courses :**

- 17 juillet LC Kayl CLM à Hollenfels  
Dames, Juniors, Masters Patrick Degrott  
Espoirs, Elites Raymond Berg

#### **9) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu **mardi le 1<sup>er</sup> juillet 2008 à 20.00 heures** à Leudelange au Restaurant « **De Spakelter** »

#### **Rapport réunion de la Commission jury 08/08 du 20 mai 2008**

**Présents :** Conter C. – Mergen B. – Berg R. – Degrott P. – Lutgen C. – Papi R. – Zeien V.

**Excusés. :** Fernandez A. – Goedert F.

#### **1) Approbation du rapport n° 7/08 du 25 juin 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification.

#### **3) Courrier :**

La commission des jurys prend note du courrier suivant :

- //

#### **4) Rapports des Courses**

26.06. Championnats Nationaux CLM  
Amende de 25 € au Directeur sportif du VC Diekirch Hermes Marc LUX19800806  
suiv. art. ....46.1 pour non respecte des instructions des responsables de l'épreuve.

28.06. Championnats Nationaux sur Route Masters  
28.06. Championnats Nationaux sur Route Cadets  
28.06. Championnats Nationaux sur Route Minimes  
28.06. Championnats Nationaux sur Route Débutants

29.06. Championnats Nationaux sur Route Juniors.  
29.06. Championnats Nationaux sur Route Dames  
29.06. Championnats Nationaux sur Route Espoirs / Elites

Amende de 75 € au coureur Kim Kirchen ACC Contern LUX19780703  
suiv. art. ...1.38.3 pour ravitaillement dans les 20 derniers kms.

Amende de 75 € au D.S. de l'ACC Contern M. Claude Conter LUX19681106 pour la même infraction.

Amendes de 50 € pour non participation au Championnat National sur Route 2008 après inscription préalable suivant art.12.1.041.1.26.2 aux coureurs

Flammang Manou LUX19921118 Débutant VC Diekirch

Valentiny Georges LUX19870123 Espoir CCI Differdange

#### **5) Jurys, Règlements, Programme, Listes des Prix :**

12/13 juillet AOTdL GP Général Patton Guide technique

#### **6) Nomination des délégués au courses :**

- //

#### **7) Divers :**

Revoir calendrier des réunions 2008.

Prévoir une réunion avec une délégation de la CT et CP concernant la saison cyclo-cross.

Création d'une commission (CJ-CT-CP) pour revoir les cahiers des charges concernant les Championnats Nationaux sur Route, Cyclo-cross, ainsi que toutes les autres courses, dont la FSCL est le propriétaire.

#### **8) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu **mardi, le 15 juillet 2008 à 20<sup>00</sup> heures** à Leudelange au Restaurant « **De Spakelter** »

**Sitzungsbericht vom CSL  
05/08 vom 13. Mai 2008**

**Anwesend:** Mondot Paul, Wester Paul, Engel Isabelle, Weis Pierre, Wagner Ed., Feltz R., Timmermans Henri

**Entschuldigt:** Goedert F., Hoffmann G., Weber Léon

- 1) Der Bericht der letzten Sitzung wurde einstimmig angenommen.
- 2) Der Verein VTT Esch hat uns keine Einladung ihrer Rand. Vom Sonntag den 18ten Mai zugesandt, sowie auch der Verein LP07 Schiffflange keine Unterlagen zur Rand. R. Gilson vom Düdeinger Verein erhielt. Wir bitten sie daher sich nochmals ans Reglement zu halten.
- 3) Folgende Strecken wurden angenommen und folgende als Delegierte nominiert:  
18.05. Rand. VTT Esch – Wester Paul, Timmermans Henri  
24/25.05. Rallye Saf Zeisseng – Wester Paul  
31/05-01/06 Rallye End. Leudelange – Timmermans Henri  
08.06. Rand. R. Gilson – Engel Isabelle  
15.06. Rand. J. Goldschmit – Timmermans Henri
- 4) Folgende Strecken wurden von Herrn Wagner Ed homologiert:  
Rand. MBR Commune de Lintgen LC Kayl – 26 Licenciés  
Rand. MBR Ell LC Tétange – 31 Licenciés  
Rallye LV Bettembourg – 268 Licenciés  
Rand. Laanscht d'Musel VC Schengen – 1 Licencié  
Rallye VTT Esch – 298 Licenciés  
Rallye UC Dippach – 232 Licenciés  
Rallye VS Dommeldange – 273 Licenciés  
Rand. VTT Gaalgebierg LC Tétange – 3 Licenciés  
Rand. Elsy Jacobs – 220 Licenciés  
Rallye Amicale des PetT – 248 Licenciés  
Rallye UC Rodange – 300 Licenciés
- 5) Folgende Aenderungen und Bemerkungen wurden seitens der Mitglieder festgehalten:  
Der Verein des Saf Zeisseng hat einen neuen Club-Schreiber : George Franck, 171, rue de Cessange, L-1321 Luxembourg, Tel: 26190769, GSM: 621271754, E-Mail: [georges.franck@pt.lu](mailto:georges.franck@pt.lu).  
Die Adresse des Herrn Finzi Luigi des VTT Esch lautet 19, rue des Charbons und nicht 10, rue des Charbons wie im Guide falsch vermerkt wurde. Wir bitten daher das Sekretariat der FSCL dies zur Kenntnis zu nehmen.

Die E-Mail Adresse des Herrn Rasque Michel der End. Leudelange lautet [rasque@secu.lu](mailto:rasque@secu.lu) und nicht mehr @pt.lu.

Ebenfalls wünscht sich die CSL eine bessere Zusammenarbeit mit dem Sekretariat der FSCL als bisher. Die Oeffnungszeiten wurden uns ebenfalls noch immer nicht mitgeteilt weder die uns noch zustehenden „Indemnités“ ausgezahlt.

- 6) Die nächste Sitzung findet am 16.06.08 in Limpach im Café Muller-Wester statt.

**Sitzungsbericht vom CSL  
06/08 vom 18. Juni 2008**

**Anwesend:** Mondot Paul, Wester Paul, Engel Isabelle, Weis Pierre, Weber Léon, Timmermans Henri, Goedert François

**Entschuldigt:** Schmitz Henri, Feltz Roby /  
**Unentschuldigt:** Hoffmann Gérard

1. Die versammelten Mitglieder der CSL gedenken, in einer Schweigeminute, ihrem verstorbenen Mitglied Martin Daniel und der Radrennfahrerin Tanja Wintersdorff.
2. Der Bericht der letzten Sitzung wurde einstimmig angenommen.
3. Folgende Klassierungen wurden homologiert:  
12.05.08 **Rand. Hubert Clement : 175 Liz., 204 NL., 11 Orga.**  
Delg. : Wester Paul  
Bemerkung : Sturz eines Fahrers  
17/18.05.06 **Rallye LP07 Schiffflange : 255 Liz.**  
Delg. : Weis Pierre  
18.05.06 **Rand. Commune d'Esch : 51 Liz., 9 NL., 19 Orga.**  
Delg.: Wester Paul, Timmermans Henri  
24/25.05.06 **Rallye Saf Zeisseng : 264 Liz.**  
Delg.: Wester Paul  
Bemerkung : gute Zusammenarbeit mit dem Verein  
25.05.06 **Rand. Nic Morn : 122 Liz., 99NL, 18 Orga.**  
Delg.: Weber Léon  
31/05/01.06.08 **Rallye Leudelange : 346 Liz.**  
Delg.: Timmermans Henri  
Bemerkung: Postverein Am. P&T : Abgabe eines Bogens ohne Namen  
Verein LG Alzingen : 25km und 50km auf einem Bogen  
08.06.08 **Rand. R.Gilson : 158 Liz., 166 NL**  
Delg.: Engel Isabelle
4. Folgende Strecken und Delegierten wurden angenommen und nominiert:

- 21/22.06.08 Rallye LG Bertrange - Engel Isabelle
- 22.06.08 Rand. Lucien Didier – Engel Isabelle  
(nicht eingereicht an den CSL weder noch an die Vereine)
- 05/06.07.08 Rallye LC Tétange – Weber Léon
- 13.07.08 Rand. Commune de Sanem – Wester Paul
- 19/20.07.08 Rallye CCMondercange – Wester Paul
- 20.07.08 Rand. Jang Ferrari – Wagner Ed
- 09.08.08 Rallye LG Belvaux – Weis Pierre
- 15.08.08 Rand. P&M Clemens – Weis Pierre

Leider bedauern wir, dass weder die CSL, noch die Vereine, Informationen vom UC Dippach betreffend die Randonnée L. Didier erhalten haben.

Der Verein Velo Wolz hat die Flyers der Rand. Edy Schütz in Umlauf gebracht, auf denen die Strecke für die vorgesehene „Meter fir Meter“ Kampagne fehlt. Des Weiteren wurden die Strecken der CSL nicht zur Genehmigung eingereicht.

5. Der Tag des „Velos-Spass“ am 14.06.08 in Colmar-Berg auf der Good-Year-Piste brachte leider wegen der schlechten Wetterbedingungen nicht den erhofften Erfolg.

Trotzdem war die Stimmung bestens und das Catering ausgezeichnet. Wir bedanken uns herzlichst bei all den Freiwilligen und engagierten Helfern und Helferinnen, bei den aktiven Fahrern und Fahrerinnen sowie beim Sportsministerium und der FSCL.

Alles in allem wurden 2.950 km zurückgelegt.

6. Folgende Bemerkungen und Anregungen wurden unsererseits noch festgehalten:

- Den Fahrern, die als Capitaines de route, bei den Rand. „Meter fir Meter“ mitgefahren sind, werden nachträglich die grössten Km-Strecken der jeweiligen Veranstaltungen angerechnet.
- Auf den Rallyebögen figuriert immer noch ein Mitglied dessen Verein UC Tétange bereits aufgelöst ist.
- Wir bitten die FSCL, im Einverständnis der Vereine natürlich, die verstorbenen, oben erwähnten, Mitglieder aus der Datendatei zu löschen.
- Die Mitglieder der CSL werden gebeten sich abzumelden falls sie nicht an einer Sitzung teilnehmen können, sei es auch für längere Zeit (siehe Mitglied des LC Kayl). Ansonsten werden wir diese von nun an als „unentschuldig“ vermerken.

- Unserem Mitglied Schmitz Henri wurde der Betrag einer Rechnung, die er eingereicht hat, noch nicht zurück erstattet (Anfertigung von Zusatzschlüsseln für die FSCL Rallye Briefkästen).
- Nachdenken über die Möglichkeit die JNB auf der Good-Year-Piste in Colmar-Berg abzuhalten.
- Die Sekretärin der CSL benötigt dringend das für sie vorgesehene Laptop sowie einen Laserdrucker damit sie ihre Arbeit ordnungsgemäss und ohne Verzögerung verrichten kann. Dieser Punkt sollte in der nächsten CA-Sitzung besprochen und entschieden werden. Wir bitten daher den Verwaltungsrat um Rückmeldung.

Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, den 16.07.2008 in Limpach Café Muller-Wester statt.

### Sitzungsbericht vom CSL 07/08 vom 16. Juli 2008

**Anwesend:** Mondot Paul, Wester Paul, Engel Isabelle, Weis Pierre, Weber Léon, Timmermans Henri, Schmitz Henri, Wagner Ed.

**Entschuldigt:** Feltz Roby, Goedert Francis

1. Der Bericht der letzten Sitzung wurde einstimmig angenommen, ausser dass Herrn Wagner Ed als entschuldigt zu vermerken ist.
2. Die Rücktrittserklärung von Herrn Hoffmann Gérard wurde einstimmig angenommen und wir bedanken uns für seine langjährige Mitarbeit.
3. Folgende Klassierungen wurden homologiert:
  - **14/15.06.: Rallye CCI Differdange: 215 Liz.,**  
Deleg.: Engel Isabelle
  - **15/06.: Rand. Jang Goldschmit: 120 Liz., 86 NL, 15 Org. Total 221**  
Deleg.: Timmermans Henri
  - **21/22.06.: Rallye LG Bertrange: 247 Liz.,**  
Deleg.: Engel Isabelle
  - **22.06.: Rand. Lucien Didier: 52 Liz., 1 NL, Total 53,**  
Deleg.: Engel Isabelle

**Bemerkung des Delegierten :** Unfall mit natürlicher Todesursache eines nicht-lizenzierten Fahrers. Genaue Einzelheiten wurden dem Delegierten jedoch nicht mitgeteilt, da der offizielle Veranstalter nicht anwesend war.

  - **05.07.: Rallye LC Téteng: 275 Liz.,**  
Deleg.: Weber Léon
  - **06.-12.07.: Rand. 6 Days Lull Gillen: Total 1468,**  
Deleg.: Wagner Ed

**Bemerkung des Delegierten :** 3 Vorfälle wobei nur 2 gemeldet werden konnten

**13.07.: Rand. Commune de Sanem: 142 Liz., 15 NL, 15 Org, Total 172**  
Deleg. : Wester Paul

4.Folgende Strecken und Delegierten wurden angenommen und nominiert:

03.08. Rand. Edy Schütz – Wagner Ed.

02/03.08. Rallye LG Alzingen – Schmitz Henri

10.08. and. Jempy Schmitz – Wester Paul, Goedert Francis ( keine Einladung erhalten )

16/17.08. JNB LP07 Schifflange – Timmermanns Henri, Weis Pierre

24.08. Rand. CCI Differdange – Engel Isabelle ( noch keine Einladung erhalten )

31.08. Rand. Bim Diederich – Feltz Roby oder Engel Isabelle

14.09. Rand. Marcel Ernzer – Weis Pierre

5.Wir bedauern, dass erneut die CSL weder Unterlagen vom VC Diekirch betreffend die Randonnée J. Schmitz , noch von der Rand. des Vereins CCI Differdange erhalten hat. Wir werden unsererseits nochmals bei den Vereinen nachfragen.

Wegen einer Baustelle, musste der Verein Hironnelle Rumelange seine kleine Randonnée permanente, von 42 auf 46 km umändern. Eine Kopie der neuen Strecke wird an die FSCL weitergeleitet werden, damit sie auf deren Internetseite veröffentlicht werden kann.

6.Folgende Bemerkungen und Anregungen wurden unsererseits noch festgehalten:

Die 1ère Rand. du Centre vom 21.09.08, die von 13 Gemeinden im Rahmen der Mobilitätswoche organisiert wird, ist keine offizielle Randonnée für lizenzierte Fahrer der FSCL. Diese wird somit auch nicht gewertet.

Wir bedauern sehr dass wir weder davon in Kenntnis gesetzt wurden und dass die 13 Gemeinden sich nicht der Kampagne des Sportsministeriums „Meter fir Meter“ angeschlossen haben.

7.Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, den 20.08.2008 in Limpach Café Muller-Wester statt mit folgenden Punkten:

- 1.Berichtannahme
- 2.Klassierungen der verschiedenen Organisationen
- 3.Streckenannahme und Delegation derjenigen
- 4.Anregungen und Bemerkungen

## LES DATES À RETENIR:

### Samedi 9 août 2008

Jeux Olympiques à Pékin

Course de route avec Kim Kirchen, Fränk et Andy Schleck

### Samedi 9 - 10 août 2008

Rallye Cyclotouriste LG Belvaux

### Dimanche 10 août 2008

Randonnée Jempy Schmitz

Organisateur : VC Diekirch

### Mercredi 13 août 2008

Jeux Olympiques à Pékin

Course contre la montre avec Kim Kirchen

### Vendredi 15 août 2008

14<sup>e</sup> Randonnée Pir a Mett Clemens

Organisateur : LV Bettembourg

### Samedi 16 août – 17 août 2008

Journée nationale de la bicyclette

Organisateur : LP Schifflange

### Dimanche 24 août 2008

Randonnée pour Cyclotouriste

Organisateur : CCI Differdange

Yuppi's Trophy

Organisateur : CCI Differdange

### Samedi 30 août 2008

Yuppi's Trophy

Organisateur : VV Tool Time Preizerdau

### Dimanche 31 août 2008

15<sup>e</sup> Randonnée Bim Diederich

Organisateur : UC Pétange

Festival cycliste

Organisateur : VV Tool Time Preizerdau

### Samedi 06 - 07 septembre 2008

Rallye Cyclotouriste

Organisateur : VU Esch

### Samedi 06 septembre 2008

Randonnée nocturne VTT

Yuppi's Trophy

Organisateur : LC Tétange

### Dimanche 07 septembre 2008

La 19<sup>e</sup> Randonnée Charly Gaul

Yuppi's Trophy

Organisateur : ACC Contern

### 12 septembre – 14 septembre 2008

11<sup>e</sup> Critérium européen pour Jeunes

Organisateur : A.O.T.D.L.

### Dimanche 14 septembre 2008

5<sup>e</sup> Randonnée Marcel Ernzer

Organisateur : UC Rodange

**Dimanche 14 septembre 2008**

GP Angle Vert

GP Demuth

GP Ojekt Regie

GP Restaurant Dohm

GP Voyages Josy Clement

Organisateur : SAF Zeisseng

**Samedi 20 septembre 2008**

6 hrs VTT Galgebierg

Organisateur : VTT Esch

Yuppi's Trophy

Organisateurs : LP Schifflange

**Samedi 20 septembre – 21 septembre  
2008**

Challenge François Lutgen

Organisateur : UC Pétange

**Dimanche 21 septembre 2008**

Festival cycliste de la Commune de Reckange-  
sur-Mess

Organisateur : LC Tétange

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

August 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

Les rapports: CA 06/08, CT 07/08, CSL 08/08

## Rapport du Conseil d'administration 06/08 du 18 août 2008

**Présents:** J. Regenwetter, M. Gilles, R. Spautz, R. Hutmacher, P. Mondot, E. Buchette, J. Schleck

**Excusés:** J. Wenner, C. Conter, N. Clesen, B. Mergen

Le CA garde une minute de silence en hommage à Monsieur Charles Unsen, président d'honneur du Comité de Tourisme.

### Rapports

Le rapport CA 05/08 ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés.

### Finances et Sponsoring

Le CA

- prend note du virement de la troisième tranche de 10 000 € à titre de participation à l'indemnisation d'entraîneurs nationaux.
- tient compte de l'offre Löffler pour l'acquisition de 2 postes radios.
- décide de signer un contrat avec Asport/Bioracer pour la période 2009-2012 pour la mise à disposition d'équipement vestimentaire.

### DMS, UCI et COSL

Le DMS (département ministériel du sport)

- accorde 5 leçons hebdomadaires à Monsieur Michel Wolter et 6 leçons hebdomadaires à Monsieur Luc Nothum comme entraîneur en notre faveur dans le cadre du centre de formation cycliste.

• est étonné du changement de concept, que la FSCL opter pour un « gestionnaire ou manager administratif » au lieu d'un entraîneur supplémentaire pour faciliter la tâche de travail de l'entraîneur national, comme expliqué lors de la présentation du concept. Une lettre de demande de rendez-vous a été envoyée à Monsieur le Ministre Jeannot Krecké.

• informe que la demande du coureur Ben Gastauer à remplacer la période d'instruction de base à l'Armée par un service humanitaire civil a été renoncé.

• transmet les plus vifs remerciements pour l'engagement lors de la préparation et déroulement de la manifestation du 14 juillet à Colmar-Berg.

• demande d'assister à une réunion d'information le 30 juin à l'INS suite aux ateliers de l'action « Sport... Fir dech a fir mech » à la Belle Etoile du 11 au 20 septembre 2008. M. Spautz assistera.

• informe sur le livre blanc du sport.

L'UCI (Union Cycliste Internationale)

• invite au Congrès de l'UCI qui se tiendra le 26 septembre 2008 à Varèse en Italie. Y assisteront le président et secrétaire général.

• transmet les conclusions des rapports établie par le Président du Collège des Commissaires du Skoda-Tour de Luxembourg, Flèche du Sud et Grand Prix Elsy Jacobs.

Le CA prend note de la lettre envoyé à Monsieur Pat McQuaid concernant le Congrès UCI.

Le COSL (Comité olympique et sportif luxembourgeois)

• informe qu'après la date du 30 juin 2008, aucun décompte des athlètes, se rapportant à l'année 2007, ne sera pris en compte. Suite à Monsieur Baldinger, tous les décomptes des athlètes ont été remis au COSL.



- est en préparation de l'édition d'un nouvel agenda de poche et demande les corrections.

### Affaire Fernandez/FSCCL

Le CA décide de clôturer le dossier et autorise le paiement de la note de frais et d'honoraires de M. Charles Unsen.

### Toproad Cycling Team Roeserbann

Suite à sa demande le « Toproad Cycling Team Roeserbann » est admis provisoirement par le CA. Lors de la prochaine AG l'admission définitive doit être prononcée par les clubs membres.

### Courrier

Le CA prend note des invitations suivantes:

- Conférence de presse, organisé par la ville de Luxembourg, suite à l'avant-projet de la construction du vélodrome. MM. Spautz et Clesen ont représenté la FSCCL.
- Réception le 30 juin à la Coque en occasion d'honorer les « Olympiens » luxembourgeois
- Séance d'information le 15 septembre 2008 à l'INS suite à une meilleure coordination des programmes
- Réunion de préparation suite à l'organisation pratique des la rentrée 2008/2009, Centre de Formation Cycliste, le 08 septembre 2008 à 08h30 à l'INS

Le CA prend note:

- de l'offre de l'agence du Bénévolat pour les formations fin d'année
- la présentation du nouveau portail thématique de Sports.lu
- du « Year Book 2007-2008 » du Sportslycée
- du remerciement de participation à la Coupe des nations de Saguenay ainsi de la compensation financière servant à alléger les frais de voyage
- de l'accord de libérer Kim Michely, donné par Madame José Frideres-Poos, directrice de l'ECG, pour la coupe nationale à Saguenay (Canada), la tour Mainfranken à Schweinfurt (Allemagne) et le championnat d'Europe.
- de la lettre de Monsieur Fernand Graffé expliquant ses démarches pour l'organisation du championnat national. Lors des championnats des explications ont été fournies et M. Graffé a été remercié pour son engagement.

### Divers

L'annulation de la course élite-espoir du 10 juillet 2008, organisé par le CCI Differdange pour cause de problème technique. Le CA y marque son accord

Demande du LC Kayl pour l'approbation d'un barème spécial ctm. Le CA déplore que cette demande a été introduit tardivement et marque exceptionnellement son accord.

## Rapport réunion de la Commission technique 07/08 du 7 mai 2008

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM. G. Allegrini, N. Clesen (président), A. Kaudé, G. Kohn, C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président), B. Baldinger (entraîneur national),

**Excusés:** MM. Ed. Carier, G. Ernster, J. Frisch, Th. Hutmacher, M. Lux, M. Mathékowitsch (secrétaire), Ed. Wagner

### 1. Adoption du rapport n° 6/08 du 10 juin 2008

Le rapport est adopté sans modification.

### 2. Courrier et Informations diverses

- Suite d'échange de correspondance aigre-doux entre la FFC, ASO, UNCP et l'UCI au sujet du Protour et du Tour de France;
- Lettre du DMS concernant une deuxième tâche complète d'entraîneur;
- Invitation du TL par le Radsportverein Niedersachsen à la « Internationale Niedersachsen-Rundfahrt der Junioren »;
- Invitation du TL par A.S.O. au 45ème Tour de l'avenir;
- Lettre de confirmation de la participation du TL au Giro della Lunigiana;
- Remerciement du Ministère des Sports pour l'engagement de la F.S.C.L. au « Velos-Spass Colmar-Bierg » du 14 juin 2008;
- Information du VSD que le congrès de la F.S.C.L. se tiendra le 9 octobre 2008 à partir de 19.00 heures au Centre Culturel de Weimerskirch « Am Duerf »;
- Information de la fédération cycliste des USA concernant la participation à des courses à Luxembourg pour leurs coureurs Stephen HEIM (juin-juillet) et Anthony GUISTO (juillet-août);

### 3. Analyse des Championnats nationaux 2008

Après discussion les membres de la C.T. félicitent les organisateurs, les responsables communaux, les personnes volontaires, les clubs participants et surtout les coureurs pour un weekend de sport cycliste de très bon niveau.

Toutes les observations vont être discutées lors des prochaines réunions et une délégation de la C.T. se réunira avec les membres de la commission de la Jury après les semaines d'été, afin d'éviter les nombreuses péripéties, les fautes d'organisation et les discussions lors des prochains championnats. La C.T. décide aussi de revoir avec tous les responsables de la F.S.C.L. les cahiers de charges pour l'organisation des différents championnats.

Pour éviter tous les problèmes, la C.T. exige qu'une réunion se fasse directement après l'accord donné par le congrès, accord de pouvoir organiser les championnats respectifs, ceci entre les responsables de la F.S.C.L., les organisateurs du championnat et les administrations communales impliquées.

**Enfin les membres de la C.T. félicitent tous les Championnes et Champions 2008 pour leur exploit.**

#### 4. Analyse EM Juniors et Espoirs

Les entraîneurs responsables des sélections Juniors et Espoirs font une analyse des Championnats d'Europe à Stresa/Arona/Pettenasco/Verbania en Italie.

La C.T. remercie toutes les personnes de l'équipe des accompagnateurs et félicite les coureurs pour leur exploit.

#### 5. Championnats du Monde Juniors à Cape Town 17 au 20 juillet 2008 et G.P. Patton du 12 au 13 juillet à Luxembourg

De l'accord du C.A., la C.T., après discussion et proposition de B. Baldinger et R. Thull, retient la sélection suivante:

Juniors: P. Schlechter (Route)  
T. Thill (Cim et route)

Pour la course « GP Patton » la C.T. décide d'inscrire 2 équipes à cette course de très haut niveau. Sur proposition des entraîneurs nationaux la C.T. sélectionne pour le TL les coureurs suivants:

- V. DIAS DOS SANTOS
- Ch. FANCK
- T. LOSCH
- T. SCHANEN
- P. SCHLECHTER
- T. THILL

Et pour l'équipe « Luxembourg 2 » les coureurs suivants:

- K. KOHLWELTER
- P. REULAND
- T. KLEPPER
- A. KATZENMEIER
- G. MULLER
- O. WIES

#### 6. Rapports des entraîneurs nationaux

MM. Baldinger et Thull ont fait un rapport exhaustif sur les dernières sorties du T.L.. Ils ont de même donné des détails sur les futures courses avec participation du T.L..

Notamment une discussion a été déclanchée concernant la participation aux JO en Chine, surtout au point de vue des soigneurs. La C.T. relancera cette discussion (une personne de la F.S.C.L. suppl. pour donner les bidons) en adressant une lettre (demande d'une accréditation suppl.) au C.O.S.L.

#### 7. Parcours

Après discussion, la C.T. approuve les parcours des courses suivantes :

- Le Festival Cycliste organisé le 20 juillet 2008 à Mondercange par le CC Mondercange.

- Le Festival Cycliste organisé le 31 août 2008 à Ell par le V.V. Tool Time Préizerdaul.

#### 8. Divers

- annonce de différents clubs de résultats concernant leurs coureurs respectifs dans des compétitions à l'étranger.
- demande de l'UC Dippach et du LG Belvaux d'avoir une autorisation de pouvoir participer avec une équipe, sur invitation personnelle, au Tour de Moselle en France, du 19 au 21 septembre 2008. Après discussion la C.T. donne son accord.
- Information des annulations de course suivantes: course du centenaire le 10 juillet 2008 à Differdange et les courses du VC Diekirch à Bettendorf, le 2 août 2008.

#### 9. Prochaines réunions

- **le mardi 16 septembre 2008, le mardi 14 octobre 2008 et le mardi 11 novembre 2008, toujours à 19.00 heures au café « Beim Karin » à Leudelange.**

Bonnes vacances !

#### **Sitzungsbericht vom CSL 08/08 vom 20. August 2008**

**Anwesend:** Mondot Paul, Wester Paul, Engel Isabelle, Weis Pierre, Weber Léon, Timmermans Henri, Schmitz Henri; Wagner Ed., Feltz Roby  
**Entschuldigt:** Goedert François

In einer Schweigeminute gedachten die Mitglieder des CSL dem kürzlich verstorbenen früheren CSL-Präsidenten Charles Unsen und drücken seiner Familie unser Beileid mit.

**1.** Der Bericht der letzten Sitzung wurde einstimmig angenommen.

**2.** Folgende Klassierungen wurden homologiert:  
19/20.07 Rallye CCM 67 Mondercange : 217 Liz.

Deleg.: Wester Paul

20.07 Rand. Jang Ferrari : 61 Liz., 181NL, 17

Org., Total 260

Deleg.: Wagner Ed

02/03.08 Rallye LG Alzingen: 282 Liz.

Deleg.: Schmitz Henri

03.08 Rand. Edy Schütz : 77 Liz. + Orga, 155 NL,

Total 232

Deleg. : Wagner Ed.

09.08 Rallye LG Belvaux: 220 Liz.

Deleg.: Weis Pierre

10.08 Rand. Jempy Schmitz : 162 Liz. + Orga, 436

NL, Total 598

Deleg.: Wester Paul,

Goedert François

**Bemerkung des Delegierten:** 1 Vorfall, Sturz eines Fahrers

15.08 Rand. Pir et Mett Clemens : 241 Liz. + Orga,

NL, 162, Total 403

Deleg. : Weis Pierre

16.08 **Rand. Rob. Juncker : 183 Liz., 7 VTT, +Orga, 68 NL**

Deleg.: Timmermans Henri

17.08 **JNB : 227 Liz. + Orga, 133 NL, Total 360**

Deleg. : Weis Pierre

**Anmerkung :** Insgesamt fuhren im letzten und drittem Jahr der JNB für den Veranstalter LP07 Schiffflange 618 Fahrer. Wir bedanken uns beim Verein für die 3jährige Organisation der Journée Nationale de la Bicyclette.

**3. Folgende Strecken und Delegierten wurden angenommen und nominiert:**

31.08 Rand. UC Peiteng Bim Diederich – Feltz Roby  
06/07.09 Rallye VU Esch – Schmitz Henri  
20/21.09 Rallye UC Peiteng – Engel Isabelle  
27/28.09 Rallye Hir. Rumelange – Weber Léon  
12.10 Epr. spéc. 80ième anniversaire Lull Gillen – Weis Pierre et Feltz Roby

**4.** Wir belobigen den Einsatz eines unserer Cyclotouristen, der als einziger Luxembourger an der französisch organisierten Randonnée Paris-Peking teilnahm und die teilweise schrierige und unmögliche Strecke von ungefähr 12.800km gemeistert hat.  
Wir bitten daher den Herrn Emile Hubert vom LC Tétange, genannt „Biischti“, der FSCL seinen KM-Stand , gegebenfalls Erinnerungsfotos, einzureichen.

**5.** Die nächste Sitzung findet am Donnerstag, den 16.10.2008 in Limpach Café Muller statt mit folgenden Punkten:

1. Berichtannahme
2. Klassierungen der verschiedenen Organisationen
3. Streckenannahme und Delegation derjenigen Anregungen und Bemerkungen

**LES DATES À RETENIR:**

**Samedi 06 - 07 septembre 2008**

Rallye Cyclotouriste

Organisateur : VU Esch

**Samedi 06 septembre 2008**

Randonnée nocturne VTT

Yuppi's Trophy

Organisateur : LC Tétange

**Dimanche 07 septembre 2008**

La 19<sup>e</sup> Randonnée Charly Gaul

Yuppi's Trophy

Organisateur : ACC Contern

**12 septembre – 14 septembre 2008**

11<sup>e</sup> Critérium européen pour Jeunes

Organisateur : A.O.T.D.L.

**Dimanche 14 septembre 2008**

5<sup>e</sup> Randonnée Marcel Ernzer

Organisateur : UC Rodange

**Dimanche 14 septembre 2008**

GP Angle Vert

GP Demuth

GP Ojekt Regie

GP Restaurant Dohm

GP Voyages Josy Clement

Organisateur : SAF Zeisseng

**Samedi 20 septembre 2008**

6 hrs VTT Galgebiertg

Organisateur : VTT Esch

Yuppi's Trophy

Organisateurs : LP Schiffflange

**Samedi 20 septembre – 21 septembre 2008**

Challenge François Lutgen

Organisateur : UC Pétange

**Dimanche 21 septembre 2008**

Festival cycliste de la Commune de

Reckange-sur-Mess

Organisateur : LC Tétange

**Dimanche 21 septembre 2008**

Randonné Kanton Miersch

Organisateur : 13 communes dans le cadre de la semaine de la mobilité

**Dimanche 21 septembre 2008**

Shoot & Bike Sport-Schéiss-Club-Käl

Organisateur: Sport-Schéiss-Club-Käl

**Mardi 23 septembre –**

**Dimanche 28 septembre 2008**

Championnat du Monde de Route à Varèse

Organisateur: UCI

**Samedi 27 septembre –**

**28 septembre 2008**

Rallye pour Cyclotouristes

Organisateur: HIR Rumelange

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Septembre 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

**Les rapports: CA 07/08, CA 08/08, CT 08/08, CJ 08/08, CSL 09/08**

## **Rapport du Conseil d'administration 07/08 du 03 septembre 2008**

**Présents:** J. Regenwetter, M. Gilles, P. Mondot, C. Conter, R. Hutmacher, N. Clesen, E. Buchette, B. Mergen, Isabelle Engel

**excusés:** J. Schleck, Jean-Paul Zender

### **Rapports**

Le rapport CA 06/08 ou il y a lieu d'ajouter aux présences M. J. Schleck ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés.

Concernant la réunion avec le DMS au sujet du 2<sup>e</sup> entraîneur le CA y délègue MM. Regenwetter, Buchette, Gilles, Hutmacher et l'entraîneur national.

### **Finances et Sponsoring**

Robert Hutmacher présente une situation des finances, quelques points surtout concernant les charges sociales et les décomptes des entraîneurs nationaux nécessitent des explications supplémentaires.

Une entrevue avec le fiduciaire a eu lieu et les démarches à suivre ont été définies.

Les contrats de sponsoring venant à terme, des entrevues avec les partenaires actuels et futurs sont à fixer.

### **Championnat du Monde**

Le CA approuve la proposition de la Commission Technique pour la participation au championnat du Monde à Varèse.

### **UCI**

Le CA analyse la relation UCI – FSCL ainsi que des autres fédérations européennes. Actuellement

il y a beaucoup de pourparlers mais les résultats concrets ne sont pas en vue.

La FSCL viendra en charge auprès de l'UCI afin que les équipes inscrites sous le drapeau du Luxembourg doivent avoir l'accord préalable de notre fédération.

### **Congrès Calendrier**

Le Congrès Calendrier se tiendra le 9 octobre 2008 à Dommeldange. Les demandes d'inscription sortiront ainsi que la propose de modifications de taxes et prix établie par la commission établie à cet effet.

Le prochain CA sera le 01<sup>er</sup> octobre 2008 à 19h00 à la Maison des Sports à Strassen.

## **Rapport du Conseil d'administration 08/08 du 01er octobre 2008**

**Présents:** M. Gilles, P. Mondot, C. Conter, R. Hutmacher, N. Clesen, E. Buchette, B. Mergen

**Excusés:** C. Conter, J. Schleck, Jean-Paul Zender, Jean Regenwetter

### **Rapports**

Le rapport CA 07/08 ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés.

### **Finances et Sponsoring**

Robert Hutmacher présente une situation des finances et souligne que les clubs ont généralement vite versés les acomptes de la facture annuelle.

Les contrats de sponsoring Asport/BioRacer et Elite sont discutés. Le projet sera transmis aux membres du CA pour la prochaine réunion.

Le Ca accorde décharge au LP Schiffflange pour la licence de l'entraîneur junior et du responsable dames.

### **Championnat du Monde**

Nick Clesen donne un rapport détaillé du déplacement et de la razzia dans l'hôtel. Le CA analyse le championnat du Monde à Varèse et retient une image positive de l'équipe. Même si dans les articles de presse le message ne passait pas, les coureurs ont su gérer leur course à 100 %.



### Congrès UCI

Suite à l'accord des 3 grands Tours avec l'UCI la paix a été déclarée. La suspension de la FFC a été levée ainsi que les procédures disciplinaires à l'égard de certains dirigeants. L'intervention de la part du président de la FSCL, demandant une plus étroite collaboration entre l'UCI et les fédérations et dénonçant le manque de démocratie a été discutée. Les membres du CA optent pour le dialogue sans polémique.

### Congrès Calendrier

Le CA note l'intérêt des organisateurs pour les championnats nationaux. Le calendrier établi devrait être approuvé avec de légers aménagements. Le barème des prix et taxes sera adapté selon la décision du congrès.

### COSL

Le CA prend note du rapport Ca du 16 juin 2008 concernant les dernières préparations pour Pékin ainsi la présentation de l'organisation des JPEE 2009 à Chypre. Un programme de préparation et de sélection sera établi en commun accord pour le VTT.

### Divers

Le CA remercie GIGI pour son sponsoring qui prendra fin le 31 décembre 2008 et lui adressera une lettre de remerciement.

Le team H2O Telteck s'est manifesté pour l'inscription au Luxembourg. Le CA émet un avis favorable.

Le CA marque son accord pour le déplacement du Cyclo-Cross du Tooltime Preizerdau au 20 décembre 2008

Le prochain CA sera le 15 octobre 2008 à 19h00 à la Maison des Sports à Strassen.

### **Rapport réunion de la Commission technique 08/08 du 02 septembre 2008**

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM. G. Allegrini, B. Baldinger (entraîneur national, N. Clesen (président), G. Ernster, Th. Hutmacher, A. Kaudé, G. Kohn, M. Mathékowitsch (secrétaire), C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président)

**Excusés :** MM. Ed. Carier, J. Frisch, M. Lux, Ed. Wagner

La C.T. tient à féliciter chaleureusement nos trois coureurs ayant participé aux J.O. de Pékin et en particulier Andy Schleck pour sa formidable 5<sup>ème</sup> place dans la course en ligne.

#### **1. Adoption du rapport n° 7/08 du 8 juillet 2008**

Le rapport est adopté sans modification.

Dans le cadre de la discussion lors de la dernière réunion (voir p. 6 : J.O. à Pékin), la C.T. donne à considérer s'il n'y a pas lieu que la F.S.C.L. s'adresse par écrit au COSL pour lui demander des explications sur les changements intervenus en dernière minute quant à l'encadrement technique de nos coureurs et notamment quant à la présence de

Mike Kluge. Ne faudrait-il pas demander la prochaine fois une carte d'accréditation supplémentaire pour compléter utilement notre équipe d'encadrement ?

A remarquer aussi que d'après la réglementation en vigueur le Luxembourg n'avait pas droit à sélectionner une dame pour les J.O. de Pékin, notre pays n'ayant pas eu assez de points UCI.

#### **2. Courrier et informations diverses :**

- Mail de la fédération néerlandaise annonçant l'annulation d'une réunion fin août 2008 des fédérations européennes concernant le conflit UCI-ASO ;

- Mail de la fédération belge rapportant une interview avec Mme M.O. Amaury ;

- Lettre du président de la fédération française au sujet du conflit entre l'UCI et certaines fédérations européennes ;

- Lettre du COSL au sujet de l'agenda de poche pour 2009 ;

- Lettre de la FSCL à Gigi Design au sujet de factures et de sponsoring non honorés ;

- Lettre de l'ALAD au sujet d'un contrôle antidopage négatif sur la personne de Peter Lorkowski ;

- Invitation pour le 15<sup>ème</sup> Prix du Garage Schwartz le 6 septembre 2008 à Haguenau (F) ; cette invitation sera diffusée aux clubs ;

- Invitation pour le Chrono des Nations le 19 octobre 2008 aux Herbiers en Vendée (F) ; l'invitation sera diffusée aux clubs ;

- Vademecum pour le Tour de l'Avenir 2008.

#### **3. C.T. – T.L. – F.S.C.L.**

Le président invite tous les membres de la C.T. à réfléchir en vue de la prochaine réunion pour améliorer et optimiser la collaboration entre notre commission, le T.L. et la F.S.C.L.

De même il serait opportun d'arriver à un meilleur mode de fonctionnement interne de la C.T. pour décharger notamment l'entraîneur national.

#### **4. Parcours des courses**

Sur proposition de son président, la C.T. après discussion autorise les parcours des courses suivantes :

- Festival cycliste à Bourglinster le 14 septembre 2008, organisé par le SAF Cessange ;

- Mountainbike - Fest le 20 septembre 2008 à Schiffflange, organisé par le club de Schiffflange ;

- 11<sup>ème</sup> Critérium européen des jeunes du 12 au 14 septembre 2008, organisé par l'Association des Organisateurs du Tour de Luxembourg.

1<sup>ère</sup> étape Alzingen-Alzingen (83,5 km) ; 2<sup>ème</sup> étape Orscholz-Orscholz (72,0 km) ; 3<sup>ème</sup> étape Walferdange-Walferdange (65,8 km) ;

### **5. Championnats du monde à Varese**

Sur proposition de l'entraîneur national, la C.T., après discussion, propose **unanimentement** de procéder à la sélection suivante pour les championnats du monde de Varese :

#### **CLM :**

Elite : Kim Kirchen  
Benoît Joachim

Espoirs : /

Dames : /

#### **Route :**

Elite : Comme le Luxembourg peut inscrire 14 coureurs, la C.T. propose de procéder aux inscriptions des 11 coureurs suivants, dont 9 seulement peuvent prendre le départ :

- Vincenzo Centrone
- Laurent Didier
- Jempy Drucker \*
- Steve Fogen
- Ben Gastauer \*
- Benoît Joachim
- Kim Kirchen
- Christian Poos
- Andy Schleck
- Frank Schleck et
- Claude Wolter

\* voir aussi ci-dessous sous "Espoirs"

Espoirs: Comme 2 coureurs peuvent être inscrits, dont 1 seulement peut prendre le départ, la C.T. propose d'inscrire :

- Jempy Drucker et
- Ben Gastauer

La forme du moment et les résultats avant les championnats du monde seront déterminants pour procéder à la sélection du coureur qui prendra le départ. Le coureur sélectionné ne pourra évidemment pas prendre le départ de la course « Elite ». Le coureur non sélectionné chez les « Espoirs » pourra être sélectionné pour la course de « l'Elite ».

Dames : - Nathalie Lamborelle et  
- Christine Majerus

### **6. Divers**

Un membre de la C.T. invoque un incident regrettable qui s'est passé récemment à Lultzhausen lors du stage des juniors. Un sac d'un des coureurs a été « visité » par un autre coureur à l'insu du premier.

La prochaine réunion de la C.T. aura lieu le mardi 16 septembre 2008 à 19 :00 heures au Café « Beim Karin » à Leudelange.

## **Rapport réunion de la Commission technique 09/08 du 16 septembre 2008**

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM. G. Allegrini, B. Baldinger (entraîneur national), Ed. Carier, A. Kaudé, G. Kohn, M. Lux, M. Mathékowitsch (secrétaire), G. Schmartz, R. Thull (vice-président),  
**Excusés:** MM. N. Clesen (président), G. Ernster, J. Frisch, Th. Hutmacher, C. Merten, Ed. Wagner

#### **1. Adoption du rapport n° 8/08 du 2 septembre 2008**

Le rapport est adopté sans modification.

#### **2. Championnats du monde 2008 à VARESE**

Suite à la proposition de sélection de la C.T. lors de la dernière réunion (procès-verbal n° 8/08, point 5), entérinée entretemps par le C.A., l'entraîneur national, compte tenu des derniers résultats, propose Ben Gastauer comme coureur à prendre le départ dans la course des Espoirs. JP. Drucker, quant à lui, prendra le départ de la course de l'Elite, Claude Wolter restant en réserve.

En vue d'une préparation optimale pour les Championnats du monde, la C.T., sur proposition de M. Baldinger, autorise N. Lamborelle à participer le 21 septembre 2008 à la course de l'Elite à Reckange/Mess.

M. Baldinger informe par ailleurs la C.T. que tous les préparatifs en vue des Championnats du monde sont en bonne voie (Hôtel, Staff, Voitures, ...). N Clesen s'occupera des vêtements des coureurs.

#### **3. Informations diverses**

• MM. Ed Carier, A Kaudé et G. Allegrini participeront le 23 septembre prochain à la réunion jointe avec la Commission du Jury. Les conclusions écrites de cette réunion qui portera sur le cyclo-cross seront soumises à la C.T.

• B. Baldinger demandera soit à L. Nothum, soit à M. Wolter de participer à la réunion préparatoire du Challenge de l'Est le 11 octobre prochain.

• La C.T. a de nouveau eu un échange de vues sur son rôle dans la sélection des coureurs pour les différents championnats du monde ou d'Europe.

#### **4. Rapports des entraîneurs nationaux**

MM. Baldinger et Thull ont fait rapport sur les dernières sorties du T.L. et notamment sur le Tour de l'Avenir (Espoirs) et le Giro della Lunigiana (Juniors).

La C.T. a eu un échange de vues sur la question de savoir s'il ne faut pas donner une prime conséquente à un coureur luxembourgeois victorieux dans une course ou étape d'une course prestigieuse.

#### **5. Parcours**

Sur proposition écrite de N. Clesen et intervention orale de Ed. Carier, la C.T. approuve – une itérative fois – le parcours des courses du Festival cycliste de la commune de Reckange sur Mess (21 septembre prochain), organisé par le LC Tétange.

La C.T. approuve aussi le parcours du cyclo-cross régional du 9 novembre 2008 organisé à Dommeldange.

La C.T. tient à signaler qu'elle ne dispose pas encore des parcours des cyclo-cross suivants :

- Brouch (5 octobre 2008)
- Dippach (12 octobre 2008)
- Kayl (19 octobre 2008)
- Contern (26 octobre 2008)

et fait appel aux clubs organisateurs de faire le nécessaire le plus vite possible.

#### 6. Participation de nos coureurs à des courses à l'étranger

Par un mail du 16 septembre 2008 le club de Kayl demande à participer avec une équipe au Tour de Moselle (19-21 septembre 2008).

Comme à la date du 21 septembre il y a une course au Luxembourg (Reckange) et qu'il y a déjà plusieurs équipes luxembourgeoises qui participent au Tour de Moselle et comme surtout la demande du club de Kayl vient nettement trop tard, la C.T., unanime, refuse au club de Kayl l'autorisation de participer avec une équipe au Tour de Moselle.

#### 7. Divers

- La révision des cadres du COSL se fait courant novembre-décembre 2008. Il y a lieu de veiller à faire des propositions en temps utile.
- En 2009 le cyclo-cross de Tétange tombera sur le 1<sup>er</sup> novembre (Toussaint) ; il faut trouver une autre date.

**La prochaine réunion de la C.T. aura lieu le mardi 14 octobre 2008 à 19.00 heures au café « Beim Karin » à Leudelange.**

#### **Rapport réunion de la Commission jury 08/08 du 1<sup>er</sup> juillet 2008**

**Présents :** Conter C. – Mergen B. – Berg R. – Degrott P. – Lutgen C. – Papi R. – Zeien V.

**Excusés :** Fernandez A. – Goedert F.

#### **1) Approbation du rapport n° 7/08 du 25 juin 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification.

#### **3) Courrier :**

La commission des jurys prend note du courrier suivant :

- //

#### **4) Rapports des Courses**

26.06. Championnats Nationaux CLM  
Amende de 25 € au Directeur sportif du VC Diekirch Hermes Marc LUX19800806  
suiv. art. ....46.1 pour non respecte des instructions des responsables de l'épreuve.

28.06. Championnats Nationaux sur Route Masters  
28.06. Championnats Nationaux sur Route Cadets  
28.06. Championnats Nationaux sur Route Minimes  
28.06. Championnats Nationaux sur Route Débutants  
29.06. Championnats Nationaux sur Route Juniors.  
29.06. Championnats Nationaux sur Route Dames

29.06. Championnats Nationaux sur Route Espoirs / Elites

Amende de 75 € au coureur Kim Kirchen ACC Contern LUX19780703

suiv. art. ...1.38.3 pour ravitaillement dans les 20 derniers kms.

Amende de 75 € au D.S. de l'ACC Contern M. Claude Conter LUX19681106 pour la même infraction.

Amendes de 50 € pour non participation au Championnat National sur Route 2008

après inscription préalable suivant

art.12.1.041.1.26.2 aux coureurs

Flammang Manou LUX19921118 Débutant VC Diekirch

Valentiny Georges LUX19870123 Espoir CCI Differdange

#### **5) Jurys, Règlements, Programme, Listes des Prix :**

12/13 juillet AOTdL GP Général Patton Guide technique

#### **6) Nomination des délégués au courses :**

- //

#### **7) Divers :**

Revoir calendrier des réunions 2008.

Prévoir une réunion avec une délégation de la CT et CP concernant la saison cyclo-cross.

Création d'une commission (CJ-CT-CP) pour revoir les cahiers des charges concernant les

Championnats Nationaux sur Route, Cyclo-cross, ainsi que toutes les autres courses, dont la FSCL est le propriétaire.

#### **8) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu **mardi, le 15 juillet 2008 à 20<sup>h</sup> heures** à Leudelange au Restaurant « **De Spakelter** »

#### **Rapport réunion de la Commission jury 09/08 du 15 juillet 2008**

**Présents :** Conter C. – Mergen B. – Berg R. – Degrott P. – Lutgen C. – Zeien V. – Fernandez A. – Goedert F.

**Excusés :** Papi R.

#### **1) Approbation du rapport n° 8/08 du 1er juillet 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification.

#### **3) Courrier :**

La commission des jurys prend note des courriers suivants :

- Certificat de la Fédération Américaine concernant l'autorisation de participation aux courses Elite à Luxembourg entre le 18 juillet et le 28 août 2008 du coureur américain Anthony GUISTO USA19870719 (Licence 272489)
- Demande du VV Tooltime Preizerdau d'une licence de Directeur Technique pour leur membre Buijk Kevin LUX19890302.

**Une licence provisoire est accordée, sous réserve de participation aux prochains cours. En outre, M. Buijk ne peut pas suivre une course élite / espoirs, étant donné qu'il possède une licence de coureur dans cette même catégorie.**

#### **4) Rapports de Courses**

04.07. VC Diekirch à Vianden Espoirs/Elites  
MERGEN Bruno

Chute du coureur Dos. 9 Olliet Pierre  
(FRA19800117) UCN Ettelbruck

06.07. LC Tétange Minimes ZEIEN Véronique

06.07. LC Tétange Cadets PAPI Roger

06.07. LC Tétange Débutants / Dames  
DEGROTT Patrick

Chute du coureur Dos. 41 Wavreille Thibaut  
(BEL19920401) CC Cheigny

06.07. LC Tétange Elite-Espoirs-Juniors  
FERNANDEZ Antonio

Chute du coureur Dos. 53 Schmitt Robert  
(LUX19861223) CCI Differdange

12.-13. 07. GP Général Patton Juniors UCI N.cup.  
CONTER C. / MERGEN B.

Chutes de différents coureurs, notamment du Dos.  
100 Music Jani (SLO19910112) transporté à la  
clinique de service qu'il pouvait quitter le jour  
même .

La protection des coureurs attardés est à améliorer  
dans cette épreuve.

**Le rapport est approuvé provisoirement ceci en  
attente des résultats des contrôles antidopage.**

#### **5) Approbation des Jurys, Règlements, Programme, Listes des Prix :**

17 juillet LC Kayl CLM à Hollenfels : à revoir au  
niveau des règlement et listes de prix.

Une autorisation spéciale a été demandée au C.A.,  
mais dans le futur l'organisateur est prié de se tenir  
aux règlements et listes des prix en vigueur.

16.08. LP Schiffange Course Cadets / Minimes lors  
de la JNB

Pour les épreuves de l'ACC Contern (30.07.08 et  
03.08.08) et du VV Tooltime Préitzerdaul (31.08.08),  
la Commission des Jurys n'a pas reçu les du  
documents énumérés ci-dessus pour cette réunion.  
Elle rappelle à tous les clubs que la remise des  
formalités administratives doit de faire absolument  
dans les délais requis. Une liste des prochaines  
réunions se trouve en fin de ce rapport.

#### **6) Nomination d es délégués aux courses :**

30.07. ACC Contern Gala Tour de France Elite  
Degrott Patrick

03.08. ACC Contern GP Ost Fenster Elite  
Berg Raymond

03.08. ACC Contern GP François Faber Juniors  
Degrott Patrick

16.08. LP Schiffange Course Cadets / Minimes  
Zeien Véronique

31.08 VV Tooltime Preizerdaul Cadets / Minimes  
Berg Raymond

31.08 VV Tooltime Preizerdaul Débutants / Dames  
Zeien Véronique

31.08 VV Tooltime Preizerdaul Juniors-Masters-  
Espoirs-Elite Fernandez Antonio

#### **7) Divers :**

La CJ propose au président du CT et au délégué de  
la commission des parcours de participer à sa  
prochaine réunion du 9 septembre 2008 pour  
discuter divers points sur la saison de cyclo-cross  
2008/2009. La CJ propose en outre la création d'une  
commission (CJ-CT-CP) ayant pour but l'élaboration  
de nouveaux cahiers des charges pour les  
Championnats Nationaux sur Route, Contre la  
montre et Cyclo-cross (à intégrer éventuellement les  
autres épreuves F.S.C.L. attribuées à un club  
candidat)

#### **8) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura  
lieu **mardi, le 9 septembre 2008 à 20<sup>h</sup> heures à  
Leudelange au Restaurant « De Spackelter »**

Dates des prochaines réunions de la commission  
des jurys

Mardi, le 23 septembre 2008

Mardi, le 14 octobre 2008

Mardi, le 18 novembre 2008

Mardi, le 16 décembre 2008

Mardi, le 06 janvier 2009

#### **Rapport réunion de la Commission jury 10/08 du 09 septembre 2008**

***Présents :*** Conter C. – Mergen B. – Berg R. –  
Degrott P. – Lutgen C. — Zeien V.- Fernandez A. -  
Goedert F.- Papi R.

#### **1) Approbation du rapport n° 9/08 du 15 juillet 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification

#### **3) Cahiers des charges**

• Entrevue avec la délégation de la CT et le  
délégué de la commission des parcours  
concernant la saison cyclo-cross et les cahiers  
des charges pour les différent championnats  
**Cette réunion est reportée au 23 septembre  
(prochaine réunion)**

**La CJ travaille seulement sur les cahiers des  
charges**

#### **4) Courrier :**

- La commission des jurys prend note du courrier et  
des courriels suivant :
- Demande du VC ACT Kopstal d'une licence de  
Directeur Technique pour son membre  
KOHLEVELTER Pascal LUX19650724
- Demande du LG Alzingen d'une licence de  
Directeur Technique pour son membre

KELLER Marc LUX19730803

**Les deux demandes sont accordées avec la condition de se présenter au prochain Cour organisé en collaboration avec l'ENEPS.**

BIO des mois de Juillet et Août

- Invitation Belle Etoile exposition « Sport fir dech an fir mech.... »

#### **5) Rapports des Courses :**

17 juillet LC Kayl CLM à Hollenfels Dames, Juniors, Masters Degrott Patrick

17 juillet LC Kayl CLM à Hollenfels Espoirs, Elites Berg Raymond

Malheureusement beaucoup de coureurs préinscrits étaient absents au départ.

20.07. CC Mondercange Minimes

Berg Raymond

20.07. CC Mondercange Cadets

Zeien Véronique

20.07. CC Mondercange Débutants / Dames

Papi Roger

30.07. ACC Contern Gala Tour de France Elite

Degrott Patrick

03.08. ACC Contern GP Ost Fenster Elite

Berg Raymond

03.08. ACC Contern GP François Faber Juniors

Degrott Patrick

16.08. LP Schiffflange Course Cadets / Minimes

Zeien Véronique

31.08 VV Tooltime Preizerdau Cadets / Minimes

Berg Raymond

31.08 VV Tooltime Preizerdau Débutants / Dames

Zeien Véronique

31.08 VV Tooltime Preizerdau Juniors-Masters

Espoirs-Elite Fernandez Antonio

31.08 VV Tooltime Preizerdau Espoirs-Elite

Fernandez Antonio

#### **6) Jurys, Règlements, Programme, Listes des**

##### **Prix :**

12.09. – 14.09. AOTdL Critérium Européen des Jeunes

14.09. SaF Zeisseng Festival Cycliste à Bourglinster

20.09. LP Schiffflange Courses VTT Cadets / Minimes

21.09. LC Tétange Courses à Reckange sur Mess

12.10 UC Dippach Cyclo-cross (jury, programme)

Pour cette épreuve il nous manque encore

le parcours

09.11. VS Dommeldange Cyclo-cross (jury, program, parcours)

#### **7) Nomination des délégués au courses :**

12.09. – 14.09. AOTdL Critérium Européen des Jeunes Conter Claudine

14.09. SaF Zeisseng à Bourglinster Minimes

Berg Raymond

14.09. SaF Zeisseng à Bourglinster Cadets.

Zeien Véronique

14.09. SaF Zeisseng à Bourglinster Elites / Espoirs

Fernandez Antonio

14.09. SaF Zeisseng à Bourglinster Juniors / Masters

Fernandez Antonio

20.09. LP Schiffflange VTT Minimes / Cadets

Lutgen Carlo

21.09. LC Tétange courses à Reckange /Mess Minimes

Goedert Francis

21.09. LC Tétange courses à Reckange Cadets

Fernandez Antonio

21.09. LC Tétange courses à Reckange

Débutants/Dames

Papi Roger

21.09. LC Tétange courses à Reckange Elite, Esp,

Jun, Mas.

Berg Raymond

#### **8) Divers :**

Nouveaux règlements UCI en cyclo-cross.

L'ordre de départ pour le premier cyclo-cross est fait part tirage au sort pour toutes les catégories.

Afin de faciliter le travail des organisateurs au

niveau de la mise en place de leurs programmes,

La CJ confectionnera un tableau permettant

d'identifier clairement la nature d'une épreuve.

(catégorie, classe des coureurs admis, classements,

barèmes de prix.....)

#### **9) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura

lieu **mardi, 14 octobre à 19.30 heures** à

Leudelange au Restaurant « **De Spakelter** »

### **LES DATES À RETENIR:**

#### **Samedi 18 octobre 2008**

Randonnée VTT Mam Bike um Tetelberg

Organisateur: UC Rodange

#### **Dimanche 19 octobre 2008**

Festival Cyclo Cross

Organisateur: LC Kayl

#### **Dimanche 26 octobre 2008**

GP Comat et GP Commune de Contern C2

Organisateur: ACC Contern

#### **Dimanche 02 novembre 2008**

41<sup>e</sup> GP Emile Künsch

Organisateur: LC Tétange

#### **Dimanche 09 novembre 2008**

Epreuve Tout-Terrain

Organisateur: VS Dommeldange

#### **Dimanche 09 novembre 2008**

Souvenir Fredy Biver

Organisateur: VS Dommeldange

#### **Dimanche 16 novembre 2008**

4<sup>e</sup> GP Bernard Muzzolini et 7<sup>e</sup> GP du Président

d'Honneur

Organisateur: LG Belvaux

#### **Dimanche 23 novembre 2008**

Festival Cyclo Cross

Organisateur: SAF Zeisseng

**Dimanche 30 novembre 2008**  
GP Commune de Niederanven  
Organisateur: ACC Contern

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Octobre 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

**Les rapports: CA 09/08, 10/08, CT 10/08,  
CJ 11/08, CSL 10/08**  
**Les transferts**  
**Les dates à retenir**

## **Rapport du Conseil d'administration 09/08 du 15 octobre 2008**

*présents: J. Regenwetter, M. Gilles, P. Mondot, C. Conter, R. Hutmacher, E. Buchette, B. Mergen,  
excusés: J. Schleck, J. Wenner, N. Clesen, R. Spautz*

### Rapports

Le rapport CA 08/08 après modification ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés.

Le président précise qu'il n'avait pas eu de confirmation pour le dernier CA et insiste qu'une invitation avec ordre du jour soit envoyé avant chaque réunion.

### Finances et Sponsoring

Un rappel de paiement du décompte final 2007 sera envoyé aux clubs débiteurs. Les factures Gigi-design seront vérifiées et réglées après confirmation.

Suite à la demande de la Commission Jury le CA approuve l'augmentation de l'indemnité à 30.-€ à partir de la saison route 2009.

### Entraîneur

Le CA poursuit la discussion pour l'engagement d'un 2<sup>e</sup> entraîneur/directeur sportif et réfute la propose de N. Clesen de faire un appel public de candidature pour le poste de l'entraîneur national. Le CA prend note de la candidature de Marc Leyder pour un poste auprès de la FSCL et l'invite à un entretien.

### COSL

Invitation à la présentation des premiers résultats du groupe de travail interministériel suite au manque de bénévoles. La réunion se tiendra le 23 octobre 2008 à 18h00 dans la Salle de réunion 1 de la Maison des Sports à Strassen. RHR et RSZ

Invitation au Colloque « Bénévolat / Volontariat comme instrument de dialogue interculturel », le 7 novembre 2008 au Bâtiment Jean Monnet Salle M6 de 8h30 à 18h30.

### Congrès du Calendrier

Les modifications décidées lors du Congrès du Calendrier seront publiées dans le rapport du congrès. Le groupe de travail pour la modification des prix cyclo-cross se réunira après le 15 novembre.

L'amicale des P et T ont trouvé l'accord avec la foire pour l'organisation de la randonnée le 26 avril 2009, le CA y marque son accord.

Le VTT Esch a introduit sa candidature pour l'organisation de la Journée Nationale de la Bicyclette, une date sera fixée de commun accord avec le CSL. Le CA se réjouit de la candidature et accorde l'organisation au VTT Esch pour les 3 années à venir.

### Divers

Le CA prend connaissance de la demande de Cyrille Heymans pour le cadre élite de l'armée et la transmet au COSL pour information.

Le CA prend note des demandes de transferts actuels et les approuvera lors du prochain CA.

Le président informe le CA que la firme Fisalis est disposée à créer un nouveau site de la FSCL et propose d'insérer un lien sur notre site à sportpress.lu.

Le prochain CA sera le 29 novembre 2008 à 19h00 à la Maison des Sports à Strassen.



## Rapport du Conseil d'administration 10/08 du 29 octobre 2008

**Présents:** J. Regenwetter, M. Gilles, C. Conter, R. Hutmache, E. Buchette, N. Clesen, R. Spautz, M. Mathékowitsch,

**Invités:** Bernhard Baldinger, Roger Thull, Luc Nothum, Michel Wolter

**Excusé :** P. Mondot, J. Schleck, J. Wenner

### Entraîneur

Le président remercie les cadres techniques de la FSCL pour leur travail en 2008 et explique les démarches auprès du ministère pour le futur.

Après les explications fournies par le staff technique le CA se prononce pour l'engagement d'un entraîneur de cyclisme avec les expériences et qualifications requises et ce surtout dans le domaine de l'encadrement des jeunes sans oublier la vocation cyclisme sur piste pour l'avenir.

Un appel à la candidature sera lancé en Europe dans la presse spécialisée et par le biais de l'UCI.

### Rapports

Le rapport CA 09/08 ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés après ajout de J. Wenner à la liste des présents du dernier CA

### Finances et Sponsoring

Le trésorier mentionne différents points à modifier dans la présentation des décomptes pour le ministère et le COSL, le CA donne son appui et demande de traiter les différents décomptes dans un délai plus bref.

### UCI, DMS, ENEPS

Le CA prend note :

- du rapport du Président du Collège des Commissaires du GP Général Patton.
- de l'invitation aux 14<sup>ème</sup> Walfer Bicherdeeg les 15 et 16 novembre 2008.
- des résultats du sondage auprès des moniteurs lors de l'édition « Wibbel an Dribbel 2008 »
- de la participation aux frais par l'ENEPS aux stages et de la date-limite du 10 novembre 2008 pour les décomptes.

### Courrier clubs

Le CA prend connaissance des demandes suivantes :

- UC Dippach - organisation d'une randonnée VTT, la veille du championnat national Cyclo cross, le 10 janvier 2009 et marque son accord.
- LG Alzingen - augmentation des prix d'entrées de 3€ à 5€ lors du Cyclocross le 4 janvier 2009 et marque son accord en doublant la taxe d'organisation.
- UC Dippach - demande de proposer Bob Jungels au cadre des sportifs COSL. Le CA transmettra la demande tout en joignant la proposition du CT d'y ajouter Pit Schlechter, Tom Kohn et Christine Majerus.

### Transferts demandés

Le CA approuve la liste des transferts demandés, la liste sera publiée au BIO et au site pour le 1 novembre 2008.

### Divers

- Le dispatching du courrier interne est fixé et transmis au secrétariat pour exécution.
- Le CA s'exprime et fixe les allocations de fin d'année pour le personnel salarié de la FSCL.
- Le CA est informé par le secrétaire général et le trésorier fédéral de l'entrevue avec M. Leyder qui postule pour un poste auprès de la FSCL, des démarches devront être entamées pour pouvoir renforcer le staff de la fédération auprès du ministère.

Le prochain CA est fixé au mercredi 19 novembre à 19.00 heures à la Maison des Sports

## Rapport réunion de la Commission technique 10/08 du 21 octobre 2008

**Présents :** Mme Gisèle Dries, MM. B. Baldinger (entraîneur national), N. Clesen (président), Ed. Carier, Th. Hutmacher, A. Kaudé, G. Kohn, M. Mathékowitsch (secrétaire), C. Merten, G. Schmartz, R. Thull (vice-président),

**Excusés:** MM. G. Allegrini, G. Ernster, J. Frisch, M. Lux, Ed. Wagner

### 1. Adoption du rapport n° 9/08 du 16 septembre 2008

Le rapport est adopté sans modification, sous réserve des précisions suivantes :

- le secrétariat de la FSCL doit revoir la liste des adresses e-mail des membres de la C.T. ; il arrive de plus en plus souvent que des invitations soit ne parviennent pas à leur destinataire, soit lui parviennent tardivement.
- les soussignés, bien qu'ils n'y soient pour rien, voudraient s'excuser d'avoir retenu (voir procès-verbal n° 9/08, point 5) que les parcours des cross de Brouch, Dippach et Kayl n'étaient pas encore arrivés à la FSCL. En fait ils étaient bien là, mais, dû à une « panne administrative », n'étaient pas parvenus à la C.T.
- A Kaudé a fait rapport de la réunion du 23 septembre 2008 avec la commission du Jury (procès-verbal n° 9/08, point 3)
- L. Nothum et M. Wolter n'ayant pas pu assister à la réunion préparatoire du Challenge de l'Est (voir procès-verbal n° 9/08, point 3), N. Clesen a envoyé une lettre d'excuse tout en soulignant que la FSCL était toujours intéressée pour les catégories juniors et débutants.

### 2. Courrier

- Information de la Fédération US que son coureur Ch. Helmig voudrait courir au Luxembourg de septembre 08 à février 09 ;
- Quatrième tranche de subvention du ministère des sports pour 2008 allouée ;

- Information de l'UCI sur le calendrier des W.C. cyclo-cross 2008-2009 ;
- Information de l'UCI sur le calendrier provisoire des W.C. cyclo-cross 2009-2010 ;
- Lettre du coureur Cyrille Heymans à la FSCL posant sa candidature pour la section sportifs d'élite de l'Armée : la C.T. demande au C.A. d'envoyer le dossier au COSL pour appréciation des résultats sportifs de Cyrille Heymans ;
- Candidature de Marc Leyder à un poste d'entraîneur au sein de la FSCL ;
- Camp d'entraînement PISTE de l'UCI pour les <21 ans de janvier à mars 2009 ;
- Centre de Formation « cyclisme » au Sportslycée : concept global.

### 3. Championnats du Monde à Varese

- N. Clesen fait rapport à la C.T. sur les Championnats du monde et notamment sur la perquisition dont a fait l'objet le T.L. ;
- Le président remercie les membres du staff ainsi que les coureurs du T.L. pour leur engagement et l'image de marque qu'ils ont donné à l'étranger du Luxembourg ;
- Même si les résultats sportifs n'ont pas été exceptionnels, il n'en reste pas moins que nos coureurs ont fait une course d'équipe remarquable, à l'instar notamment de Ch. Poos qui était en tête de la course de l'Elite pendant presque 200 km ;
- Il reste cependant un arrière-goût amer de ces championnats, étant donné que nos cyclistes ont été considérés comme des criminels par la police italienne, bien que celle-ci n'ait strictement rien trouvé d'anormal et d'illégal.
- La C.T. demande au C.A. de solliciter du Parquet de Varese les résultats officiels de la perquisition, afin que ceux-ci puissent être rendus publics.

### 4. Cadres sportifs du COSL

La FSCL est saisie pour le moment de trois dossiers, à savoir ceux de Christine Majerus, de Tom Kohn et de Pit Schlechter.

La C.T., unanime, - Gilbert Kohn ayant quitté la salle -, avise favorablement ces trois dossiers et demande au C.A. de les transmettre avec son soutien au COSL, afin que ces trois coureurs soient admis aux cadres sportifs du Comité olympique.

### 5. Parcours

- Sur rapport de Ed. Carier, et après discussion, la C.T. approuve les parcours des cyclo-cross suivants :
- Tétange (02.11.08), organisé par le club de Tétange,
- Belvaux (16.11.08), organisé par le club de Belvaux,
- Leudelange (07.12.08), organisé par le club de Leudelange,
- Hesperange (04.01.09), organisé par le club de Alzingen,
- Rambrouch (18.01.09), organisé par le club de Hollerich.

- Il est rappelé aux clubs qu'en principe les parcours devraient être fin prêts le jeudi soir avant le cross, pour que les coureurs puissent en prendre connaissance avant la course.
- En raison de travaux d'infrastructure il n'est pas sûr que le cross de Dommeldange du 09.11.08 puisse être couru. B. Baldinger rappelle à ce sujet que si ce cross n'a pas lieu, il dispose d'une invitation pour quelques coureurs espoirs et élite à courir à Bâle.

### 6. T.L.

B. Baldinger et R. Thull ont fait un rapport exhaustif sur les dernières sorties du T.L. et sur le programme des mois à venir. La C.T., dans ce contexte, a notamment fait le point sur le programme d'entraînement pour l'hiver. De même les membres de la C.T. sont invités à faire leurs observations pour la prochaine réunion sur la liste des primes à payer dans certaines circonstances aux coureurs.

### 7. Divers

- La C.T. prend acte de la liste des coureurs ayant demandé un transfert.
- N. Clesen rend la C.T. attentive au rapport du C.A. du 1<sup>er</sup> octobre 2008 et notamment au point « Divers ».
- La C.T., sur demande du club de Tétange, autorise P. Triebel à participer à un cross les 15 et 16 novembre 2008 à Dijon.

**La prochaine réunion de la C.T. aura lieu le mardi 18 novembre 2008 à 19.00 heures au café « Beim Karin » à Leudelange.**

### **Rapport réunion de la Commission jury 11/08 du 14 octobre 2008**

Présents : Conter C. – Mergen B. – Berg R. – Lutgen C. — Zeien V.- Goedert F.- Papi R. - Degrott P. – Fernandez A.

#### **1) Approbation du rapport n° 11/08 du 23 septembre 2008**

- Le rapport est approuvé sans modification

#### **2) Ordre du jour :**

- L'ordre du jour est adopté sans modification

#### **3) Courrier**

- La commission des jurys prend note du courriel suivant :  
BIO Septembre 2008

#### **4) Rapports des Courses**

05.10. VC Diekirch à Brouch DDJ  
Mergen Bruno

05.10. VC Diekirch à Brouch Elites / Espoirs  
Berg Raymond

Le poste matériel nr. 2 n'était pas conforme au règlement. Au débriefing avec le responsable du circuit et le responsable du LC Kayl (organisateur

2009) une solution à été trouvée pour l'édition prochaine.

12.10. UC Dippach DDJ

Goedert Francis

12.10. UC Dippach Elites / Espoirs

Mergen Bruno

Plusieurs remarques ont été faites et seront discutés lors de la réunion avec l'organisateur avant les Championnats Nationaux.

#### **5) Jurys, Règlements, Programme, Listes des Prix**

26.10. ACC Contern cyclo-cross à Contern

02.11. LC Tétange cyclo-cross Tétange

16.11. LG Belvaux cyclo-cross Belvaux **Jury et programme refusé.**

Le jury et le programme sont renvoyés à l'organisateur pour correction (composition du Jury de course, détails de l'organisation à respecter svt remarques de l'année 2007)

30.11. ACC Contern Cyclo-cross UCI CL2 à Niederaanven

**La commission rappelle aux organisateurs d'épreuves régionales que les coureurs Masters partiront avec les coureurs Elite dans une même épreuve..**

**La durée de leur course est de 50 minutes, ils seront intégrés dans le classement élite (scratch) et recevront le prix suivant leur place dans ce classement.**

#### **6) Nomination des délégués au courses**

02.11. LC Tétange DDJ

Lutgen Carlo

02.11. LC Tétange Elite / Espoirs

Conter Claudine 12.10.08

09.11. VS Dommeldange Minimes – Cadets

Papi Roger

09.11. VS Dommeldange DDJ

Goedert Francis

09.11. VS Dommeldange Elite / Espoirs

Degrott Patrick

16.11. LG Belvaux DDJ

Conter Claudine

16.11. LG Belvaux Elite

Lutgen Carlo

23.11. SaF Zeisseng Minimes – Cadets

Papi Roger

23.11. SaF Zeisseng DDJ

Fernandez Antonio

23.11. SaF Zeisseng Elite

Berg Raymond

30.11. ACC Contern DDJ

Zeien Véronique

30.11. ACC Contern Elite UCI Cl. 2

Président jury Conter Claudine

Délégué FSCL Degrott Patrick

#### **7) Divers**

Cahier des charges Championnats Cyclo-cross

Cahiers des charges Championnats Route

Invitation UC Dippach (organisateur des Championnats Cyclo-cross 2009) pour la prochaine réunion.

#### **8) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu **mardi, le 18 novembre 2008 à 20.00 heures** à Leudelange au Restaurant « **De Spackelter** »

#### **Rapport réunion de la Commission Sport-Loisir 10/08 du 16 octobre 2008**

**Anwesend:** Mondot Paul, Wester Paul, Engel Isabelle, Wagner Ed, Weis Pierre, Timmermans Henri, Schmitz Henri

**Entschuldigt:** Goedert Francis, Feltz Roby, Weber Léon

1. Der Bericht der letzten Sitzung wurde einstimmig angenommen.

2. Folgende Klassierungen wurden homologiert:

24.08.08 **Randonnée du Centenaire : 152**

**Liz., Total 207** Deleg.: Engel Isabelle

31.08.08 **Randonnée Bim Diederich :**

**159Liz., Total 263** Deleg.: Weis Pierre

06/07.09.08 **Rallye VU Esch: 167 Liz.**

Deleg.: Schmitz Henri

14.09.08 **Randonnée Marcel Ernzer :97**

**Liz., Total 149, 1 Zwischenfall = Sturz eines Fahrers**

Deleg. : Weis Pierre

20/21.09.08 **Rallye UC Peiteng:190 Liz.,**

**keine Streckenabgabe vom LC Tétange**

Deleg.: Weis Pierre

27/28.09.08 **Rallye Hir. Rumelange : 221 Liz.**

Deleg.: Weber Léon

**Randonnée spéc. L. Gillen 80ième : 96 Liz.,**

**Total 186, 1 Vorfall = Gegen 8Uhr15 wurde eine Cyclotouristin von einem Wagen angefahren,**

**wir wünschen Ihr hiermit eine Gute Besserung**

Deleg. : Weis Pierre, Engel

Isabelle

3. Weiterhin haben wir keine neuen Strecken erhalten, da wir am Ende der Saison angekommen sind.

Desweiteren bleibt zu bemerken dass verschiedene Fahrer Ihre **Randonnée-Karten zu spät oder nachträglich eingereicht** haben und somit **nicht mehr gewertet werden** und dies ohne Ausnahme.

Vom letzten **Kalender-Kongress** bleibt zu vermerken, dass der **Verein VTT Esch die JNB** nachträglich für die nächsten 3 Jahre angenommen hat, und wir bitten Sie deshalb an unserer nächsten Sitzung im Dezember teilzunehmen zwecks Organisation. Eine Einladung wird folgen.

Desweiteren bleibt zu vermerken dass der Verein **CCI Differdange die „Journée des**

**Récompenses**“ angenommen hat. Diese sollte Anfang März stattfinden. Der Verein wird noch eine Einladung erhalten sich im Januar unserer Sitzung anzuschliessen um das genaue Datum und Ort der“ Journée“ zu bestimmen.

Die Organisation der **VTT-Veranstaltungen** wurde ebenfalls besprochen.

Die Vereine die solch eine Veranstaltung betreiben oder auch deren Organisatoren, sollten darauf achten dass deren **Karten mit Vordruck der Lizenznummer versehen** sind, weil den lizenzierten Fahrer Ihre Bewertung auch zusteht. Auch sollte der CSL eine Einladung mindestens einen Monat im Voraus bekommen, wie es das Reglement vorsieht, da diese Veranstaltungen ja auch im Kalender vermerkt sind. Nur so können die Delegierten auch präsent sein und ordentlich arbeiten.

Somit haben wir entschieden dass die Vereine die eine solche Organisation hatten oder noch haben, gebeten werden, die Listen oder Karten der lizenzierten Fahrer an Herrn Ed Wagner weiterzuleiten.

4. Die Vereinslistings der **Randonnées permanentes** werden in den nächsten Tagen von der FSCL an jegliche Vereinssekretäre (grün markiert, siehe Guide du Cyclisme) versendet.

Diese **Listings** sind bis **spätestens 17.11.08** Herrn Wagner Ed abzugeben.

5. Die nächste Sitzung findet am Montag, den **08.12.2008** in Limpach Café Muller statt mit folgenden Punkten:

1. Berichtannahme
2. Klassierungen der restlichen Organisationen
3. Anregungen und Bemerkungen

### **LES TRANSFERTS 2008:**

**Bausch Gusty, élite**

VC Diekirch à LC Kayl

**Baustert Christophe, juniors**

VC Diekirch à VV TT Preizerdaul

**Bentz Metty, débutant**

LC Tétange à SAF Zeisseng

**Boonen Charel, juniors**

VC Diekirch à VV TT Preizerdaul

**Claerbout David, espoirs**

LC Kayl à LC Tétange

**Diederich Pit, jeunes**

VS Dommeldange à LG Alzingen

**Einsle Sebastien, espoirs**

CCI Differdange à CT Toproad Roeserbann

**Even René**

VS Dommeldange à CT Toproad Roeserbann

**Gastauer Ben, espoirs**

VC Arbedo Castione à CF Chambéry

**Godart Béatrice, dames**

LG Alzingen à CCI Differdange

**Godart Marc**

UC Dippach à CCI Differdange

**Godart Suzie, dames**

UC Dippach à CCI Differdange

**Hoffmann Chantal, dames**

LP Muhlenbach à De Sprinters Malderen

**Hoffmann Steve, élite**

CCI Differdange à CT Toproad Roeserbann

**Hutmacher Den, espoirs**

LC Kayl à CT Toproad Roeserbann

**Kettels Christophe, débutants**

LP Schiffflange à LG Alzingen

**Kettels Paul**

LP Schiffflange à LG Alzingen

**Kirch Joé, élite**

Predictor-Lotto-VCA à Diekirch

**Kirsch Carlo, espoirs**

CCI Differdange à CT Toproad Roeserbann

**Klee Jean, masters**

Velo Wooltz à LC Tétange

**Kohn Gilbert**

LC Tétange à LG Belvaux

**Kohn Tom, espoirs**

LC Tétange à LG Belvaux

**Lamborelle Nathalie, dames**

RIG Saar e.V. à LP Schiffflange

**Lang Claude**

LP Schiffflange à LC Kayl

**Leclerc Patrick**

LC Tétange à VV TT Preizerdaul

**Leven Glen, espoirs**

LG Belvaux à UC Dippach

**Marx Chris, jeunes**

VS Dommeldange à LG Alzingen

**Michely Kim, espoirs**

VC Arbedo Castione à LC Tétange

**Mohr Raymond, masters**

CCI Differdange à LC Kayl

**Morabito Massimo, débutants**

VS Dommeldange à UC Dippach

**Moro Kevin, débutants**

LG Bertrange à SAF Zeisseng

**Rasqué Martine, dames**  
VV TT Preizerdaul à UC Dippach

**Rehlinger Romain**  
RIG Saar e.V. à LP Schifflange

**Reuter Lex**  
LG Alzingen à SAF Zeisseng

**Richartz Guy**  
VC Diekirch à LC Tétange

**Richartz Jeff, juniors**  
VC Diekirch à LC Tétange

**Rosseljong Jeff**  
ACT Kopstal à VTT Esch

**Schenk Michael**  
Velo Woltz à Ct Toproad Roeserbann

**Schinker Nico, espoirs**  
Predictor-Lotto-VCA à LG Belvaux

**Schroeder Lex, masters**  
LC Tétange à LC Kayl

**Spautz Richard**  
VS Dommeldange à UC Dippach

**Strecker Daniel, espoirs**  
LC Kayl à CT Toproad Roeserbann

**Thein Alain**  
UC Pétange à CT Toproad Roeserbann

**Theis Jérôme, débutants**  
VS Dommeldange à LG Alzingen

**Theis Rick, cadets**  
VS Dommeldange à LG Alzingen

**Theissen Serge**  
Velo Woltz à UCN Ettelbruck

**Thill Tom, juniors**  
LC Kayl à CCI Differdange

**Tintinger Steve, cadets**  
LC Tétange, VS Dommeldange

**Valentiny Georges, espoirs**  
CCI Differdange à VV TT Preizerdaul

**Valenthini Marc**  
LV Bettembourg à LC Kayl

**Weber François, masters**  
Velo Wooltz à LC Tétange

**Wecker Tom, espoirs**  
VS Dommeldange à LC Tétange

**Weiler Steve, élite**  
LC Kayl à CT Toproad Roeserbann

**Zangerlé Joël, espoirs**  
SAF Zeisseng à SLO Dijon

## LES DATES À RETENIR:

**Dimanche 16 novembre 2008**  
4<sup>e</sup> GP Bernard Muzzolini et 7<sup>e</sup> GP du Président d'Honneur  
Organisateur: LG Belvaux

**Dimanche 23 novembre 2008**  
Festival Cyclo Cross  
Organisateur: SAF Zeisseng

**Dimanche 30 novembre 2008**  
GP Commune de Niederanven  
Organisateur: ACC Contern

**Dimanche 07 décembre 2008**  
35eGP Julien Cajot  
Organisateur: END Leudelange

**Dimanche 14 décembre 2008**  
Grand Prix de Kopstal  
Organisateur:ACT Kopstal

**Dimanche 21 décembre 2008**  
3<sup>e</sup> Nordstad Cyclo cross  
Organisateur: UCN Ettelbruck

**Mercredi 24 décembre 2008**  
Cyclo Cross Régional  
Organisateur: VV Tooltime Preizerdaul

**Vendredi 26 décembre 2008**  
13<sup>e</sup> GP Assurances Fortis  
Organisateur: CCI Differdange

**Dimanche 28 décembre 2008**  
Cylico Cross Régional  
Organisateur: HIR Rumelange

**Jeudi 01 janvier 2009**  
GP du Nouvel An  
Organisateur: UC Pétange

**Dimanche 04 janvier 2009**  
GP Lavazza  
Organisateur: LG Alzingen

**Dimanche 11 janvier 2009**  
Championnats Nationaux Cyclo Cross  
Organisateur: UC Dippach

**Samedi 17 janvier 2009**  
Hometrainer  
Organisateur: HIR Rumelange

**Dimanche 18 janvier 2009**  
Cyclo-Cross à Rambrouch  
Organisateur:CC Hollerich

**Samedi 31 janvier – Dimanche 1<sup>er</sup> février 2009**  
Championnat du Monde en Cyclo Cross  
Organisateur: UCI

# Bulletin d'Information Officiel

F.S.C.L.

Novembre-Décembre 2008

F.S.C.L.

## Dans ce bulletin:

Les rapports: CA 11/08, CT 11/08, CJ 12/08,  
CSL 11/08

Les dates à retenir

La  
**F.S.C.L**  
vous présente ses meilleurs vœux  
pour  
**2009**

## **Rapport du Conseil d'administration 11/08 du 19 novembre 2008**

*présents: J. Regenwetter, C. Conter, R. Hutmacher, E. Buchette, R. Spautz  
excusé : M. Gilles, N. Clesen, P. Mondot, J. Schleck, J. Wenner*

## **Rapports**

Le rapport CA 10/08 ainsi que les rapports des autres commissions sont approuvés.

## **Finances et Sponsoring**

Le trésorier présente la situation financière actuelle et demande des explications supplémentaires suite au paiement des cotisations annuelles auprès de l'UCI.

- Skoda a marqué son accord verbal pour la saison 2009
- Entrevues prévues avec Revue et Voyages Weber

Le CA fixe les indemnités de fin d'année pour le personnel de la FSCL :

- un demi13e mois pour l'entraîneur national.

Le CA sera présent avec une partie des sponsors lors du Gala du meilleur sportif à Mondorf le 11 décembre 2008.

## **Cadre national**

L'entraîneur national présente le programme du cadre national pour la saison route 2009 par écrit. Le CA propose d'organiser début 2009 une réunion avec les sportifs et clubs concernés.

## **UCI**

Le CA prend note

- de la nouvelle publication sur le passeport biologique
- de l'intégration du paracyclisme à l'UCI, la FSCL doit contacter les responsables nationaux.

## **DMS et ALAD**

Le CA prend note de la lettre du ministre concernant les besoins pour l'entraînement fédéral. Des annonces de recrutement seront publiées en France et Allemagne et par internet. Indemnisation des cadres administratifs, le décompte est à présenter pour le 28.12.

L'Alad demande le relevé des manifestations susceptibles pour un contrôle anti-dopage.

## **LC Kayl**

Le club demande l'autorisation d'une randonnée le 30 novembre, le CA y marque son accord.

## **Divers**

Le CA prend note de :

- des remerciements de l'hôpital du Kirchberg pour le soutien des « 2Stonne Velo Kirchberg »
- du changement du responsable cyclo-touriste du VS Dommeldange
- d'une conférence sur le bénévolat le 28 novembre 2009, transmis à J. Wenner pour y assister

Le prochain CA est fixé au mercredi 7 janvier à 19.00 heures à la Maison des Sports



**Rapport réunion de la Commission technique  
11/08 11 novembre 2008**

Présents: Mme Gisèle Dries, MM G.Allegri, B. Baldinger (entraîneur national), N. Clesen (président), Ed. Carier, G. Ernster, A. Kaude, G. Kohn, M. Mathékowitsch(secrétaire), G. Schmartz, R.Thull (vice-président),  
Excusés: MM J.Frisch, Th. Hutmacher, M. Lux, C. Merten, Ed. Wagner

1. Adoption du rapport n° 10/08 du 21 octobre 2008

Le rapport est adopté sans modification.

Le président a donné des explications sur les suites réservées à certains points évoqués lors de la réunion du 21 octobre 2008.

2. Courrier

- La CT prend connaissance du rapport du C.A. du 29 octobre 2008;

- Mail de la FFC sur une manifestation cyclotouriste européenne; sera continué à la Commission Loisirs;

- Mail du COSL concernant les épreuves VTT à Chypre lors des 13ème Jeux des Petits Etats d'Europe (1-6 juin 2009); les coureurs intéressés peuvent se manifester auprès de la FSCL;

- Mail que le cyclo-cross de Dommeldange du 9 novembre 2008 n'a pas pu avoir lieu suite à un chantier d'une certaine envergure;

-Mail contenant le procès-verbal de la réunion de bilan du Challenge de l'Est le 11 octobre 2008 avec programme provisoire pour 2009;

- Mail des organisateurs du GP Tell que les primes et prix en argent seront liquidés après que les résultats des contrôles anti-dopage seront connus, ce qui n'est malheureusement pas encore le cas;

- Ch. Majeurs est toujours en attente d'une somme importante de primes é doit être payées par la FFC;

-Courrier de la Fédération canadienne annonçant que deux coureurs canadiens aimeraient courir, entre autre, au Luxembourg d fin novembre 2008 à début février 2009;

- Mail de remerciement de Madame Wirtgen à Luc Nothum qu'on a bien pris soin de son fils Tom lors de son récent accident;

- Mail sur la tenue d'une réunion d'information des parents des sportifs affiliés à la FSCL et inscrits au lycée sportif;

- Information qu'un nouveau docteur en médecine sportive s'est installé à la Clinique d'Eich, à savoir le DR Thünnenkötter qui s'intéresse plus particulièrement aux cyclistes;

- L'équipe Continentale Preti Mangimi-Prisma Stufe a demandé son inscription près de la FSCL pour 2009;

- Invitation pour le T.L. juniors pour le Tour du Pays de Vaud du 4 au 7 juin 2009;

- Autorisation pour le coureur J. Junker à courir un cyclo-cross à Dijon les 15 et 16 novembre 2008;

- Informations sur les Championnats d'Europe de M.T.B. à Zoetermeer (NL) du 10 au 12 juillet 2009;

- Courrier du club de Kayl posant entre autres la question s'il n'y a pas lieu d'organiser un championnat national de cyclo-cross séparé pour masters.

3. Parcours

- Sur proposition de Ed. Carier et après discussion, la C.T. a autorisé les parcours des cyclo-cross suivants:

\* Festival du cyclo-cross le 23 novembre 2008 à Cessange, organisé par le SAF Cessange;

\* G.P. de Kopstal le 14 décembre 2008 à Bridel, organisé par le VC ACT Kopstal;

\* 3ème cyclo-cross régional le 20 décembre 2008 au Préizerdaul, organisé par le tooltime Préizerdaul;

\* 4ème Nordstad cyclo-cross le 21 décembre 2008 à Diekirch, organisé par le VC Diekirch;

\* cyclo-cross de Differdange le 26 décembre 2008 à Differdange, organisé par le CCI Differdange;

\* Cyclo-Cross régional le 28 décembre 2008 à Rumelange, organisé par le VC Hirondelle Rumelange.

- Comme il y a un cross les 20 et 21 décembre 2008, les débutants sont retenus attentifs au fait qu'ils ne peuvent participer qu'à une seule des deux courses.

- La C.T. ne dispose pas encore du parcours du cross organisé le 30 novembre 2008 à Niederanven par le ACC Contern.

- La C.T. a aussi pris connaissance du parcours du championnat national de cyclo-cross organisé par le club de Dippach; elle a de même autorisé ce parcours, mais demande à l'organisateur d'aménager un parcours parallèle pour l'entraînement en cas de mauvais temps.

4. T.L.

L'entraîneur national M. Baldinger a exposé le programme du T.L. pour 2009. La C.T. l'a discuté et approuvé, comme elle a aussi approuvé une liste provisoire des cadres pour 2009 et les critères de sélection pour les championnats du monde de cyclo-cross. La C.T. a de même pris connaissance des primes à payer aux coureurs en cas de résultat exceptionnel.

La C.T. s'est également posé la question s'il n'y a pas lieu que nos meilleures dames participent aux courses des juniors au lieu des débutants, afin de pouvoir progresser.

5. Divers

- Gisèle Dries remercie les 4 représentants de la FSCL présents d'avoir assisté à l'A.G. du Ladies Team;

- L'organisation de la Journée des cadres sera discutée au prochain C.A.;

- Dates des prochaines réunions:

Mardi 23 décembre 2008 à 19h00 à Olm (Restaurant beim Spuenier), combiné avec une agape de fin d'année;

Mardi 20 janvier 2009 et mardi 17 février 2009 chaque fois à 19h00 à Leudelage au Café "Beim Karin".

**Rapport réunion de la Commission jury  
12/08 14 octobre 2008**

Présents: Conter C. - Mergen B. - Berg R. - Lutgen C. - Zeien V. - Goedert F. - Papi R. - Degrott P. - Fernandez A.

1. Approbation du rapport n° 11/08 du 23 septembre 2008

Le rapport est approuvé sans modification.

2. Ordre du jour:

L'ordre du jour est adopté sans modification.

3. Courrier:

05.10. VC Diekirch à Brouch DDJ

Mergen Bruno

05.10. VC Diekirch à Brouch Elites/Espoirs

Berg Raymond

Le poste matériel nr.2 n'était pas conforme au règlement. Au débriefing avec le responsable du circuit et le responsable du LC Kayl (organisateur 2009) une solution a été trouvée pour l'édition prochaine.

12.10. UC Dippach DDJ

Goedert Francis

12.10. UC Dippach Elites/Espoirs

Mergen Bruno

Plusieurs remarques ont été faites et seront discutés lors de la réunion avec l'organisateur avant les Championnats Nationaux.

5. Jurys, Règlements, Programme, Listes des prix

26.10. ACC Contern cyclo-cross à Contern

02.11. LC Tétange cyclo-cross Tétange

16.11. LG Belvax cyclo-cross Belvax Jury et programme refusé.

Le jury et le programme sont renvoyés à l'organisateur pour correction. (Composition du Jury de course, détails de l'organisation à respecter svvt remarques de l'année 2007).

30.11. ACC Contern cyclo-cross UCI CL2 à Niederaanven

La commission rappelle aux organisateurs d'épreuves régionales que les coureurs Masters partiront avec les coureurs Elites dans une même épreuve.

La durée de leur course est de 50 minutes, ils seront intégrés dans le classement élite (scratch)

et recevront le prix suivant leur place dans ce classement.

6. Nomination des délégués aux courses:

02.11. LC Tétange DDJ Lutgen Carlo

02.11. LC Tétange Elite/Espoirs Conter Claudine

09.11. VS Dommeldange Minimes/Cadets Papi Roger

09.11. VS Dommeldange DDJ Goedert Francis

09.11. VS Dommeldange Elite/Espoirs Degrott Patrick

16.11. LG Belvax DDJ Conter Claudine

16.11. LG Belvax Elite Lutgen Carlo

23.11. SAF Zeisseng Minimes/Cadets Papi Roger

23.11. SAF Zeisseng DDJ Fernandez Antonio

23.11. SAF Zeisseng Elite Berg Raymond

30.11. ACC Contern DDJ Zeien Véronique

30.11. ACC Contern Elite UCI CL2 Conter Claudine (président jury)

Degrott Patrick (délégué FSCL)

7. Divers:

Cahier des charges Championnats Cyclo-Cross

Cahier des charges Championnats Route

Invitation UC Dippach (organisateur des Championnats Cyclo-Cross 2009) pour la prochaine réunion.

8. Prochaine réunion:

La prochaine réunion de la commission jury aura lieu mardi, le 18 novembre 2008 à 20.00 heures à Leudelage au Restaurant "De Spackelster"

**Rapport réunion de la Commission jury  
13/08 18 novembre 2008**

Présents : Conter C. - Mergen B. - Berg R. - Lutgen C. - Zeien V. - Papi R. - Degrott P. - Fernandez A

Excusé : Goedert F.

Invités : UC Dippach ; Didier Lucien – Petry Camille – Jungels Henri

Avant d'entamer l'ordre du jour, les membres de la CJ présentent leurs meilleurs vœux de rétablissement à Francis Goedert.

**1) Approbation du rapport n° 12/08 du 14 octobre 2008**

• Le rapport est approuvé sans modification

**2) Ordre du jour :**

• L'ordre du jour est adopté sans modification

### **3) Réunion avec la délégation de l'UC Dippach concernant les Championnats Nationaux de Cyclo-cross 2008/2009**

- Claudine Conter souhaite la bienvenue aux délégués de l'UC Dippach M. Didier Lucien, M. Petry Camille et M. Jungels Henri. Les différents points du cahier des charges des Championnats Nationaux Cyclo-cross 2008/2009 sont discutés.
- Les remarques faites lors du cyclo-cross du 12.10.2008 concernant la sécurité et le parcours sont retenues et l'organisateur promet d'améliorer la sécurité sur les différents points.

### **4) Courrier**

#### **• La commission des jurys prend note du courrier et des courriels suivant :**

- BIO Octobre 2008
  - Tricots et licences coureurs Toproad Cycling Team Roeserbann
- En ce qui concerne les tricots, un échantillon devra être transmis à la CJ pour être approuvé définitivement. Les coureurs devront porter un tricot neutre jusqu'à l'approbation définitive du club au sein de la FSCL

- Annulation du cyclo-cross VS Dommeldange du 9.11.2008
- Demande du VV Tooltime Preizerdaul conc. l'organisation du Championnat National de VTT 2009

La CJ attendra le verdict du CA et élaborera un cahier des charges en temps utile.

- Nouveaux tricots du LC Tétange
- Les nouveaux tricots du LC Tétange sont approuvés.

### **5) Rapports des Courses**

19.10. LC Kayl DDJ Papi Roger  
19.10. LC Kayl Elite / Espoirs Berg Raymond

Au débriefing les responsables du LC Kayl ont promis une révision de l'emplacement du poste matériel numéro 1 pour l'édition prochaine.

26.10 ACC Contern DDJ à Contern  
Zeien Véronique  
26.10 ACC Contern Elite / Espoirs Int. à Contern  
Président jury Conter Sylvie  
Délégué FSCL Fernandez Antonio

Chutes sans gravité des coureurs Ferron Lisa UC Dippach et Gleis Ralph VV Tooltime Preizerdaul  
Amende de 30,-Fs au coureur Oliver Corpus (GER19700912) Weisse Wölfe Merzig suiv. Art UCI 12.1.40.4.1  
(non porteur de numéro d'épaule)

02.11. LC Tétange DDJ Lutgen Carlo  
02.11. LC Tétange Elite / Espoirs  
Conter Claudine  
Local du bureau officiel non indépendant, puisque installé dans la salle destinée au grand public.

09.11. VS Dommeldange Minimes – Cadets  
VTT Annulé  
09.11. VS Dommeldange DDJ- Elite / Espoirs  
Cross Annulé

16.11. LG Belvaux DDJ Conter Claudine  
16.11. LG Belvaux Elite Lutgen Carlo

Amende de 25,-€ au coureur Fanck Christophe (LUX19910409) LG Alzingen suivant art 12.1.041.1.52.1 FSCL (injure envers spectateur)  
Pas de radios a disposition du jury. Explication de l'organisateur; indisponibilité des responsables FSCL.

Local du bureau officiel non indépendant (installé juste à coté du comptoir dans la salle destinée au grand public), et d'autre part, beaucoup trop éloigné du parcours. (Distance aller-retour au moins 8 km)

Lors de la concertation avec l'organisateur, le collège des commissaires a retenu, que lors d'une prochaine édition, il sera nécessaire d'installer un dispositif de protection supplémentaire dans le premier virage de la descente.

### **6) Jurys, Règlements, Programme, Listes des Prix**

07.12. Endurance Leudelage  
14.12. ACT Kopstal  
20.12. VV Tooltime Preizerdaul  
21.12. UCN Ettelbruck/ VC Diekirch  
26.12. CCI Differdange ( Jury à rectifier)  
28.12. Hir. Rumelage (Rectifier nombre de commissaires)  
01.01. UC Pétange  
04.01. LG Alzingen (L'organisateur doit respecter le temps de course VTT cadets 30 min + 1 tour)  
11.01. UC Dippach Championnats Nationaux  
18.01. CC Hollerich à Rambrouch

### **7) Nomination des délégués au courses**

07.12. Endurance Leudelage DDJ  
Zeien Véronique  
07.12. Endurance Leudelage Elite UCI Cl.2  
Président jury Buchette Ed  
Délégué FSCL Lutgen Carlo  
14.12. ACT Kopstal DDJ Zeien Véronique  
14.12. ACT Kopstal Elite Fernandez Antonio  
20.12. VV Tooltime Preizerdaul DDJ  
Fernandez Antonio  
20.12. VV Tooltime Preizerdaul Elite  
Degrott Patrick  
21.12. UCN Ettelbruck/ VC Diekirch DDJ  
Zeien Véronique  
21.12. UCN Ettelbruck/ VC Diekirch Elite  
Mergen Bruno  
26.12. CCI Differdange DDJ Degrott Patrick  
26.12. CCI Differdange Elite UCI Cl.2  
Président Jury UCI Grethen Fernand  
Délégué FSCL Mergen Bruno

28.12. Hir. Rumelange DDJ Lutgen Carlo  
 28.12. Hir. Rumelange Elite Conter Claudine

01.01. UC Pétange DDJ Internationale  
 Zeien Véronique

01.01. UC Pétange Elite UCI Cl.2  
 Président jury UCI Grimwood Steve  
 Délégué FSCL Conter Claudine

04.01. LG Alzingen Min. /Cad. VTT  
 Papi Roger

04.01. LG Alzingen DDJ  
 Fernandez Antonio

04.01. LG Alzingen Elite  
 Degrott Patrick

11.01. UC Dippach Championnats Nationaux DDJ  
 Com. Jury

11.01. UC Dippach Championnats Nationaux Elite  
 Com. Jury

18.01. CC Hollerich à Rambrouch DDJ  
 Berg Raymond

18.01. CC Hollerich à Rambrouch Elite  
 Mergen Bruno

### **8) Divers**

Cahier des charges Championnats Nationaux VTT

Un cahier des charges et une révision des règlements VTT seront entamés sous peu.

### **9) Prochaine réunion**

La prochaine réunion de la commission du jury aura lieu **mardi, le 16 décembre 2008 à 20.00 heures** à Leudelange au Restaurant « **De Spakelter** »

### **Rapport réunion de la Commission Sport-Loisir 11/08 du 8.12.2008**

Anwesend: Mondot Paul, Wester Paul, Engel Isabelle, Wagner Ed, Timmermans Henri, Schmitz Henri, Weber Léon

Entschuldigt: Goedert François, Feltz Roby, Weis Pierre

Gäste: Paulus Charles du CCI Differdange  
 Stemper Marc, Finzi Luigi, Anzil Georges du VTT Esch

1. Der Präsident, Paul Mondot, begrüßt Herrn Paulus Charles vom Verein CCI Differdange, den wir zu unserer heutigen Sitzung eingeladen haben um den Ablauf der « Journée des Récompenses pour cyclotouristes 2009 » zu besprechen. Zusammen mit dem Veranstalter konnten wir Ort und Zeitpunkt wie folgt festlegen: Samstag den 16.05.2009 gegen 17.00 Uhr in Differdingen.

Wir bitten den Verwaltungsrat uns mitzuteilen, ob in diesem Rahmen ebenfalls die Mérites und Insignes des Verbandes verliehen werden? Herr Buchette hat Herrn Paulus sein OK gegeben.

2. Dann heißt der Präsident die Vertreter des VTT Esch willkommen.

Letztere hatten sich nach dem Kalender-Kongress entschieden die „Journée Nationale de la Bicyclette“ für die nächsten 3 Jahre zu organisieren.

Nach einer Erläuterung unseres Präsidenten und einigen Vorschlägen seitens des Veranstalters, wurde das Datum vom 16.08.2009, wie im Kalender vorgesehen, als Tag der „JNB“, bestätigt. Der Verein VTT Esch behält sich jedoch das Recht vor, für die Jahre 2010, 2011, ein anderes Datum aussuchen zu können.

3. Das FSCL- Sekretariat wird gebeten dem VTT Esch das Lastenheft betreffend die JNB zu schicken.

4. Gemeinsam mit dem Organisator, werden wir uns Anfang 2009, hinsichtlich der JNB, mit dem DMS in Verbindung setzen.

5. Der Bericht der letzten Sitzung wurde einstimmig angenommen.

6. Wir gedachten, dem kürzlich verstorbenen, immer stets sportlich engagiertem Radfahrer, Erny Urbain.

7. Wir wünschen unserem erkrankten Mitglied, Goedert François, eine schnelle Genesung.

8. Folgende Klassierungen wurden homologiert:  
 14.10.08 VTT UC Pétange 30 Teilnehmer  
 18.10.08 VTT UC Rodange 57 Teilnehmer, Total 168

Weiterhin haben wir schon Rallye-Einladungen vom Verein CCI Differdange für 2009 erhalten, die wir in der nächsten Sitzung annehmen werden. Desweiteren genehmigten wir die Einladung des Vereins UC Dippach zu seiner Rand. VTT am Sa 10 .01. 2009, die uns nachträglich per Post zugesendet wurde.

Delegierte : Engel Isabelle

9. Die Abrechnung der Kampagne „Meter fir Meter“ wird demnächst vom Sportsministerium abgeschlossen sein. Die Gewinner werden dann am 14.01.09 an der „Journée du Brevet Sportif“ vom Ministerium eingeladen.

10. Wir bedauern sehr die Unannehmlichkeiten die unseren Vereinen und unseren Mitgliedern erleiden mussten, da die Listings für den Saison-Abschluss 2008 seitens der FSCL nicht ordnungsgemäß versendet wurden, und wir zu anderen Maßnahmen greifen mussten.

Auch bedauern wir sehr, dass die Kommunikation und Reklamationen die wir mit dem Sekretariat der FSCL nicht führen konnten, da sich scheinbar niemand zuständig fühlte, ins Leere geführt haben und wir erwarten heute noch eine klare Antwort.

Deshalb wurde eine ordnungsgemäße Erstellung der Daten für Herrn Wagner Ed unmöglich.

Wir müssen uns für nächste Saison eine bessere Lösung einfallen lassen, denn nicht nur unser Image leidet darunter, sondern auch das der Radföderation und das kann nicht in allem Sinne sein.

Für die nächste Saison werden wir auch eine Muster-Liste erstellen, damit jedes Vereinsmitglied die genaue Zusammenstellung der Randonnées richtig erfassen kann.

Desweiteren bleibt zu bemerken, dass folgende Vereine gebeten sind Ihre Listen und Karten bei Herrn Wagner Ed noch vor Ende des Jahres abzugeben:

LG Alzingen  
UCN Ettelbruck  
VS Dommeldange  
UC Dippach  
TTVV Preizerdau  
VWoolz

11. Die nächste Sitzung findet am Montag, den 26.01.2009 in Limpach Café Muller um 19Uhr statt mit folgenden Punkten:

1. Berichtannahme
2. Homologation der“ Randonnées permanentes“ der 2008er Saison
3. Anregungen und Bemerkungen

Wir wünschen allen Vereinen und Vereinsmitglieder ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und sportliches Neues Jahr 2009.

## LES DATES À RETENIR:

### Jeudi 01 janvier

GP du Nouvel An

Organisateur: UC Pétange

### Dimanche 04 janvier

GP Lavazza

Organisateur: LG Alzingen

### Dimanche 11 janvier

Championnats Nationaux Cyclo Cross

Organisateur: UC Dippach

### Samedi 17 janvier

Hometrainer

Organisateur: HIR Rumelange

### Dimanche 18 janvier

Cyclo-Cross à Rambrouch

Organisateur: CC Hollerich

### Samedi 31 janvier– Dimanche 1<sup>er</sup> février

Championnat du Monde en Cyclo Cross

Organisateur: UCI

On the way to London  
2012

